SEMINAIRE?
rue Girouard,
Ville.

103e ANNEE
No 28
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

NOS INSTITUTIONS — NOTRE LANGUE — NOS LOIS

Saint-Hyacinthe
VENDREDI
21 OCTOBRE
1955

NOTRE JOURNAL SE CLASSE PREMIER DU PAYS

Au concours des hebdomadaires de langue française du Canada

Le Courrier de Saint-Hyacinthe, le plus ancien des journaux français du pays, s'est classé premier du Canada chez les hebdomadaires de langue française, au dernier concours annuel de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, catégorie grand format.

Ce qui lui vaut le *trophée* Louis Francoeur. La nouvelle a été annoncée officiellement au congrès de l'Association sus-dite, qui s'est tenu en fin de semaine à Sainte-Adèle, à l'hôtel *Chantecler*.

Treize journaux s'étaient inscrits au concours, dans la catégorie grand format. Le deuxième prix alla à l'*Argenteuil*, de Lachute, dont le rédacteur en chef est un ancien de Saint-Hyacinthe, M. Fernand Berthiaume.

Le concours était commandité par la maison *Johnston, Everson & Charlesworth*, de Montréal, et l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada. Le jury se composait de M. Gilles Desroches, spécialiste en relations extérieures, de Montréal, ancien chef de l'information à la *Tribune* de Sherbrooke; MM. Jacques Girouard, de *Publicité-Services Limitée*, Montréal; Roch Lefebvre, professeur à l'Ecole des Arts graphiques de Montréal; Mlle Marie Tétreault, spécialiste en publicité.

Le *Courrier de Saint-Hyacinthe* fut fondé en 1853. Il a donc 102 ans. Son rédacteur en chef est M. Harry Bernard, qui le dirige depuis 1923. Le concours portait sur trois numéros publiés en 1954-1955, et le journal est proclamé journal de l'année 1955.

Le *Courrier* s'est vu aussi décerner le premier prix des hebdomadaires du pays, pour l'excellence de la rédaction, offert par l'Association des Hebdos, de même que le prix Radio-Canada, pour la meilleure page artistique et littéraire.

En marge de ce dernier prix, la lettre ci-après a été adressée au directeur du journal:

SOCIETE RADIO-CANADA

Montréal, P.Q.
Le 14 octobre 1955

M. Harry Bernard,
Le Courrier de Saint-Hyacinthe.

Cher ami,

Il me fait plaisir de vous annoncer aujourd'hui que vous avez gagné le prix de Radio-Canada pour la meilleure page artistique. Ce prix vous sera envoyé directement à votre journal.

Permettez-moi, encore une fois, de vous transmettre les plus chaleureuses félicitations de la direction de Radio-Canada et croyez que je ne suis pas moins heureux de voir récompenser les très belles initiatives de votre journal dans le domaine culturel.

Bien cordialement,

Robert Elie,
Directeur du Service de Presse et d'information

M. Harry Bernard dirige le *Courrier de Saint-Hyacinthe* depuis 32 ans. Il est un ancien élève du Séminaire de notre ville, cours 1911-1919. Il est membre de la Société Royale du Canada depuis 1943 et docteur ès lettres de l'Université de Montréal. Il a été réélu au congrès de Sainte-Adèle, directeur de l'Association des Hebdos.

Mgr J.-C. Leclaire garde son poste aux études sociales

Mgr Jean-Charles Leclaire, p.a., vicaire général du diocèse de S.-Hyacinthe, président depuis sa fondation de la Commission sacerdotale d'études sociales, établie en 1948 par LL. EE. NN. SS. les Archevêques et Evêque de la province de Québec, a été maintenu dans ses fonctions, au cours de la réunion annuelle de la Conférence Catholique Canadienne, tenue à Ottawa. Il cesse cependant d'être directeur de la section française de la division d'action sociale, où lui succède M. l'abbé Jean-Denis Cadieux, d'Ottawa, membre du clergé du diocèse de Valleyfield.

Originaire de S.-Joseph de Sorel, Mgr Leclaire fit ses études au Séminaire de S.-Hyacinthe au Grand Séminaire de Montréal et à l'Institut Pontifical Biblique (Rome et Jérusalem). Il es licencié en théologie et en Ecriture sainte. Agé de 44 ans, il fut ordonné prêtre à la cathédrale de S.-Hyacinthe, le 15 juin 1935, par S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, alors évêque du diocèse. Après avoir été professeur au Grand Séminaire de S.-Hyacinthe, de septembre 1938 à juin 1946, il fut nommé vicaire général du diocèse, le 15 août 1946. Il est prélat domestique de Sa Sainteté depuis le 30 octobre de la même année, et protonotaire apostolique depuis le 11 août 1952.



Grâce à la présence d'esprit du lieutenant de section Lloyd Skaalan, de Kelowna (C.-B.), un avion Sabre dont la roue d'atterrissage d'avant était bloquée en travers du nez de l'appareil, a pu descendre sans avarie au champ d'aviation de Grostenquin, France. En voyant que le train d'atterrissage d'avant de l'avion, piloté par le sous-lieutenant d'aviation Bob Caskie, de Toronto, était défectueux, Skaalan fit étendre sur la piste de la mousse d'extincteur chimique qui permit au pilote de poser doucement l'avion en y glissant.

(Photo de la Défense nationale)

Marcel Beaunoyer condamné à deux ans de pénitencier

Marcel Beaunoyer, 23 ans, de cette ville, trouvé coupable de vol avec effraction, a été condamné à trois ans de pénitencier par M. le juge Victor Chabot, siégeant à S.-Hyacinthe en Cour du magistrat. Le vol avait été commis au magasin d'articles de sport de M. Arsène Saint-Amant, coin des rues Sainte-Marie et des Cascades, dans la nuit du 26 au 27 septembre. Beaunoyer et un compagnon, Emile Cormier, déjà condamné à deux ans de pénitencier, entrèrent au magasin Saint-Amant par une fenêtre qu'ils brisèrent à l'arrière. Ils s'emparèrent de l'argent qui se trouvait dans le tiroir-caisse, de trois revolvers de calibre .32 et .38, de marque Smith et Wesson, *de même que de plusieurs boîtes de balles. Le tout valait $158.*

Mlle Yolande Auclair, reine de la Pomme, ceint sa couronne

Mlle Yolande Auclair, huitième reine dans l'histoire de la Fête de la Pomme, a été couronnée à Saint-Hilaire-sur-Richelieu, au cours des réjouissances d'une fête grandiose. Les célébrations se sont ouvertes par un Gala royal à l'Arsenal de la rue Laframboise, à Saint-Hyacinthe, sous la présidence de M. Jean-Luc Cardinal, maire de la municipalité de Mont Saint-Hilaire. Me Jacques Lafontaine, au nom de S.H. le maire Ernest-O. Picard, présenta des félicitations et souhaits de succès pour cette fête "désormais connue dans toute la province, et qui attire dans la région des milliers de visiteurs". M. Joseph Fontaine, député de Saint-Hyacinthe aux Communes, souligna la rôle de ces manifestations "qui ne sont pas qu'une simple organisation de réjouissances, mais le symbole de l'esprit d'initiative, de l'industrie et du zèle de ceux qui veulent faire de notre pays une nation meilleure."

A Saint-Hilaire, un déjeuner de la Reine, servi au Château Choisy, suivit la bénédiction des pommes à l'église paroissiale, par M. l'abbé Louis Forest, curé de Saint-Hilaire. Les invités se réunirent ensuite à l'entrepôt frigorifique de la coopérative des pomiculteurs de Saint-Hilaire, où se déroula la cérémonie du couronnement de Mlle Auclair. Deux demoiselles d'honneur l'accompagnaient: Mlles Suzanne Walker et France Déry, aussi de Saint-Hilaire. Le diadème royal lui fut remis par Mlle Huguette Pineault, qui avait eu l'honneur de le porter l'an dernier. Les réjouissances se poursuivirent dans l'après-midi, suivies d'un dîner royal à l'hôtel Balmoral, et de la traditionnelle soirée récréative de la Pomme, à l'hôtel Pointe-Valaine.

La Fête de la Pomme, qui attire visiteurs et consommateurs, a souligné, cette année, la plus forte récolte jamais vue dans la région, dépassant même celle de 1951, qui avait atteint le sommet d'un demi-million de boisseaux. Ce qui faisait dire à l'un des pomiculteurs de la région: "L'entrepôt de Saint-

(suite à la page 8)

Le feu cause à Acton Vale des dommages évalués à $18,000

Acton Vale, 18, (Spéciale)

Un incendie a causé la semaine dernière des pertes de $18,000 à Acton Vale, détruisant de fond en comble la propriété de M. Georges-A. Deslandes, rue Lemay. Trois familles furent jetées sur le pavé: celles de MM. Camille Beaudoin, Léopold Champagne et Philippe Laflamme. Un enfant de M. Champagne, âgé de 2 ans, fut sauvé des flammes, grâce à l'intervention de M. le Dr Lionel Laliberté. L'immeuble comportait aussi le magasin de chaussures de M. Arthur Beaudoin. Le garage de M. le Dr P.-E. Le Bourdais, à 1165, rue S.-André, fut détruit en même temps, et sa maison subit quelques dommages. L'incendie aurait été causé par des enfants qui s'amusaient à brûler des feuilles mortes. Les flammes se communiquèrent à un escalier extérieur, pour gagner rapidement l'immeuble Deslandes.

Trois hommes se blessent dans la chute folle d'un ascenseur

Trois employés de la compagnie Penman's Limited, de cette ville, ont été blessés assez grièvement, quand l'ascenseur où ils étaient montés se trouva défectueux et fit une chute de dix-huit pieds dans sa cage.

Ce sont MM. Frank Quéry, 59 ans, qui a les deux chevilles fracturées; Léo Flibotte, 47 ans, de La Providence, qui souffre d'une fracture à un pied; et Joseph Gagnon, 58 ans, fracture à une jambe. Ils furent conduits l'un et l'autre à l'Hôpital Saint-Charles.

L'accident s'est produit lundi matin, vers les 9 hres 30. Les hommes travaillaient dans l'un des entrepôts de la compagnie, qui donne sur la rivière Yamaska, à l'arrière de la rue des Cascades. Ils étaient occupés à la manutention de matières premières, destinées à la fabrication textile. Comme ils descendaient du premier étage vers le rez-de-chaussée de l'immeuble, l'ascenseur fit défaut, et en même temps le mécanisme de freinage. On ne connaît encore la cause exacte de l'accident, mais on tend à croire que le câble central de l'ascenseur échappa à sa poulie, avec ce résultat que le véhicule aérien descendit en vitesse vers le fond de la cage. Les hommes appliquèrent tout de suite les freins d'urgence, dès qu'ils se rendirent compte de la situation, mais ils ne fonctionnèrent pas. Tout semble indiquer un défaut de mécanisme, qui n'entraine la responsabilité de personne. Les autorités de la compagnie *Penman's* sont à faire enquête, dans l'intention d'établir la cause réelle de l'accident et en prévenir de semblables.



M. Raymond Douville, des Trois-Rivières, qui vient d'être réélu président de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada.

Réunion de la Société Canadienne du Cancer à la cathédrale, mardi

La Société Canadienne du Cancer, section S.-Hyacinthe, Bagot et Rouville, renouvelle son appel aux dames et demoiselles qui pourraient disposer de quelques heures mardi prochain, 25 octobre. Une réunion se tiendra au sous-sol de la cathédrale à 2 heures pour la confection de piqués et pansements qui seront distribués gratuitement aux malades de notre région. Les personnes qui peuvent disposer de coton usagé, blanc ou imprimé, sont priées de téléphoner à PR 4-6388. Le besoin est urgent. A l'occasion de cette réunion, il y aura projection d'un film sur la prévention du cancer.

Roger Laflamme condamné à deux ans de pénitencier pour fraude

Roger Laflamme, 27 ans, de Montréal, trouvé coupable de fraude, a été condamné à trois ans et six mois de pénitencier par M. le juge Victor Chabot, siégeant à Saint-Hyacinthe. Laflamme était accusé d'avoir obtenu par fausses représentations, le 24 juillet 1954, une somme de $1,800 de M. Hertel Cloutier, agent d'immeubles, de Douville. Il avoua sa culpabilité et informa la Cour qu'il venait d'être condamné à trois ans, à Sorel, par M. le juge Aimé Chassé, pour une affaire du même genre. Il avait été arrêté en compagnie de Gérard Harnould, 24 ans, de La Sarre, après avoir passé l'été à visiter la province, encaissant ici et là des chèques sans provisions dans les maisons de tourisme, les auberges, les restaurants, les épiceries. Les deux escrocs s'étaient fabriqué un timbre bancaire, à l'aide de jouets d'enfants et de gomme à effacer. Ils marquaient ainsi leurs chèques, laissant croire qu'ils étaient acceptés par une banque. Les inculpés s'étaient même procuré un appareil perforateur, pour graver les montants des chèques et les rendre encore plus vraisemblables. Cet appareil avait lui-même été payé avec un chèque sans provisions, ainsi que la voiture avec laquelle ils voyageaient.

L'épargne, sa nécessité et les moyens de la pratiquer chacun

S. Ex. Mgr Arthur Douville, évêque de notre diocèse, a présidé dimanche dernier à la bénédiction officielle du nouvel immeuble de la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe.

A l'issue de la cérémonie, il évoqua le souvenir de M. Alphonse Desjardins, fondateur des Caisses populaires, et fit l'éloge de cet homme qui sut comprendre le sens et la nécessité de l'épargne. "Parmi les nécessités qui commandent l'économie, souligne Son Excellence, on trouve au premier rang celle de l'instruction de nos enfants. Pour en faire des instruments mieux préparés à faire face à la vie, il faut les pousser à l'étude, ce qui nécessite de la part des parents le sens de l'économie. L'économie est un symbole de force. Sans argent, il nous est difficile de faire quelque chose dans le domaine matériel. Et ce n'est guère plus aisé dans le domaine moral". En terminant, notre évêque recommanda le principe de base des Caisses populaires: la coopération. Il ajouta: "L'épargne est cette clef de voûte qui assure la coopération. Elle permet l'épanouissement de l'homme, en assurant ces deux vertus sociales que sont la justice et la charité." Prenant la parole, M. Gilles Giard, président de la Caisse, remercia Monseigneur de sa présence et de sa bénédiction, et donna les caractéristiques du système coopératif. "Toute association coopérative, dit-il, tient son efficacité de deux grands courants qui doivent inspirer nos actes: la proportionnalité et l'égalité. Proportionnalité entre les services rendus par la société et les services offerts par les membres. Egalité entre chaque membre, qui exerce un contrôle égal sur sa société; chacun n'a droit qu'à un seul vote. C'est le respect de la personne humaine en raison de son égalité de fin suprême". Après avoir souligné l'oeuvre de M. Desjardins, le président rappela le travail de l'un des fondateurs les plus dévoués de la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe, M. Lucien Beaureg. "Il a été 25 ans au service de

(suite à la page 4)

M. Uld. Pion suggère que les échevins de la ville soient payés

Une lettre des Syndicats Nationaux Catholiques, adressée récemment aux autorités municipales de Saint-Hyacinthe, suggérait qu'une somme annuelle de $500 fût mise à la disposition des échevins de la ville, à titre de frais de représentation. En conséquence, à la dernière séance du conseil, M. l'échevin Uldéric Pion proposa que la Cité demande à la Législature, à l'occasion de prochains amendements à la charte, l'autorisation de verser annuellement une somme de $500 à chacun des échevins de la ville, à titre de frais de représentation. Personne n'appuya M. Pion dans sa requête et l'affaire resta en plan, sans être soumise au vote. Deux membres des Syndicats sont échevins: MM. Pion et Roland Daudelin.

Pour les Guides

Une campagne de souscriptions aura lieu bientôt, en faveur des Guides catholiques, organisée par son Comité protecteur. Elle durera du 24 au 31 octobre. Les souscripteurs auront l'avantage de participer au tirage au sort d'un montant de $25.

Il y aura des parcomètres autour du marché

La ville de Saint-Hyacinthe fera bientôt son premier essai des parcomètres. Elle en installera quarante-huit (48) autour du marché Centre, en bordure des rues Saint-Simon et Saint-François, entre les rues des Cascades et Saint-Antoine. A la dernière séance du conseil municipal, M. l'échevin Jean-Marie Lorange l'annonça, ajoutant que S. H. le maire Ernest-O. Picard avait signé à ce sujet un contrat avec la compagnie *Duncan Parkink Meters of Canada*, et il demandait au conseil de ratifier. Celui-ci ratifia. Les parcomètres valent $96. chacun. Ce qui veut dire un total de $4,608 pour 48, mais la ville ne déboursera pas un sou à leur sujet, parce qu'ils doivent se payer eux-mêmes. Les recettes, à mesure qu'elles entreront, iront à la ville pour une moitié, à la compagnie vendeuse pour l'autre. Quand celle-ci aura touché ses $4,608, la ville deviendra seule et unique propriétaire des appareils.

On ne sait rien encore de final à ce sujet, mais il semble que la compagnie de chocolats et biscuits *Kambly* a l'intention de fermer ses portes à Saint-Hyacinthe. De façon définitive, ou pour se transporter ailleurs. Rien de précis à ce sujet. Toujours est-il qu'elle entend quitter les locaux qu'elle occupe présentement, et elle a donné avis aux autorités municipales, par écrit, qu'elle leur remettra ceux-ci à la fin de l'année 1956. La compagnie poursuit ses opérations dans un immeuble qui appartient à la ville, d'où son avis de l'abandon de son bail. Il passera pas mal d'eau sous les ponts, d'ici au 1er janvier 1957, de sorte qu'il peut bien, entre temps, survenir autre chose.

Un rapport du bureau du greffier, préparé et signé par Me Jean-Paul Brault, souligne que la municipalité paya $32,258,15, entre le 1er octobre 1954 et le 31 mars 1955, pour l'hospitalisation de malades, vieillards et enfants, dans diverses institutions.

En page 2

Un article sur

Un ouvrage unique de synthèse, sur l'histoire de la France

Une autre incroyable tragédie

Beloeil aurait une nouvelle gare d'ici l'époque des neiges

Beloeil, 18, (Spéciale)

La municipalité de Beloeil, à quelque quinze milles de Saint-Hyacinthe sur la rivière Richelieu, aura bientôt une nouvelle gare, qui remplacera celle détruite par un incendie, il y a déjà deux ans. Les travaux de construction commenceront sous peu, afin que le nouvel immeuble soit à la disposition du public voyageur, avant l'époque des neiges. M. Omer Boivin, surintendant du service de construction du Canadien National, *a visité Beloeil ces jours derniers, en compagnie d'ingénieurs et d'architectes de la compagnie. Ils ont étudié ensemble les possibilités, en vue de l'érection de la gare projetée.*

Le fameux Chiniquy fut sa vie durant un homme perdu d'orgueil

"Le grand péché de Chiniquy, ce personnage dont on a tant parlé et qui a tant craché sur l'Eglise, le terrible défaut de celui qu'on a surnommé le Luther du Canada, c'est l'orgueil." Ainsi de dire le R.P. Nicholas-M. Martel, o.p., animateur spirituel du club des Francs de Saint-Hyacinthe, au dernier souper mixte du club, au Patronage Saint-Vincent-de-Paul. M. le Dr Jean-Claude Laurence présidait.

"La vie de cet homme, continue le Père Martel, se divise en deux périodes, dont la première lui laisse une réputation d'ange de pureté. On le considérait comme un saint Louis de Gonzague. Né en 1809, Chiniquy perd son père en bas âge, et à dix ans, il est mis en pension à Saint-Thomas de Montmagny. Un oncle accepte de payer ses études au Séminaire de Nicolet, mais il retire son appui après certaines fredaines. Deux de ses professeurs défrayaient le coût de ses études et il est reçu au sacerdoce malgré les protestations de certaines personnes. C'est le début d'une vie nouvelle. De vicaire à Saint-Roch, à Saint-Charles de Québec, il devient aumônier à l'hôpital de la marine, où il rencontre M. le Dr James Douglas. Ce médecin, qui menait à cette époque une campagne de tempérance, le surprend un jour en état d'ivresse. Sermonné assez rudement, Chiniquy lance une campagne de tempérance quand il est nommé curé de Beauport. Peu après, on lui confie la cure de Kamouraska, sa ville natale. Il décide d'entrer chez les Oblats, où il fait son noviciat en donnant des conférences sur la tempérance, mais il est rejeté par la communauté, accueilli ensuite par un ancien professeur de Séminaire, curé de Longueuil. Il prêche à Beloeil, Saint-Hilaire, Saint-Aimé. Un sermon à Saint-Hyacinthe provoque la population, qui incendie une distillerie. Les commentaires des journaux du temps obligent le prédicateur à quitter la région. Prétextant un mouvement d'émigration, il se fait l'avocat et le défenseur de cette cause. Mécontent de la paroisse qui lui avait été confiée, il fait brûler l'église. Malgré l'interdiction de l'Evêque, il continue de célébrer la messe et tombe sous le coup de l'excommunication. Après quatre ans de résistance, Chiniquy fonde la religion "chrétienne". Dans son insuccès, il se donne aux presbytériens des Etats-Unis, puis aux protestants du Canada. Quelques-unes des oeuvres qu'il publia eurent un éclatant succès: "Cinquante ans avec la religion catholique", "Quarante ans avec la religion chrétienne", et surtout "Le prêtre, la femme et le confessionnal", ouvrage traduit en plusieurs langues et dont certains protestants se servent encore pour attaquer la religion catholique. Marié à son ancienne servante divorcée, Chiniquy meurt à 90 ans dans les bras d'un ministre protestant, laissant un testament ou il salit tout ce qu'il a connu."

Le R.P. Emile Morin, supérieur du Patronage, remercia le conférencier.

Le notaire Marcel Morin et Mlle Claire Sylvestre perdent la vie

Deux citoyens bien connus de notre ville, Me Marcel Morin, notaire, et Mlle Claire Sylvestre, fille de feu M. Victor Sylvestre, ancien maire de Saint-Hyacinthe, ont trouvé la mort dimanche dernier, dans un terrible accident de la route survenu aux portes de la municipalité.

Me Morin était âgé de 30 ans, et Mlle Sylvestre, de 38. Me Morin était fils de Me Henri Morin, notaire lui aussi, et neveu de feu Me René Morin, en son vivant notaire, gérant général du Trust Général du Canada, de Montréal, et l'un des gouverneurs de Radio-Canada, décédé il y a quelques mois.

Les deux jeunes gens furent tués quand la voiture de Me Morin alla donner contre un parapet de béton, après que le chauffeur en eût perdu maîtrise. Me Morin expirait quelques instants plus tard, dans l'ambulance qui le conduisait à l'Hôpital Saint-Charles, tandis que Mlle Sylvestre succombait à ses blessures, une heure après son admission à l'hôpital.

Personne ne fut témoin de l'accident et on le reconstitua tant bien que mal. Il semble que l'auto conduite par M. Morin dérapa sur un accotement, fit une embardée en travers de la route et alla s'écraser contre un parapet de béton armé, à quelques centaines de pieds de la propriété de M. Léonil Phaneuf, à l'entrée ouest de la ville.

Me Morin allait reconduire Mlle Sylvestre chez elle, quand l'accident se produisit. Sa femme le précédait dans une autre voiture, avec des amis. Elle n'eut pas connaissance de la tragédie et ne l'apprit que quelques heures plus tard.

Me Morin était notaire depuis cinq ans, et il exerçait sa profession avec son père, Me Henri Morin, à l'étude *Morin & Morin*. Il était l'un des petits-fils de Me Joseph Morin, ancien député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative de Québec (1900-1904), qui devint plus tard vérificateur en chef de la Province. Il avait fait ses études au Mont Saint-Louis de Montréal et à l'Université McGill. Outre son père et son épouse, née Diane Allaire, le défunt laisse une fillette de deux ans, Michèle; un frère et deux soeurs: M. Claude Morin, élève au Séminaire de Saint-Hyacinthe; Mme Tousignant (Denise), épouse de M. le Dr Yves Tousignant, médecin à Montréal, et Mlle Renée Morin, Saint-Hyacinthe. Sa mère, née Juliette Ledoux, est décédée il y a une douzaine d'années.

Mlle Sylvestre était fille de feu M. Victor Sylvestre, ancien maire de S.-Hyacinthe, et de Mme Sylvestre (Rose-Ida Lafrance), qui lui survit. Outre sa mère, elle laisse un frère et une soeur: M. Laurent Sylvestre, négociant en gros de cette ville, et Mme Bruno Cordeau (Gertrude), de Douville. Mlle Sylvestre était présidente du conseil d'administration de la *Maison Bourgeoys Limitée*, quincaillerie de cette ville.

En marge de l'accident, l'enquête fut conduite par l'agent Robert Mongeau, du service de la Circulation provinciale. M. le Dr André Bouvier, de Saint-Hugues, coroner du district de Bagot, rendit un verdict de mort accidentelle, dans les deux cas en cause.

Les funérailles des deux victimes eurent lieu mercredi matin, celles de Me Morin à l'église de Notre-Dame-du-Rosaire et celles de Mlle Sylvestre à la cathédrale.



M. Lionel Bertrand, de Sainte-Thérèse, député de Terrebonne aux Communes, qui a été réélu secrétaire-trésorier de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada.

Plusieurs soldats arrivent d'Allemagne

Plusieurs soldats de S.-Hyacinthe et de la région sont de retour au Canada, après un séjour deux ans en Allemagne, avec la première brigade d'infanterie de l'armée canadienne. Ils sont arrivés jeudi à Québec, à bord du navire TSS Columbia. Ce sont les soldats N.-R.-J. Lavoie, de S.-Hyacinthe; J.-A.-L. Turcotte, La Providence; R. Leroux, S.-Césaire de Rouville, et M. Comeau, Marieville.

M. Jules-L. Boucher ancien maître de poste, décédé à Montréal

M. Jules-L. Boucher, ancien maître de poste à S.-Hyacinthe, est décédé à Montréal, à l'âge de 76 ans. Il avait été au bureau de poste de notre ville pendant cinquante ans, à titre de commis, sous-directeur et bientôt maître de poste, jusqu'à sa retraite il y a une dizaine d'années. Le défunt était originaire de S.-Marc-sur-Richelieu et il avait fait ses études au collège de Marieville. Outre son épouse, née Alma Gagnon, il laisse un fils, Fernand, et trois petits-enfants, Bernard, Serge et Philippe Boucher. Un frère lui survit aussi, M. Lionel Boucher, d'Holyoke, Mass. Les funérailles eurent lieu à Montréal et l'inhumation suivit à S.-Hyacinthe.

Tertiaires dominicains

La réunion mensuelle des Tertiaires de Saint-Dominique aura lieu dimanche 23 octobre, à 2 heures, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire. Les membres sont priés d'y assister.

S. E. Mgr Douville prononcera le sermon au congrès des S.S.J.B.

S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, a accepté de donner de l'éclat aux fêtes du dixième anniversaire de fondation de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe, qui coïncidera avec le congrès annuel de cet organisme, en prononçant le sermon de circonstance à la messe du congrès. Celle-ci sera célébrée à 8 hres 45, le 6 novembre, à la cathédrale de cette ville. Outre les fidèles de la paroisse, au moins 200 congressistes y assisteront.

Trois autres conférenciers de marque seront entendus au cours de ces assises annuelles: M. Bernard Benoît, gérant de l'Alliance Nationale, de Montréal, autrefois de Saint-Hyacinthe; Jean Deschamps, professeur à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, trésorier adjoint de la Société des Artisans; Roméo Cousineau, directeur de la faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke. Ils traiteront de divers aspects du thème du congrès: "Solidarité Economique".

Le premier sera entendu au dîner de clôture, qui sera servi au Grand Hôtel de Saint-Hyacinthe, dans la soirée du 6 novembre. Il parlera des compagnies canadiennes-françaises d'assurance, et du rôle important qu'elles peuvent jouer dans le relèvement économique du Canada français.

Invité à prendre la parole au cours de l'après-midi de samedi, M. Deschamps parlera de la "Coopération". Il expliquera que si les Canadiens français veulent donner à la coopération, sous toutes ses formes, la place qui lui revient dans notre économie, ils auront fait un grand pas vers l'émancipation économique de notre peuple.

M. Roméo Cousineau, de Sherbrooke, autrefois de Montréal et Ottawa, a accepté de parler du rôle de l'épargne, et de l'importance d'un choix judicieux lorsqu'il s'agit de placer ou investir les épargnes accumulées. Il fera son exposé dans l'après-midi de dimanche 6 novembre.

M. J.-A.-Alfred Morin, natif de S.-Hyacinthe, meurt à Montréal

M. J.-A. Alfred Morin, chef de la statistique au service du Bien-Etre social de la ville de Montréal, est décédé samedi dernier, après une courte maladie. Il était âgé de 75 ans. Originaire de S.-Hyacinthe où il était né le 29 février 1880, M. Morin avait eu une longue carrière dans le fonctionnarisme municipal. En 1930, il avait créé et organisé la Commission d'assurance-chômage de la cité de Montréal.

Le défunt était veuf d'Alice Robitaille. Il laisse un fils et deux filles: M. Jean Morin, ancien conseiller municipal; Mme Jacques Thivierge (Jacqueline), et Mlle Martha Morin. Lui survivent aussi une soeur, Mme H. Parker, et trois petits-enfants: Pierre et Andrée Morin, Francine Thivierge. Les funérailles eurent lieu à l'église S.-Enfant-Jésus du Mile-End.

Il se construirait un quartier nouveau à S.-Hilaire, d'ici peu

Saint-Hilaire, 17, (Spéciale)

Il est question de la construction de 300 maisons d'habitation à Saint-Hilaire-sur-Richelieu, à l'ombre du Mont Saint-Hilaire. C'est ce qu'a déclaré ces jours derniers M. Tancrède Gaboury, maire de la municipalité. Ces maisons feraient partie d'un nouveau secteur appelé Terrasse Richelieu, et elles se grouperaient en bordure de la rivière, dans un cadre de vergers. Quelques maisons sont déjà en construction. Un centre d'achat les desservirait, et l'on trouverait à proximité des parcs et des terrains de jeux. Les maisons se vendront environ $16,000 chacune. Chaque habitant jouira d'un terrain de 100 pieds sur 125 de superficie, et les pommiers qui s'y trouvent ne seront ni abattus ni déplacés. Les futurs propriétaires devront se charger du coût des rues, des services d'eau et d'égout.

Les lettres

— LES LETTRES —

Un ouvrage unique de synthèse, sur l'histoire de la France

L'histoire de la France et de son peuple est parmi les plus passionnantes. A la condition de s'y reconnaître, de situer dans le temps les personnages, les lieux, les événements, aucune fiction, si habile soit-elle, ne présente l'intérêt de l'histoire de France, qui a des ramifications dans la plupart des pays d'Europe, les Amériques, l'Inde, l'Indochine, l'Afrique du Nord, le monde entier ou à peu près. Elle se mêle à celle de l'Espagne, au point qu'on ne peut connaître l'une sans se familiariser vite avec l'autre. Même raisonnement en ce qui concerne l'Allemagne, l'Autriche, l'Italie, la Belgique et la Hollande, la Russie, la Suède, et n'allons pas oublier l'Angleterre: Jeanne d'Arc, les Tudor, Henriette d'Angleterre, Buckingham, le chevalier d'Eon, les comtes de Provence et d'Artois, Madame de Polastron et ces évêques français, émigrés à la Révolution, qui poursuivent leur dernier sommeil dans le cimetière Saint-Pancrace à Londres. Sans remonter à la nuit des âges, l'Autriche, c'est Marie-Antoinette, Napoléon Ier et Marie-Louise, Metternich et le Roi de Rome, *Talleyrand, le congrès de* Vienne, le second Metternich, Pauline son épouse et la cour de Napoléon III, François-Joseph et son impératrice tragique, le prince-héritier Rodolphe. On ne le sait guère, ou on l'oublie, mais Monsieur frère de Louis XIV, qui eut beaucoup d'enfants par ses deux femmes, est le grand ancêtre de la plupart des monarchies catholiques d'Europe.

* * *

Les histoires de France ne manquent pas, encore moins les ouvrages en marge. Il s'agit de choisir et de se débrouiller parmi les opinions, les interprétations, les indiscrétions et les conclusions des auteurs, souvent tendancieuses, intéressées, contradictoires, même trompeuses. Aussi les livres de synthèse, qui résument, dégagent les idées générales, montrent les causes et les effets, font le point, rendent-ils un service de premier ordre. Rappelons ici l'*Histoire des Français*, de Pierre Gaxotte, et à sa suite le *Survol de l'Histoire de France*, de René Sédillot, que vient de publier à Montréal le Cercle du Livre de France. Il en est d'autres, mais ces deux-là sont caractéristiques. En 310 pages, le dernier montre le pays et ses habitants, ses dirigeants, légitimes ou usurpateurs, et les principes qui les inspirèrent, des débuts à la fin de la seconde guerre mondiale. C'est dire son envergure, et les vues d'ensemble qu'on en peut tirer. Un instrument de travail unique, qui dégage les grandes lignes, les idées générales, ne s'attarde pas aux à-côté, souligne l'essentiel et les conséquences logiques des faits. Le plus curieux, c'est que l'ouvrage se lit avec un intérêt qui grandit à chaque page, et que le déjà acquis, en histoire, s'éclaire de lumière que même l'homme averti ne soupçonnait pas.

* * *

Veut-on un exemple? Même au grand siècle, sous Louis XIV, les difficultés d'administration sont aiguës. Malgré Fouquet, qui fit des prodiges d'équilibre et que l'on embastilla, pour prévarications plus ou moins prouvées; malgré Colbert, qui le détestait et lui succéda. Les Français sont prospères, riches, mais l'Etat pauvre. Pourquoi? Parce que les contribuables se refusent au devoir fiscal. Les impôts ne manquent pas sous les Bourbons, mais c'est à qui ne les paiera point. Aucun prétexte n'est jugé mauvais, qui permette de s'y soustraire. La noblesse et le clergé donnent l'exemple de la mauvaise volonté à l'égard du fisc. Les magistrats aussi, qui prétendent devoir être indépendants de tout, même de l'impôt. Les villes franches, les provinces rédimées, les corporations exemptées, invoquent promesse et contrats, services rendus ou à rendre, pour ne rien verser au trésor royal. Devant clameurs et refus, la monarchie "omnipotente" est sans force. Il lui faut recourir aux expédients pour se procurer des fonds: loteries, ventes de lettres de noblesse, trafic des charges et des offices. Les dépenses de l'Etat montent sans cesse, cependant que les revenus diminuent. Le déficit est la règle, l'équilibre l'exception, et par accident. On emprunte. La dette publique s'élève à trois milliers de livres sous Louis XIV, à quatre sous Louis XVI. C'est là un aspect de l'histoire que le commun ne connaît guère. Le livre de Sédillot est ainsi, souvent, révélateur. Il guide à travers l'histoire, en marge des hommes et des institutions.

L'Illettré

LES VRAIS POETES ET LES AUTRES

Voici quelques années, dans un numéro de la revue "Les Etudes", M. Raymond Tristan déclarait la poésie en danger:

"Les promoteurs de styles minéraux et les styles végétaux modernes" — disait-il — "emploient dans la désagrégation de la langue commune, un instrument semblable à un scapel ou à un acide. Lorsque le fondateur du lettrisme Isidore Isou, nous parle, c'est en ces termes:

Bidilingi tingi-tingi,
Vingilingi, clingi-clingi,
Clingi-lingi; ringi-lingi!
You!...

et le poème s'intitule: "Orchestre du Sabbat des esprits infernaux par une étouffante nuit d'été..."

Raymond Tristan citait également les vers d'Antonin Artaud:

Ya garma Yourkautormo
Naun no ko
Ya garma pourkautarma,
etc...

Nous pouvons, hélas, illustrer cette thèse par bien d'autres citations de poètes divaguants. Voici quelques lignes de "L'Allure poétique" de Jacques Borin, par exemples:

Un paquebot de silence glisse sur mon coeur.
Construction de lianes pour aller au paradis...

Ce poème encore (si j'ose dire), du trop célèbre Henri Michaux:

Et glo
Et glu
Et déglutit sa bru
Gli et glo
Et déglutit son pied
etc...

Davantage: citons quelques vers du fameux André Breton, extraits d'un ensemble intitulé: "Le revolver à chevaux blancs":

La statue de Lautréamont,
Au socle de cachets de quinine
En rase campagne,
Etc....

Davantage encore — ce passage de Paul Eluard, que l'un de ses disciples a trouvé assez remarquable et significatif pour le citer en exergue d'une étude consacrée au poète:

J'entendais calculer
Les dimensions multipliées
de la feuille d'automne,
La fonte de la vague au sein
de la mer calme.
J'entendais calculer

Les dimensions multipliées de la force future.

On nous fera la grâce, à Raymond Tristan et à moi-même, de croire que nous n'avons pas cherché dans nos anthologies contemporaines des morceaux exceptionnellement hermétiques, absurdes ou ridicules. Bien au contraire, ce sont les maitres, les auteurs dûment consacrés et même applaudis, que nous avons choisis! et dans leur oeuvre, nous avons pris des vers que je qualifierais d'attenter à l'honneur de ce mot.

Mais il reste de vrais, de purs poètes, et qui pensent comme nous sur l'héritage qu'ils ont reçu: Jules Supervielle, Pierre Emmanuel et Luc Estang, Vincent Museli, Audiberti, André Berry, Patrice de La Tour du Pin...

N'est-ce pas l'un d'eux qui me faisait un jour cet aveu, que j'ai trouvé admirable dans sa bouche: "C'est difficile, vous savez, la poésie!"

Oui, c'est difficile...

Mais les vrais poètes sont récompensés! Car nos lois ne déterminent pas la seule forme des vers, elles en multiplient l'inspiration! Se frayer un chemin parmi des exigences rigides. Assouplir à force de patience et d'amour l'austérité de cet art. Voir que l'ascétisme de la prosodie a sa justification dans l'élan qui s'accumule derrière lui, tel que le chant doit exploser pour jaillir. Les poètes ont même voie que les saints, qui montent vers l'amour, l'extase et la vision par de durs chemins et des portes étroites.

Donc, il nous faut des lois, et Paul Valéry cet orfèvre, ce créateur de musique neuve, l'avait compris.

Vous me direz: "Il faut aussi renouveler toutes choses et l'art lui-même. Nous devons bâtir des maisons neuves. Gloire à ceux qui ouvrent des voies inconnues, aux explorateurs du langage, à tous les audacieux par qui la poésie renait au miracle d'une jeunesse éternelle".

Peut-être. Mais la jeunesse de la poésie n'est certes pas à chercher dans le chaos, l'anarchie, la suppression de la musique et de la rime, et toute la cocasserie funèbre du "swing" en mots dont parlait récemment André Siegfried!

Nous soupirons après la Voix. Nous sommes comme les brebis autour du joueur de tympanon, attentifs au chant qui va porter nos âmes vers la nuit.

Or, je n'entends rien chanter dans "les dimensions multipliées de la force future", ni dans le "déglutit sa bru" d'Henri Michaux. Et j'ai bien peur que les "calculs" de M. Paul Eluard ne fassent pleurer les yeux des anges...

Michel de Saint-Pierre

(T. C.)

M. Jean Cocteau reçu à l'Académie de Belgique

Bruxelles — M. Jean Cocteau a été reçu à l'Académie Royale de langue et de littérature françaises. Il succède à Colette. Il avait été élu le 8 janvier 1955, en même temps que la princesse Bibesco. M. Cocteau a été reçu à l'Académie belge par M. Fernand de Sonay, directeur actuel de la compagnie. Cette séance académique a suscité une vive curiosité à Bruxelles.

La voix nette et bien timbrée, le geste de la main gauche soulignant ou modelant l'image, lisant comme s'il improvisait, M. Jean Cocteau a prononcé l'éloge de Colette, qui fut son amie.

La grande salle du Palais des Académies, avec ses lustres et ses peintures allégoriques, n'avait jamais contenu une telle foule. La reine Elizabeth, vêtue de blanc, un bouquet d'orchidées dans les mains, occupait la loge royale, ayant à ses côtés le violoncelliste catalan Pablo Casals, qui est présentement son hôte.

Au premier rang de l'assistance, on remarquait M. Maurice Goudeket et Mme Colette de Jouvenel, le mari et la fille de Colette. Le corps diplomatique au grand complet, plusieurs ministres et toutes les personnalités de Bruxelles se pressaient pour entendre le nouvel académicien.

Chez les écrivains

—André Siegfried est dans le Midi. Il y travaille — comme il est naturel pendant les vacances — aux cours qu'il fera cet automne à l'Université Harvard.

—Edouard Peisson vient de remettre à Bernard Grasset un roman, Dieu te juge, dernier volume d'une trilogie dont les deux premières parties s'intitulaient, rappelons-le, Capitaine de la route de New-York et Le Sel de la mer.

—René Fallet, après avoir signé le service de presse de Rouge à lèvres, que les Editions de Paris publient dans leur "Série blonde", est parti pêcher le chevesne dans l'Allier.

L'ORDRE SOCIAL

par Michel Doran, o.p.

Les Editions du Lévrier sont heureuses de présenter le nouveau volume du R. Père Michel Doran, o.p., prédicateur et professeur de morale sociale à la faculté de Commerce de l'Université Laval.

Les problèmes sociaux sont toujours actuels et retiendront longtemps l'attention des chercheurs. L'auteur a voulu concentrer son effort sur la synthèse de philosophie sociale qu'on peut tirer des oeuvres de S. Thomas. Il rappelle les principes de droit naturel qui assurent la protection des personnes, des familles et des sociétés secondaires appelées à composer la société civile. Les hommes s'unissent en société en vue de parvenir au plus parfait développement de leur être et d'assurer la protection de leurs droits. L'ordre social résulte de leur commune tendance vers le bien commun, sous la direction d'une autorité compétente et l'orientation de la loi.

Le travail de synthèse est remarquable. Il situe la vie sociale dans un contexte moral, et il donne l'éclairage suffisant pour mieux comprendre les relations de l'individu et de l'Etat. Certains développements concernant les droits des personnes, la situation de la famille dans la société et le bien commun nous semblent particulièrement réussis.

Tel qu'il se présente, ce livre est appelé à aider les lecteurs désireux de méditer sur la vie sociale et d'aborder les problèmes actuels à la lumière d'une saine philosophie. Il a reçu l'approbation d'éminents professeurs de l'Angelicum. Ouvrage sérieux qui demeure cependant accessible au plus grand nombre.

Il est en vente au prix de $2.50 à la Librairie Dominicaine, 4170, boulevard Décarie, Montréal, 28 et dans les principales librairies.

DROIT A DIEU

Mère Marie du Sacré-Coeur,
Supérieure générale de la Société de Marie-Réparatrice
(1863-1950)

Titre lapidaire, caractérisant à merveille une belle vie qui monte comme une flèche vers les sommets, sans cesser d'être toujours positive et pratique.

Parisienne débordante de vie, d'entrain et de gaieté, rayon de soleil de sa sympathique famille, combien Elisabeth Nicolas ne doit-elle pas à son admirable mère?... mais elle porte le tempérament tout d'une pièce de son père dans le don sans réserve d'elle-même à Dieu. L'idéal "être Marie pour Jésus", Réparatrice auprès du divin Réparateur, l'a séduite; elle le reproduira dans toute la mesure de ses forces et de ses dons qui lui vaudront, jeune encore, des charges de confiance.

Son intéressante biographie la fait revivre sous nos yeux, pendant les longues années passées "à l'ombre de Pierre", dans les exemples, les conseils, les entrainantes exhortations, et les mille anecdotes, les nombreux voyages, épreuves, guerres, persécutions, etc... qui remplissent les 24 ans de son Généralat.

Puis c'est la montée suprême de cette amante passionnée de la Pauvreté... montée qui se consomme dans la vie cachée de la silencieuse maison de Toulouse, dans la dépendance et la petitesse volontaires de celle dont le coeur ardent ne faiblit pas avec l'âge et qui, jusqu'au bout, fut fidèle à son but:

"Aimer Dieu de l'amour le plus pur qu'il soit possible";

"sauver le plus grand nombre d'âmes";

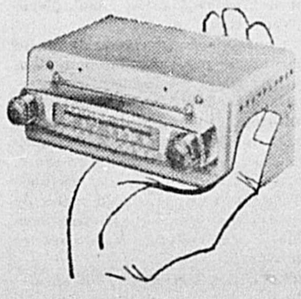
"Arriver au degré de perfection que Dieu lui a destiné de toute éternité".

Vie d'amour synthétisée dans son nom MARIE DU SACRE-COEUR.

On peut se procurer ce volume au Couvent de Marie Réparatrice Montréal, 1205 Boulevard Mont-Royal, Outremont et dans toutes les librairies.

à vendre ou à échanger
MAGASIN avec propriété
Bonnes conditions.
S'adresser à
ALCIDE HEBERT,
Saint-Roch-sur-Richelieu,
Tél. 19-S-2

RADIO D'AUTO
MOTOROLA



vendu, installé et garanti
par
La Radio Maskoutaine
Enr.
Armand Girouard, prop.
870, rue des Cascades,
Tél.: PR. 4-4525, S.-Hyacinthe

Projets de transformations?

S'il vous faut de l'argent comptant pour améliorer ou réparer votre maison, consultez votre gérant de la B de M au sujet d'un prêt pour l'amélioration des maisons. Portant intérêt à seulement 5¼% par année et remboursables par versements faciles, les prêts pour l'amélioration des maisons à la B de M peuvent s'obtenir pour tout légitime besoin — depuis les transformations et agrandissements jusqu'à la décoration intérieure et aux jardins.

Faites de votre maison un lieu où il fait bon vivre, grâce à un prêt pour l'amélioration des maisons de "Ma Banque".

BANQUE DE MONTRÉAL
"MA BANQUE"
POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS
B de M
La Première Banque au Canada

A VENDRE
CINE-KODAK "ROYAL"
Magazine 16MM, neuf
et autres accessoires.
TEL.:
PR. 4-5379 ou PR. 4-8462
(jno)

En achetant vos MEUBLES et ACCESSOIRES ELECTRIQUES
CHEZ HERTEL
vous obtenez en tout temps,
UN ESCOMPTE DE
40 à 50%
24 MOIS POUR PAYER
Chez HERTEL
SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU
Magasin situé à 15 mliles de Saint-Hyacinthe, — Route 3

MERCREDI — JEUDI — VENDREDI — SAMEDI — 4 JOURS
— 2e FILM —



SPECTACULARLY PRESENTED IN
VISTAVISION
ACADEMY AWARD WINNING PROCESS
JAMES STEWART · JUNE ALLYSON in
Strategic Air Command
color by TECHNICOLOR
A PARAMOUNT PICTURE



Un Theatre United
Maska
ST. HYACINTHE QUE.

Admission pour ce programme 75¢

FOTO-NITE vous offre $130.00 — et le programme de Bob Fleury commandité par votre Buandier-Nettoyeur Saint-Hyacinthe



2 GRANDS FILMS EN FRANÇAIS!
DIMANCHE et LUNDI, continuellement
MARDI, en soirée seulement

Un Theatre United
Maska
ST. HYACINTHE QUE.

2e FILM — *Voyez ce film dès le début!*



FUREUR SECRÈTE

Quand vous verrez ce film, ne révélez pas son secret!

Le cognac de bon goût
COGNAC
MARTELL

"Nous sommes divisés parce que nous avons hérité des qualifications de rouges et de bleus. Cessons nos luttes fraticides, unissons-nous!"

Honoré MERCIER

103e ANNEE, No 28

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

"Nous avons formé une Union nationale au-dessus des partis politiques parce que nous avions les mains nettes et que nous entendons les garder nettes."

Maurice DUPLESSIS

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, VENDREDI, 21 OCTOBRE 1955

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Fondé en 1853

Rédacteur en chef : Harry Bernard

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 645-655 ave Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT
Canada : 2.50 — Etats-Unis : $3.00

VENDREDI, 21 OCTOBRE 1955

Quand le bâtiment va, le reste suit

On connait le dicton populaire : quand le bâtiment va, tout va. Il reflète dans une large mesure le visage moderne de la province de Québec, à l'époque où nous vivons. Les chiffres que publie le gouvernement de l'Union nationale, dans une brochure récente du Bureau des Statistiques de la province, ne laisse guère de doute à ce sujet. La prospérité générale s'accompagne d'un regain de construction, et la construction est toujours indice de prospérité. Or, les travaux de construction chez nous, au cours de l'année 1954, représentent une valeur de $1,185,868,000 en 1954, à comparer avec celle de l'année précédente : $1,077,965,000. Amélioration d'environ dix pour cent. L'essor n'a pas cessé dans la construction, en particulier celle des maisons d'habitation, depuis la mise en vigueur de la législation provinciale de 1948. On estime que les immeubles nouveaux, construits au cours de l'année 1955, ont une valeur de $965 millions, à comparer avec $865 millions en 1953. D'autre part, les agrandissements, modifications et réparations représentaient $220 millions en 1954, $212 millions en 1953. On note une augmentation dans les divers domaines de la construction, parfois considérable. Qu'on en juge par le tableau suivant :

	1953	1954
Maisons d'habitation	$383,700,000	$411,400,000
Immeubles industriels	104,589,000	113,589,000
Immeubles commerciaux	118,250,000	125,450,000
Institutions	110,024,000	152,196,000
Autres immeubles	13,851,000	14,933,000

* * *

Si ce tableau ne représente qu'un aspect de la construction, il en est d'autres. Ainsi, ce qui a trait au génie et relève des gouvernements, de façon générale, ou de vastes services publics. La construction de chemins de fer, ponts, routes, lignes téléphoniques ou télégraphiques, emploie des matériaux comme d'autres, en même temps qu'elle fait appel à la main-d'oeuvre. Ce genre de construction se traduisit par des travaux évalués à $347,551,000 en 1953, $368,300,000, en 1954, à travers le territoire québecois. Ici encore, un tableau montre la situation de façon claire et nette. Les travaux de génie représentèrent donc chez nous, en 1953 et 1954 :

	1953	1954
Routes, ponts, etc.,	$132,966,000	$115,898,000
Aqueducs et égouts	26,428,000	31,958,000
Digues, barrages, irrigation	6,867,000	4-048,000
Usines électriques	59,173,000	86,975,000
Chemins de fer, téléphone et télégraphe	79,046,000	68,255,000
Constructions relatives à l'essence et au gaz	11,745,000	34,926,000
Construction maritime	13,250,000	12,357,000
Autres travaux de génie	18,076,000	13,883,000

* * *

Quand le bâtiment va, tout va. Cela veut dire que nombre d'industries et services ont eux-même du travail, pour lui fournir ce dont il a besoin. Ainsi, un architecte ou un ingénieur ne gagnerait pas sa vie, si personne ne construisait jamais rien, si personne n'avait recours à ses lumières. Les producteurs de matériaux cesseraient de produire, si personne n'achetait chez eux. Des banalités, dira-t-on, mais quoi de plus vrai et de plus expressif que des banalités du genre ? Or, dans la province de Québec, les matériaux employés dans la construction coûtèrent $485,913,000 en 1953, $612,284,000 en 1954. D'autres part, les salaires et gages payés, tant aux ouvriers qu'aux autres, atteignirent le chiffre de $397,680,000 en 1953, de $436,533,000 en 1954. Augmentation de $56,371,000 dans le premier cas, de $38,853,000 dans le second. On admettra que ce sont là, dans l'ensemble, des chiffres qui ont leur importance et influent, avec beaucoup d'autres, sur l'économie générale de la province et du pays. Le nombre moyen des personnes qui gagnèrent leur vie dans la construction fut de 129,148 en 1953, de 138,330 en 1954. L'expansion urbaine compte pour une large part dans l'incessant progrès du bâtiment chez nous. Dans la plupart de nos municipalités, mais surtout à Montréal, métropole du pays, où la seule construction de maisons d'habitation représenta $138,051,900 en 1953, et $186,180,900 en 1954. En une seule année, comme établit une simple soustraction, gain de $48,129,000. Les chiffres sont peut-être arides, mais il n'est rien d'éloquent comme eux. Ils sont autrement révélateurs que les propos pessimistes et tendancieux d'un homme comme M. Georges-Emile Lapalme, chef de l'Opposition libérale à Québec, qui ne trouve rien de bon ou d'appréciable chez nous, et passe les trois-quarts et demi de son temps à dénigrer le Québec.

Harry Bernard

Pouvoir d'achat des nôtres

D'après une enquête minutieuse du Bureau des Statistiques de Québec, le pouvoir d'achat des citoyens de notre province va sans cesse en augmentant. De $4.4 milliards qu'il était en 1953, il passa à $4.6 milliards en 1954, soit 3.6 pour cent de mieux. Ce dernier chiffre est d'importance, quand on sait que le total du revenu personnel pour l'ensemble du Canada, de Terreneuve à la Colombie britannique, était l'an dernier de $18.1 milliards. Les Canadiens français n'ont aucune raison de jouer jamais les petits chiens et de ne pas marcher la tête haute. Par rapport au commerce anglo-canadien, ils représentent un élément qui compte, et pour lequel on doit avoir de sérieux égards. Dans ce sens, par exemple, qu'on commettrait une grave erreur en ignorant la langue qu'ils parlent, en ne la respectant pas, ou en les insultant à cause d'elle. On ne le sait peut-être pas, ou on ne le sait pas assez, mais notre population canadienne-française dispose bon an mal an d'un pouvoir d'achat dépassant les trois milliards. Il fut de $3.3 milliards au cours de 1954, soit 72.5 pour cent du revenu total de la province. Soixante-douze et demi pour cent, cela signifie près des trois-quarts de l'argent gagné et touché l'an dernier, à travers la province. Ainsi nantis, les Canadiens français du Québec peuvent être n'importe où d'excellents clients. Il y a lieu de se montrer aimable à leur endroit.

L'agriculture au pays de Québec

De son côté, la production agricole du Québec s'est permis un nouveau bond en avant. Elle s'est établie, en 1954, à une valeur globale de $491,000,000, le plus haut point jamais atteint. Qu'on dise ce que l'on voudra de ce chiffre de $491 millions, mais il est quatre fois plus élevé que celui de la période quinquennale de 1935-39. En 1935, le parti libéral était encore assez puissant à Québec et dirigeait l'administration. De 1936 à 1939, l'Union nationale assumait la direction des affaires, mais elle héritait d'un état de choses qui lui venait en droite ligne du parti libéral, et qu'elle n'avait pas eu le temps de corriger. Aujourd'hui, les choses ont changé et il y paraît. On a fait à l'agriculture un nouveau visage, comme à ces vieilles femmes qui se soumettent aux exigences de la chirurgie plastique. En agriculture comme en industrie, le régime de l'hon. M. Duplessis voulut que le progrès remplaçât la routine, et il ne négligea rien qui pût y conduire : crédit agricole, électrification rurale, drainage scientifique des terres, aide financière aux municipalités et aux Commissions scolaires. Le résultat est en conséquence et il n'est pas quelconque : un revenu de $491 millions ou près d'un demi-milliard. Quatre fois plus, en tout cas, que pendant les années qui s'échelonnèrent de 1935 à 1939. C'est à n'y pas croire, mais c'est la vérité.

Consternation, et pour cause

Les élections complémentaires du 26 septembre, dans le secteur fédéral de la politique, aurait jeté une véritable consternation dans les milieux ministériels d'Ottawa, où l'on voit plus clair que dans les comités de comtés et les officines de propagande. Sans doute les candidats du parti libéral furent élus en majorité, mais leur succès ne donna lieu nulle part à un enthousiasme délirant. Rappelons d'abord que dans Restigouche-Madawaska, forteresse libérale du passé, le candidat de l'hon. M. Saint-Laurent fut bel et bien défait. Dans Québec-Sud, M. Power fils l'emporta avec une majorité de 3,203 voix, alors que M. Power père, devenu sénateur, pouvait se vanter d'une majorité de 12,591 voix en 1953. Dans Bellechasse, autre bastion libéral, Me Jules Paré vint fort près d'infliger une défaite au porte-drapeau libéral. C'est à peine si celui-ci dut se contenter d'une avance de quelque 600 voix, alors que son prédécesseur, libéral lui aussi, l'emportait en 1953 avec une majorité de 2,258 voix. A remarquer que la majorité libérale dans Bellechasse fut de 4,219 voix en 1940; 3,388 voix en 1945; 2,597 voix en 1949; 2,258 voix en 1953 et un peu plus de 600 voix en 1955. Progression nettement descendante, qui descend de plus en plus vite. Dans Témiscouata, Me Jean-Paul Saint-Laurent, fils du premier ministre lui-même, obtint moins de 4,000 voix de majorité, alors que son prédécesseur, M. Jean-François Pouliot, se faisait élire en 1949 avec une majorité de 8,892 voix. Ici encore, il y a forte perte. Les libéraux sont à la baisse partout. Combien de temps cela durera-t-il ?

H. B.

L'herbe n'était pas plus grasse dans le champ du voisin

Le **Star** et la **Gazette** de ces derniers temps renfermaient tous deux une éloquente illustration du danger de se fier aux comparaisons en matière de salaires.

Ils annonçaient que 65 briqueteurs de Montréal sont allés travailler à New-York, attiré par la promesse d'un salaire de $3.75 l'heure et de $140 par semaine. A Montréal, le taux minimum du décret pour les briqueteurs est de $2.00 l'heure.

Or, ces 65 briqueteurs sont revenus à Montréal plutôt désappointés. Les choses ne sont pas si roses qu'on le dit outre-frontière. Il leur en a coûté $40 par semaine pour la chambre et la pension; plus de $30 à $40 par semaine en déductions, taxes et contributions. Leur gain net s'est établi entre $60 et $70 par semaine.

A Montréal, par contre, ces mêmes briqueteurs gagnaient chacun d'eux $100 par semaine. En effet, le taux de $2.00 est un minimum. Et de nombreux briqueteurs d'expérience gagnent $2.50 l'heure dans la métropole.

Le **Star** et la **Gazette** ont pris leurs informations auprès de M. J.-A. Daigneault, agent d'affaires de l'Union Internationale des briqueteurs.

"Le Bien Public"

L'INFORMATION POLITIQUE

A QUEBEC

Me Lapalme reprend sa vieille rengaine sur le fer d'Ungava

Québec, 19.—(De notre correspondant particulier). — Me Lapalme a effectué une tournée de l'Abitibi, du Lac Saint-Jean, de la Gaspésie et de la Côte Nord. Le développement de l'Ungava a constitué le thème principal de ses discours. Il a repris sa vieille rengaine sur le minerai de fer cédé à des intérêts américains pour le prix de une cent la tonne.

M. Lapalme a la mémoire courte. Il paraît avoir oublié que son cri de guerre, dans l'élection générale de 1952, était inspiré par ce même thème. Et, cette année-là, la majorité de la population s'est prononcée en faveur du développement de l'Ungava selon les termes fixés par l'administration Duplessis.

On se rappelle que, en 1952, M. Lapalme prévenait la population que Québec allait devenir l'Iran de l'Amérique. En cette circonstance, on donna au Chef de l'Opposition le nom de Mossadegh Lapalme.

Pour reprendre la comparaison de M. Lapalme, qu'il a bien soin de ne plus utiliser, tout le monde sait que, par suite de la politique de Mossadegh, les puits de pétrole de l'Iran demeurèrent inactifs pendant des années. Et il fallut éventuellement faire de nouveau appel aux capitaux étrangers pour leur exploitation.

Il existe une opinion sur le développement de l'Ungava que M. Lapalme n'aime pas non plus qu'on lui rappelle. Il s'agit de l'avis exprimé par le Premier Ministre du Canada, M. Louis Saint-Laurent, sur le sujet.

Voici en effet ce que disait M. Saint-Laurent, le 26 février 1951, à la Chambre des Communes:

"Quant à moi, dit M. Saint-Laurent, bien que j'habite la province de Québec, je ne me plains pas des dispositions qui ont été prises en vue d'exploiter ces ressources — les gisements du Nord-Est de Québec,—

"On sait qu'il existe du minerai là-bas et on en parle depuis des dizaines d'années, mais on n'a encore rien fait, sauf peut-être, par-ci par-là quelques discours. Or, des entreprises risquent de fortes sommes en ce moment pour prouver qu'il s'y trouve des richesses qu'on peut utiliser pour améliorer le sort des humains. Et c'est une très bonne chose, à mon avis.

"Je sais; certains de mes amis ont reproché à l'Administration Provinciale le marché qu'elle a conclu. Pour ma part, je suis plutôt porté à croire qu'il faut la féliciter d'avoir conclu des ententes qui marquent le début de l'exploitation de cette région."

On peut trouver cette déclaration de M. Saint-Laurent dans le volume 92 du Hansard, au numéro 20, à la page 710,

Et M. Saint-Laurent n'a jamais changé d'idée. C'est même durant un voyage de pêche dans le Nord du Québec, avec M. Jules Timmins, président de la Compagnie Iron Ore of Canada, que M. Saint-Laurent s'est foulé une cheville.

Mais revenons-en à la cent la tonne. M. Lapalme a inventé ce chiffre de toutes pièces, mais en lui donnant un semblant de vérité basé sur une apparence de réalité. Le bail consenti à la Compagnie Iron Ore pour l'exploitation du minerai de fer de l'Ungava prévoit un loyer de $100,000 par année, pour une superficie de 300 milles carrés, pendant une durée de 20 ans. L'Ungava, ayant une étendue de 300,000 milles carrés, il s'agit de la location d'un millième du territoire de l'Ungava. M. Lapalme divise un volume de 10 millions de tonnes de minerai par le loyer de $100,000 et arrive ainsi à une cent la tonne. Pareil calcul est peut-être habile, mais est sans l'ombre d'un doute malhonnête.

Le propre journal de M. Lapalme, "La Réforme", mentionnait, le 13 avril 1955, que le développement de l'Ungava rapportait à la Province $2,140,000 au moyen de la taxe sur les profits normaux des compagnies minières.

Ceci signifie un écart de $2 millions entre le chiffre mentionné dans les discours de M. Lapalme et le chiffre indiqué dans le journal de M. Lapalme.

On a là une juste idée du respect de M. Lapalme pour la vérité pure.

M. Lapalme ne dit pas non plus que la Compagnie Iron Ore a construit à ses frais, au coût de $200 millions, un chemin de fer d'une longueur de 360 milles pour relier Sept-Iles à Knob Lake. Ce chemin de fer, en plus de servir à l'exploitation de la propriété sous bail de la Compagnie Iron Ore, se trouve ouvrir à la civilisation un immense territoire autrefois inhabité et inexploité.

Quand la Compagnie Aluminium a construit son usine à Kittimat, en Colombie-Anglaise, les Chemins de Fer Nationaux ont construit pour cette compagnie un chemin de fer de 45 milles de longueur, au coût de $10 millions. Le Chemin de Fer de la Compagnie Aluminium en Colombie-Anglaise a donc été construit avec l'argent des taxes. Celui de l'Ungava a été construit par la Compagnie Iron Ore.

Si le Gouvernement de Québec avait procédé lui-même à la construction du chemin de fer de l'Ungava, il lui aurait fallu emprunter et investir $200 millions dans cette construction. L'intérêt et l'amortissement du capital auraient coûté aux contribuables du Québec, en taxes, $10 millions par année pendant 25 ans.

C'est dire que le developpement de l'Ungava rapporte bien à la Province $12 millions par année au bas mot; soit $2 millions en impôt sur les profits, et $10 millions en économie sur la construction du chemin de fer.

On est loin de la cent la tonne dont parle M. Lapalme. En effet, $12 millions de dollars pour 10 millions de tonnes de mineral représentant $1.20 la tonne, et non pas une cent la tonne. M. Lapalme commet une erreur de $1.19 la tonne. C'est peut-être peu, mais ça veut dire une erreur de $11,900,000 en tout et partout. Et cela, sans compter tous les autres revenus que le développement de l'Ungava rapporte à la Province: taxe sur la gazoline, taxe de vente, impôt sur le revenu, etc.

On peut dire sans exagération que le Développement de l'Ungava signifie pour la Province $15 millions par année au minimum.

En 1952, par l'énorme mensonge de la cent la tonne, M. Lapalme a perpétré la plus grande fraude électorale de toute notre histoire politique jusqu'à présent. Heureusement, la population n'a pas tombé dans le piège grossier que lui avait tendu M. Lapalme. Le peuple de la Province a exprimé, par une forte majorité, son approbation de la politique suivie par le Gouvernement Duplessis dans le développement de l'Ungava. Mais M. Lapalme ne se tient pas pour battu. Il enfourche de nouveau, pour l'élection 1956, le vieux cheval de bataille qui a failli laisser sa peau et ses os dans l'élection de 1952. Mais, il n'y a pas lieu de craindre que la population se laisse rouler plus en 1956 qu'en 1952. M. Lapalme recevra la leçon qu'il mérite. Il finira par apprendre que la démagogie ne paye pas.

M. Anselme Traversy décédé à S.-Damase à l'âge de 70 ans

Saint-Damase, 18.—(DNC)

M. Anselme Traversy, menuisier, autrefois de Holyoke, Mass., est décédé à l'âge de 70 ans chez son frère Léo, à Saint-Damase. Il laisse cinq frères et deux soeurs: M. l'abbé François Traversy de l'Ermitage S.-Joseph, Victoriaville, autrefois curé de Saint-Albert de Warwick; MM. Zéphirin Traversy, Pierreville; Edouard, Notre-Dame-du-Bon-Conseil; Simon, Nicolet; Léo, Saint-Damase; la R. Soeur Marie-Bernard, des RR. SS. de l'Assomption de Nicolet; Mme Victor Marcotte (Alice), Cap-de-la-Madeleine. Lui survivent aussi ses neveux et belles-soeurs: MM. et Mmes Edouard, Henri, Jacques Traversy, Mlle Gilberte Traversy, Notre-Dame-du-Bon-Conseil; Mme Etienne Traversy, MM. et Mmes Paul, Gustave, Albert Traversy, Notre-Dame de Pierreville; M. et Mme Georges Traversy, Pierreville; M. et Mme Victor Crevier, Saint-François-du-Lac, ses cousins, MM. et Mmes Emile Traversy, Verdun; Ubald Descheneaux, Pierreville; M. Simon Rousseau, Pierreville. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de Saint-Damase. M. l'abbé François Traversy, frère du défunt, chanta le service funèbre assisté de Mgr Lucien Beauregard, P.D., vice-supérieur et directeur spirituel du Séminaire de Saint-Hyacinthe, et de M. l'abbé Albani Beauregard, curé de la paroisse, comme diacre et sous-diacre. La chorale de la paroisse de Saint-Hyacinthe fournit généreusement son concours à celle de Saint-Damase. Les porteurs étaient MM. Wilfrid Guilmin, maire de Saint-Damase, Norbert Blanchard, J.-A. Lussier, Omer Ducharme, Alphonse Jodoin et Armand Borduas. Un libera fut chanté à Pierreville et l'inhumation suivit au cimetière de cette ville.

A qui la bécane ?

La personne qui détient le billet portant le no 390, tiré le 1er octobre à la soirée des Chevaliers de Colomb, est priée de réclamer son prix, une bicyclette, chez M. Pierre Mathieu, Saint-Louis-de-Bonsecours. S'il n'est pas réclamé dans les prochains quinze jours, le prix sera vendu à l'enchère.

A OTTAWA

La Gendarmerie royale fait son rapport sur la criminalité au pays

Ottawa, 19, (De notre correspondant particulier). — Avec l'absence de quelques membres du Conseil, le calme règne dans les milieux politiques de la capitale. On sait que le ministre des Affaires extérieures, M. Pearson, est en tournée en Europe orientale, soit à Moscou, Singapour et Colombo, où, disent les dépêches, il est aimablement reçu. Le ministre du Commerce, M. Howe, célèbre le 20e anniversaire de son entrée en politique dans la circonscription électorale de Port-Arthur, Ont., dont il est le député à Ottawa. M. Pickersgill, ministre de l'Immigration, est actuellement dans l'Est canadien.

Puisque de ce côté il n'y a rien d'important à signaler, il serait peut-être intéressant pour nos lecteurs d'avoir un aperçu du rapport que vient de publier le commissaire en chef de la Gendarmerie royale du Canada, M. Nicholson, qui souligne entre autres choses que le taux de la criminalité au pays, bien qu'assez élevé, n'a manifesté aucune tendance vers la hausse au cours de l'année écoulée. Cependant, il existe bien des domaines qui exigent la plus étroite surveillance.

Dans son rapport le commissaire Nicholson fonde ses observations sur l'activité de ses 6,300 officiers dans ces secteurs du pays où la Gendarmerie a juridiction. Il note en particulier que le nombre des enquêtes faites par ses hommes a augmenté d'environ 4 pour 100 au cours de l'année, augmentation qu'il attribue en majeure partie au nombre croissant des infractions aux règlements touchant la circulation. Par ailleurs, aucun penchant sérieux au crime n'a été signalé, par comparaison aux cinq dernières années, et ceci malgré l'accroissement rapide de la population et la situation parfois assez précaire causée par le chômage.

On sait que la Gendarmerie fédérale exerce sa juridiction dans toutes les provinces, à l'exception du Québec et d'Ontario. Toutefois, elle coopère étroitement avec les forces policières de ces deux dernières en tout ce qui relève de la loi de l'accise, du trafic de drogues narcotiques, de la fabrication illicite de liqueurs alcooliques, de la contrebande sous toutes ses formes. Les détails qui suivent à ce sujet sont intéressants.

Au cours de l'année financière 1954-1955, la Gendarmerie a saisi 6,456 livres de tabac sous l'empire de la loi de l'accise. Elle a également saisi durant ces douze mois 36,169 gallons de moût ou de spiritueux en fermentation dont la plupart dans Québec et au Manitoba. Quant au trafic de drogues narcotiques, qui fait présentement l'objet d'une enquête sénatoriale, il semble d'après le rapport qu'il est sous contrôle, sauf peut-être sur la côte du Pacifique, notamment Vancouver qui a atteint la réputation de centre de distribution de stupéfiants.

Toujours selon le rapport de M. Nicholson, la Gendarmerie fédérale a effectué au cours de l'année 45 enquêtes pour meurtres, 14 pour tentatives de meurtre, 119 pour homicides involontaires. Le nombre de voies de fait fut de 3,360, alors que celui de conduites de véhicule en état d'ivresse a atteint le chiffre de 4,362. Ce qu'il y a de frappant est que le nombre d'enquêtes faites par la Gendarmerie canadienne pour infractions à la loi de l'impôt a augmenté de 2,102 en 1953-1954 à 10,929 au cours de l'exercice 1954-1955. Dans ce domaine, elle a obtenu 7,347 condamnations; à la fin des 12 mois, il restait 747 autres cas devant les tribunaux. Il est à remarquer que dans tous les domaines où la Gendarmerie exerce sa juridiction le nombre de condamnations a été de 113,084 durant l'année.

Le 31 mars dernier, dit encore le rapport, la Gendarmerie royale comptait 6,326 officiers, dont 4,499 en uniforme, 877 constables spéciaux et civils et 950 employés de bureau. Elle compte aussi 199 chevaux, la plupart à Fort Walsh, en Saskatchewan. Comme on peut le constater, cette force policière fédérale couvre un vaste champ d'action. Les résultats qui prennent la forme de 113,084 condamnations indiquent bien que dans l'application du code pénal surtout elle a fait un excellent travail.

• • •

On a annoncé officiellement la semaine dernière une nouvelle qui peut intéresser les agriculteurs de notre région. Afin de parer à une hausse du prix du beurre cet hiver, le gouvernement d'Ottawa avait accumulé à venir au début de l'automne, dans divers entrepots, 95 millions de livres de beurre, soit 15 millions de livres de plus qu'à pareille date l'an dernier. Cela entraine une perte de 3 à 4 millions de dollars pour le Trésor fédéral. Environ un tiers de ces stoks de beurre provient de la production de 1954.

Un porte-parole précise que d'ici le printemps prochain les Canadiens vont consommer plus de beurre qu'il n'en sera produit au pays, ce qui dégarnira sans doute les entrepôts fédéraux. L'accumulation de stocks de beurre par le Fédéral est une mesure qui relève de la loi du soutien des prix et est destinée à empêcher l'augmentation du prix de cette denrée indispensable. Pour équilibrer de telles transactions, l'administration devrait vendre son beurre en entrepôts 61 cents la livre au prix du gros; elle ne le vend qu'à 58 cents. Quant à la perte subie de ce chef par la Trésorerie nationale, elle ne tient pas compte du beurre offert aux hopitaux du pays à 21 cents la livre et la perte absorbée par la vente à la Tchécoslovaquie de 300,000 livres de beurre à 34 cents la livre.

• • •

On prévoit ici en ce moment qu'une conférence fédérale-provinciale sera convoquée à Ottawa le mois prochain. Il ne s'agira pas cette fois de relations fiscales entre les gouvernements fédéral et provinciaux ni de la répartition des sources de revenus, mais bien de l'examen des causes de retard dans la construction de la route transcanadienne de 4,600 milles, c'est-à-dire d'un littoral à l'autre, qui se poursuit depuis déjà cinq ans.

Selon l'entente, le gouvernement fédéral s'est engagé à payer la moitié avec les provinces, jusqu'à concurrence de $150,000,000 avant décembre 1956. Jusqu'ici, il aurait dû avoir payé, selon l'avancement

(suite à la page 4)

Mme Claudius Benoît réélue présidente de l'U.C.F., à S.-Denis

Saint-Denis, 19, (DNC)

Mme Claudius Benoît, de Saint-Denis, a été réélue présidente de l'Union Catholique des Fermières de la paroisse, à l'assemblée annuelle tenue sous la présidence de M. l'abbé Pierre Loiselle, curé de la paroisse. Les autres membres du conseil pour le prochain exercice seront Mmes Stanislas Vigeant, vice-présidente; Wilbrod Gariépy, secrétaire; Salvator Saint-Germain, Armand Jalbert, Maurice-H. Gaudette, Stanislas Bonin, conseillères.

Forestiers catholiques

L'Ordre des Forestiers Catholiques, cour 220, Saint-Hyacinthe, et cour 489 Lafontaine, tiendra une réunion au sous-sol de l'église de Saint-Joseph-sur-Yamaska, dimanche 30 octobre, à 1 heure 30 de l'après-midi, sous la présidence du chef ranger Roland Chabot, de la cour 220. A l'occasion du 15e anniversaire de M. C.-A. Rousseau, C.R.S., comme chef Ranger provincial, un banquet aura lieu dans la soirée à l'Hôtel Ottawa.

la toute nouvelle Toni

la seule permanente chez soi



inodore
soyeuse
plus facile

comme il se doit!

DÉSORMAIS AVEC... la toute nouvelle lotion zéphyr — de tout nouveaux papiers traités à la lanoline — la toute nouvelle ondulation en 10 minutes — le tout nouveau neutralisant en coulée!



ET MAINTENANT... La Tip Toni

$1.25

petit nécessaire pour les retouches toupet, nuque et bouts de mèches.

ORDINAIRE, SUPER ou ULTRA-DOUCE

Pharmacies Jean Locas

1600, rue des Cascades — 2276, rue Sainte-Anne

Tél. : PR. 4-6451 — Saint-Hyacinthe — Tél. : PR. 4-5808

NOUVELLES DE LA RÉGION

La Gendarmerie...

(suite de la page 3)

des travaux, $104,880,436, mais de fait il n'a déboursé que $67,571,725, parce que certaines provinces n'ont pas effectué pleinement leur part de travaux, les déboursés fédéraux n'étant faits que lorsque la province a payé sa quote-part.

Cinq ans passés, on croyait que l'entreprise coûterait $300,000,000, mais à cause de l'augmentation du coût des matériaux et de la main-d'oeuvre ces deux ou trois dernières années, elle dépassera assurément ce chiffre. Au dire du ministre intéressé, M. Winters, il est nécessaire non seulement de s'entendre sur la poursuite plus active des travaux, mais aussi quant à la répartition des dépenses additionnelles entre Ottawa et les provinces. L'entente expire en décembre 1956.

Directeur : O. DAOUST — Procureur : R. DAOUST

Hôpital privé

Foyer Social S.-Denis

S.-DENIS-SUR-RICHELIEU
TEL. 73

Pension pour vieillards et convalescents. Couples mariés admis.
Pension de première classe.
75 lits au choix. Garde-malades.
Entreprise privée.
• Ecrire pour renseignements

Saint-Amable

M. et Mme Roland Daviault sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-René-Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Gemme, de Saint-Hyacinthe. Porteuse, Mme Paul Daviault, grand'mère de l'enfant. A la réception qui suivit la cérémonie religieuse, on notait la présence de Mme Emery Gemme, de Saint-Hyacinthe, grand'mère bisaïeule de l'enfant.

Saint-Marcel

A l'occasion du quatrième anniversaire de naissance de M. Elphège Brouillard, une soirée surprise fut organisée par son épouse et ses enfants. Divers amusements réjouissèrent les parents et amis réunis pour la fête. Un lunch-buffet fut servi. De nombreux cadeaux furent offerts à M. Brouillard.

—M. et Mme Gérard Frappier ont rendu visite à M. et Mme Adélard Blanchard et Philippe Claude, de S.-Hyacinthe.

—M. Raymond Brouillard, fils de M. et Mme Elphège Brouillard, a ouvert *un garage chez son père*, dans le 4e rang de Saint-Marcel. Il fera la réparation générale de machines de toutes sortes.

— AU CONSEIL —

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, tenue dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville, le lundi, 17 octobre 1955, à 8 heures du soir, selon les formalités prescrites par l'acte d'incorporation de ladite cité, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire Picard, ainsi que les échevins Morin, Lafontaine, Bousquet, Solis, Beaudry, Gilbert, Lorange, Daudelin et Pion, formant quorum, sous la présidence du maire.

Le procès-verbal de la dernière séance est approuvé tel qu'il a été rédigé, sur la proposition de l'échevin Morin, appuyé par l'échevin Daudelin.

L'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu que le greffier soit autorisé à faire au rôle d'évaluation en vigueur, les corrections nécessitées par les mutations de propriétés constatées au bureau d'Enregistrement.

Les documents dont l'énumération suit sont produits et mis aux archives:

Un rapport du bureau du greffier, préparé et signé par M. Jean-Paul Brault, concernant les frais d'hospitalisation des malades, vieillards et enfants, payés par la cité pour la période comprise entre le 1er octobre 1954 et le 31 mars 1955, qui se totalisent à la somme de $32,258.15;

Un rapport sur les permis de construction émis au 30 septembre dernier;

Un avis de la Régie provinciale des Transports concernant certaines demandes de permis de lignes d'autobus;

Un rapport sur le budget des divers services municipaux au 30 septembre dernier;

Un rapport sur les condamnations et amendes imposées par la Cour municipale durant le mois d'août;

Un rapport sur les condamnations et amendes imposées par la Cour municipale durant le mois de septembre;

Le rapport des activités du service des incendies pour le mois de septembre dernier;

Le rapport des activités du service de la police durant le mois de septembre dernier;

Une lettre de remerciements de l'Association des Infirmières Catholiques pour réception lors de son congrès à Saint-Hyacinthe, le 2 octobre courant.

L'échevin Lorange propose, appuyé par l'échevin Daudelin, et il est unanimement résolu, que ce conseil ratifie le contrat signé par Son Honneur le Maire, au nom de la cité, pour autoriser la Compagnie Duncan Parking Meters of Canada, Limited, à installer quarante-huit parcomètres dans certaines rues de la ville, le tout aux conditions mentionnées au dit contrat.

Une lettre de J.-C. Blouin & Fils, Inc., au sujet de parcomètres est mise aux archives.

Le conseil regrette de ne pouvoir se rendre à une demande d'octroi de la part de l'Institut des Aveugles, les appropriations budgétaires pour les bonnes oeuvres étant totalement épuisées.

Une lettre de l'ingénieur au sujet du terrain que la ville se propose de céder aux Scouts est mise aux archives.

Le conseil est unanime à refuser une réclamation de l'Acme Automobile, Ltée, pour dommages causés à une haie par les pompiers lors d'un incendie.

Un avis de la compagnie Kambly (of Switzerland) Canada, Limited, qu'elle remettra son bail à la fin de 1956, est mise aux archives.

L'échevin Solis propose, appuyé par l'échevin Beaudry, et il est résolu que M. Yves Michaud, résidant en bordure de la rue Champlain, soit autorisé à relier à ses frais un égout domestique à l'égout public de la rue Bernard, et que la cité lui conduise une conduite d'eau jusqu'à la limite de sa propriété, le service de l'eau devant lui être fait aux conditions règlementaires.

Une requête pour installation de signaux lumineux, coin des rues Nelson et Bourdages, ainsi qu'une lettre du chef Malo recommandant cette installation sont référées au comité de la police pour étude.

L'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Beaudry, et il est résolu, que la cité vende à M. Jean-Paul Bourdeau, pour la somme de $1,200. comptant, un terrain situé entre la rue Nelson et les voies du C.N.R., et que le maire et le greffier soient autorisés à signer au nom de la ville, tous actes et documents requis pour donner effet à la présente résolution. Cette vente est faite à la condition que l'acquéreur érige d'ici un an une construction sur ce dit terrain, alors que la ville s'engage à rendre les services d'eau et d'égout en bordure de la construction projetée.

Une lettre de la Super Knitting Mills concernant certains terrains et constructions faisant partie de l'ancien D.V.A., est laissée sur la table pour étude.

A la suite d'un rapport de l'ingénieur concluant à la réfection urgente d'un égout, rue Saint-Pierre, l'échevin Solis donne avis qu'à une prochaine séance, il proposera qu'une somme de $2,700.00 soit votée pour payer le coût de ces travaux.

Une requête pour eau rue Choquette sera construite lors de la mise en force du prochain règlement d'emprunt.

Conformément à des estimés de l'ingénieur, l'échevin Solis donne avis qu'à une prochaine séance, il proposera qu'une somme de $2,800.00 soit votée pour payer le coût d'installation d'une conduite d'eau dans les rues Rigaud et Jolibois.

L'échevin Solis donne avis qu'à une prochaine séance, il proposera qu'une somme de $2,700. soit votée pour payer le coût d'installation d'une conduite d'eau dans la rue Vidal.

Le conseil prend connaissance d'une requête de M. Irénée Bazinet pour permis de construction et exploitation d'un poste de distribution d'essence, rue Cascades Est, coin Noiseux. Sur rapport de l'inspecteur des bâtiments que le requérant s'est conformé aux dispositions du règlement concernant ce commerce, l'échevin Beaudry propose, appuyé par l'échevin Solis, et il est résolu que ce permis soit accordé.

Une lettre des Syndicats Nationaux Catholiques concernant la littérature obscène aura toute la considération du conseil.

Une lettre des Syndicats Nationaux Catholiques recommandant qu'une somme annuelle soit octroyée aux échevins comme frais de représentation est communiquée au conseil. L'échevin Pion propose que la cité demande à la Législature, lors de prochains amendements à la charte, l'autorisation de verser annuellement à titre de frais de représentation une somme de $500. à chacun des échevins de la Cité. Cette proposition n'ayant pas été secondée, n'est pas soumise au vote.

Une soumission pour plantation de tulipes est référée au comité des parcs.

Des soumissions pour camions seront prises en considération à une prochaine séance.

L'échevin Lorange donne avis qu'à une prochaine séance, il proposera l'adoption du règlement suivant:

Règlement amendant le règlement de la circulation concernant l'installation et le fonctionnement de parcomètres en la cité.

L'échevin Gilbert, avec l'autorisation du conseil, reporte à une prochaine séance la prise en considération d'un règlement concernant la construction, dont il a donné avis à la dernière séance.

L'échevin Lafontaine, avec l'autorisation du conseil, reporte à une prochaine séance, régulière ou spéciale, la prise en considération du règlement d'emprunt dont il a donné avis à la dernière séance.

Par suite d'une requête de la Société Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Notre-Dame, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Daudelin et il est résolu, qu'un octroi spécial de $300.00 soit voté à cette association pour lui permettre de poursuivre son oeuvre d'ici à la fin de l'année.

L'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Gilbert, et il est résolu que la liste des comptes des services municipaux, se totalisant à $54,793.19, et celles des services des eaux et électricité, au montant de $6,251.94, produites par le trésorier et recommandées par le comité des finances, soient approuvées et que le paiement de ces comptes soit ordonné.

Et la séance est levée.

L'épargne, sa...

(suite de la page 1)

notre Caisse, dont huit ans comme gérant et huit comme président. Avec les autres, mais plus que les autres, il a connu et accepté sans compter les soucis, les inquiétudes, les faiblesses, les joies rares, causés à des parents exigeants et ardents par la mise au monde d'un enfant: notre Caisse, née viable sans doute, mais qui eut une longue et maladive jeunesse, une adolescence languissante et une maturité vigoureuse, presque trop subite, tant le développement a été étonnant depuis dix ans." Me Giard fit l'éloge du personnel, de l'immeuble lui-même, et rappela le but de la Caisse: Nous apprendre à mettre de l'argent de côté et nous décider à le faire, nous apprendre ensuite comment dépenser l'argent épargné. C'est dans ce sens que nous voulons développer les Caisses scolaires et instituer pour nos jeunes des Caisses d'Etablissement.

Au banquet qui suivit la bénédiction, à l'Ecole de Médecine Vétérinaire, M. Hermann Phaneuf, gérant de la Caisse, reconstitua l'histoire de ceile-ci: la première période, depuis la fondation en 1927 aux derniers mois de l'année 1943, marquée de travail ardu et d'héroïques dévouements, récompensés le plus souvent de résultats décourageants; la période de rapides progrès, l'ère nouvelle, qui débuta avec l'année 1944. En cette seconde période, déjà les sociétaires dépassaient en nombre le millier, et l'actif s'augmentait de $89,361 à $209,128, en un an.

Portèrent aussi la parole, au banquet, Me Jacques Bousquet, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative; l'hon. sénateur Cyrille Vaillancourt, de Québec; MM. Roméo Martin, président du Conseil de Coopération de la province; Jean-Baptiste Lemoyne, président de l'Union Régionale des Caisses populaires; Me Jacques Lafontaine, représentant S. H. le maire Ernest-O. Picard; Mgr Napoléon Delorme, supérieur du Grand Séminaire; M. le chanoine Jean Robin, curé de la cathédrale, aumônier de la Caisse. On notait encore à la table d'honneur la présence de M. le Dr Martin Trépanier, médecin vétérinaire représentant l'Ecole; M. l'abbé Paul-Emile Chenette, vicaire à la paroisse du Très Saint-Sacrement; Me Jean-Paul Blanchette, représentant de M. Joseph Fontaine, député aux Communes; le R. P. Emile Morin, supérieur du Patronage Saint-Vincent-de-Paul; M. Charles David, architecte du nouvel immeuble de la Caisse; M. Charles Gilbert, constructeur; M. le chanoine Roland Frigon, aumônier de l'Union Régionale des Caisses populaires; M. François Adam, gérant général de l'Association des Caisses populaires, de Québec.

Au cinéma Le Paris

Les Amoureux de Minuit, une merveilleuse histoire d'amour, prendra l'affiche dès demain au Cinéma "Le Paris". Réunissant pour la première fois à l'écran Jean Marais et Dany Robin, ce film possède une excellente ambiance passant avec souplesse de la légèreté au drame. Derrière une gaieté de façade, apparaît sans cesse le caractère tourmenté de cette brève aventure d'amour. Jean Marais et Dany Robin mettent leur personnalité au service de ce très bon sujet qui se déroule presqu'entièrement une nuit de Noël, dans la joie factice qui accompagne souvent cette fête. Il existe une grande vérité dans l'étude des caractères, et chaque scène est agrémentée de nombreux détails charmants. Une escale, un rêve, un amour, un mensonge, quelques heures, un aveu, un départ... voilà *Les Amoureux de Minuit*.

En programme double: *Mystère à Barcelone*, un grand film d'aventures, dans un style inspiré des films policiers américains. Les rebondissements successifs du film accentuent avec habileté le climat de mystère. L'action reste toujours rapide et variée pour culminer dans une poursuite haletante du meilleur style dans un parc d'attraction.

Paletots d'hiver

Notre nouvel assortiment de

PALETOTS D'HIVER

est maintenant en magasin

PLUS DE 300 PALETOTS

à votre choix.



De marques
Alpacama, Mocambo,
Alaskan, Velgora,
Lamakasha,
Bokhora (cachemire),
ainsi que les nouveaux tissus AYERS.

— Nos prix défient toute compétition —

G. Brabant

460, ave. de l'Hôtel-Dieu, (en face du Maska) — Tél.: PR. 4-7131 Saint-Hyacinthe

GERARD BRODEUR

présente les modèles nouveaux

Marconi T V

1956 tous pré-ajustés

MARCONI, le nom le plus illustre dans le domaine de la radio, vous offre 18 modèles différents de TELEVISEURS *et LES PRIX LES PLUS BAS, POUR UNE QUALITE SUPERIEURE !*

Ce qu'est le pré-ajustage

La plupart des défectuosités d'un récepteur de TV ordinaire se manifestent au début de son installation et sont généralement causées par les allumages et arrêts fréquents de l'appareil. MARCONI a résolu ce problème en soumettant chaque récepteur — avant sa sortie de l'usine — à une série de sustensions de voltage. Complétant un rigoureux contrôle de la qualité à tous les "stades" de la fabrication, ce "pré-ajustage" élimine les défectuosités qui autrement surviendraient après l'installation de l'appareil.



La nouvelle série
AWARD — 1956
T V MARCONI

Puissant modèle à GRAND ECRAN de 21". Lampe-écran aluminisée donnant une image plus brillante, mieux contrastée. Haut-parleur de 8" d'une haute fidélité. Syntonisateur Cascode à tambour et le fameux moniteur de signal Marconi.

Dimensions : 24" x 20" x 34¼".

PAIEMENTS FACILES

Aussi peu que $3.50 par semaine

Gérard BRODEUR

497, AVE. DE L'HOTEL-DIEU, (voisin du Théâtre Maska), — TEL.: PR. 4-7216 SAINT-HYACINTHE

GRAVELINE FOURRURES



— GRAND SPECIAL —

JACQUETTES

Seal brun (lapin teint) $60.
Rat musqué teint (flancs) $100.
Rat musqué naturel, $150.

REMODELAGE
Manteaux faits sur mesures

— Conditions faciles —

GRAVELINE FOURRURES

346, rue Saint-François, Tél.: PR. 4-5227, Saint-Hyacinthe

NOS GRANDS SPECIAUX

de la semaine

Boudin au lait	la lb	.18
Jambon, épaule	lb	.38
Oranges Sunkist, 288,	2 douz.	.57
Biscuits "Zebra" Lido	lb	.29
Chocolat marshmallow	lb	.29

— Produits congelés *Birds Eye*
— Crème glacée

Chez BOB Ltée

1850, rue des Cascades, — Saint-Hyacinthe
Tél.: PR. 4-6012

LIVRAISON GRATUITE

HOTEL A VENDRE

Voici un bon hôtel et un gros marché. Chambres, taverne, grill. Bon quota: 5,000 douzaines de bière. Boisson forte. Le seul endroit dans la place, sur la grande route. Prix: $40,000. Comptant exigé, $9,000. Balance facile. Bonne place d'affaires.

S'adresser à
J.-C. CREPEAU
56, rue Centre, — Granby
Tél.: FR. 2-2053

Tout autour de bébé



Suggestions Colligées par Mme Dan Gerber (Mère de 5 enfants)

Voici ce qu'écrit une grand-mère à sa fille, jeune maman: "Lis et écoute toutes les règles possibles concernant les bébés. Mais réfléchis bien quand tu les appliques à *ton bébé*. Les règles ne conviennent pas obligatoirement toutes à tous les bébés . . . et toute règle n'est valable que dans la mesure où elle peut être adaptée. Surtout, laisse ton coeur parler. L'amour maternel ne se manifeste peut-être pas en livres et onces, mais il n'en est pas moins la cause de l'épanouissement moral."

• • •

5 en 1 pour un début solide. Dès que bébé pourra prendre ses premiers aliments solides—habituellement des céréales—vous apprécierez les Céréales Gerber. Un choix de céréales de Riz, Orge, Avoine, Blé et Mixte vous permettra de lui assurer facilement la variété. Toutes enrichies de fer, calcium et vitamines B nécessaires à bébé, peu après sa naissance. Toutes sont précuites et prêtes à servir. Ajoutez du lait, de la formule ou un autre liquide. Consistance lisse et agréable; saveurs douces, mais différentes.



• • •

Note de présentation. Lorsque vous offrez une céréale à bébé pour la première fois, donnez-la-lui 4 ou 5 jours de suite pour qu'il s'habitue à chaque saveur.

• • •

A propos de bain. Coupez en carrés les vieux maillots de papa. Vous obtiendrez des débarbouillettes douces et absorbantes.

• • •

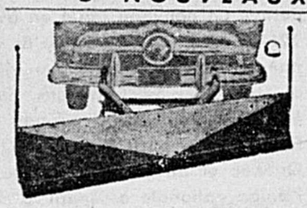
Régime complet. Dès que bébé commencera à prendre des repas complets, vous découvrirez combien il se régalera des nombreuses variétés de Purées Gerber—31 fruits, légumes, diners-légumes et viande, viandes et desserts savoureux pour entretenir un joyeux appétit. Toutes sont préparées avec des soins ultra-spéciaux pour leur conserver leur couleur appétissante, leur saveur naturelle et leurs éléments nutritifs. Bébé aimera aussi leur consistance lisse tellement agréable. Gerber-Ogilvie Baby Foods, Ltd., Niagara Falls, Canada.

Charrues à neige

7 modèles "V" pour CAMION et TRACTEUR



5 NOUVEAUX MODELES



6 modèles "Sens-unique" et à lame reversible pour AUTOMOBILE, CAMION et TRACTEUR

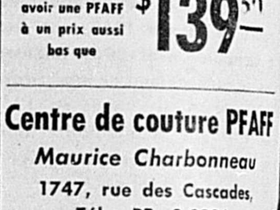
Systèmes hydrauliques

Fabriquées par
LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
Téléphone 3588 — Victoriaville, P.Q.

ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE...

Ce merveilleux cadran fait des travaux ravissants

MACHINE À COUDRE



PFAFF

Avec la fabuleuse PFAFF entièrement automatique, il suffit de tourner le cadran pour exécuter les points les plus divers. Ce sont ces caractéristiques bien particulières qui permettent à la PFAFF d'exécuter plus rapidement, plus facilement et mieux que toute autre machine à coudre, les travaux de couture les plus variés. Vous n'avez qu'à régler le cadran et vous pouvez faire vous-même une garde-robe complète et entièrement nouvelle; vous pouvez orner vos blouses, chandails et jupes de ravissants monogrammes ou de points décoratifs, faire des boutonnières, coudre des boutons ou raccommoder.

• Pas de disques à changer ni d'accessoires à acheter!
• L'enfile-aiguille automatique est partie intégrante du mécanisme!
• Se soulève automatiquement sur simple pression du doigt!
• Moteur exclusif "non statique"!

Venez voir notre série complète de machines à coudre de qualité PFAFF.

Vous pouvez avoir une PFAFF à un prix aussi bas que $139.50

Centre de couture PFAFF

Maurice Charbonneau
1747, rue des Cascades,
Tél.: PR. 3-9394
Saint-Hyacinthe

ATTENTION! ATTENTION!

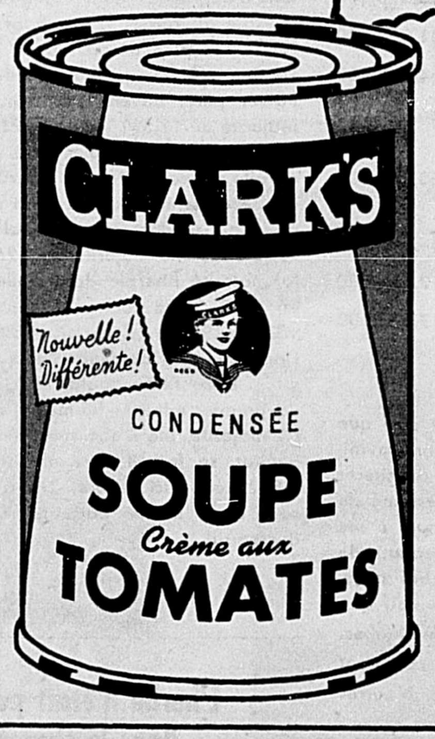
Venez profiter de la plus grande

VENTE de produits CLARK'S

jamais vue à Saint-Hyacinthe

C'est le temps de faire vos provisions jusqu'à samedi soir

Nouvelles! Différentes!



SOUPE AUX TOMATES CLARK'S

3	boites 10 ozs	.29
6	boites 10 ozs	.57
Caisse de 84 boîtes,		$4.45

JUS DE TOMATES CLARK'S

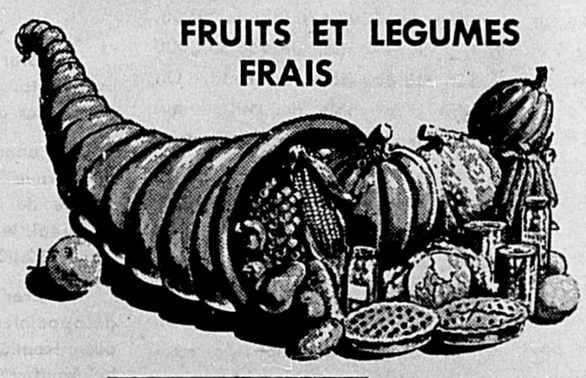
4	boites 20 ozs	.49
1	boite 48 ozs	.27

FEVES AU LARD CLARK'S

6	boites 20 ozs	$1.00
1	boite 48 ozs	.27

Magasinez à bonne heure au début de la semaine et profitez de nos SPECIAUX

FRUITS ET LEGUMES FRAIS



Epicerie Cascades

(En face du poste de police) — *EPICERIE LICENCIEE D. Lapalme, prop.*

1200, rue des Cascades, — BIERE et PORTER — Saint-Hyacinthe

LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE ET A STE-ROSALIE

NOUVELLES DE LA RÉGION

La Ligue de Quilles Classe "B"

Les dernières rencontres ont produit un véritable chambardement ayant fait des gains appréciables aux dépens de leurs rivales. Seule, l'équipe Gobeille et Brouillette, a continué sa série de victoires, pour se hisser en première place, avec une avance de 2 points.

Ainsi, le Berg's est passé de la 7e à la 4e position, grâce à un gain de 4-0 sur le Restaurant Chez Charlie. L'équipe de la Bijouterie Godbout a gagné deux places et est maintenant en 4e position, par suite de sa victoire de 3-1 sur le L. Bélanger. Le Lussier est encore au bas du classement, mais il a tout de même amélioré sa situation en prenant 3 points sur le Canada Radio Service. Le Gobeille et Brouillette a remporté une victoire décisive de 4-0 sur le Coca-Cola.

Les plus hauts simples ont été réussis par N. Lamothe, du Godbout, 192; O. Goulet, du L. Bélanger, 191; R. Blier, du Restaurant Chez Charlie, 187 et N. Plante de Berg's, 183.

Les plus hauts triples ont été ceux de N. Plante, 504, O. Goulet, 482, N. Lamothe, 481 et P.E. Durocher, 474.

Berg's Ltée (4)

Handicap 81; D. Lussier 443; G. Déragon 357; H. Charbonneau 366; N. Plante 504; P.E. St-Onge 401. Total 2152.

Rest. Chez Charlie (0)

G. Moreau 408; A. Veilleux 400; Y. Paré 384; C. Ruel 297; R. Blier 411. Total 1900.

A. Lussier (3)

R. Hamelin 315; A. Lussier 364; G. Boucher 347; F. Charpentier 377; P.E. Durocher 474. Total 1877.

Canada Radio Service (1)

P.H. Desmarais 373; Dummy 300; G. Morin 360; G. S.-Amant 349; C. Daigneault 435. Total 1817.

Gobeille et Brouillette (4)

B. Caouette 444; L. Dumais 331; D. Mann 358; S. Ranger 445; A. Soly 436. Total 2014

Coca-Cola (0)

Handicap 171; N. Aucoin 309; J.P. Mercier 299; G. Champagne 357; Dummy 318. Total 1736.

L. Bélanger (1)

M. Tanguay 364; G. Beauchamp 336; M. Girouard 407; R. Harnois 396; O. Goulet 482. Total 1985.

Bijouterie Godbout (3) ....

Dummy 513; R. Bérard 348; W. Desmarais 280; N. Lamothe 481; A. Gagnon 442. Total 2062.

POSITION DES EQUIPES

1—Gobeille et Brouillette	12
2—L. Bélanger	10
3—Rest. Chez Charlie	8
4—Bijouterie Godbout	8
5—Berg's Ltée	8
6—Canada Radio Service	7
7—Coca-Cola	7
8—A. Lussier	4

L'épanouissement de l'Ouest canadien

Le premier demi-siècle de la Saskatchewan et de l'Alberta a vu des modifications de vie économique et d'organisation sociale tout aussi profondes que celles qu'on a pu observer n'importe où sur ce continent, dit la Revue Mensuelle de The Bank of Nova Scotia. Le présent numéro de la Revue, marquant le jubilé de ces deux Provinces de la Prairie canadienne, fait un court historique de ces changements.

Lors de la création des deux Provinces en 1905, le Canada se trouvait en plein milieu de sa plus forte période d'expansion. Au centre même du tableau économique figuraient la colonisation de l'Ouest et la "marée montante" du blé. De vastes régions de la Saskatchewan et de l'Alberta attendaient la charrue, bien qu'on trouvât déjà 86,000 fermes à l'ouest du Manitoba, comparativement à moins de 23,000 au début du présent siècle. "On peut juger combien peu de terres avaient encore subi le fer du laboureur en 1905, souligne la Revue, par le fait que, dans les dix années qui suivirent, la population put augmenter de deux fois et demie, et les superficies cultivées se multiplier par quatre en Saskatchewan et par cinq en Alberta!" Avec la grande construction des lignes de chemin de fer à la même époque, près de 32,000 nouveaux colons par année, en moyenne, vinrent s'y installer, chacun sur ses 160 acres des terres gratuites; et les terres des chemins de fer et de la Société de la Baie d'Hudson se vendirent comme des petits pains chauds, au taux d'environ 870,000 acres par année.

Entre-temps, on vit surgir de tous côtés des hameaux, des villages, des bourgs; et les centres existants s'accroissaient de même. Il fallut bientôt constituer des commissions scolaires, construire des écoles: entre 1905 et 1915, le nombre d'élèves de ces deux Provinces passa de moins de 50,000 à 220,000. Les élévateurs ruraux se multiplièrent; il y en avait 350 en 1905, et 2,300 en 1915. De nombreuses succursales de banques s'ouvrirent dans les nouveaux districts; de 90 en 1905, on en comptait 660 dix ans plus tard.

"En bref, une décade a suffi à établir une vaste économie agricole nouvelle, dotée de toutes les facilités commerciales et sociales qu'exige une région d'exportation agricole moderne."

Le blé ne fut pas la seule branche de l'agriculture des deux Provinces dans ces années de formation avant la première guerre mondiale. La Revue fait observer que l'élevage des bestiaux (avec un gros commerce d'exportation d'animaux vifs vers l'Angleterre et le développement croissant de l'industrie des salaisons) était déjà important dans le Sud de l'Alberta. L'irrigation amena ensuite d'autres cultures, telles que la betterave sucrière et les légumes; la meunerie devint une industrie substantielle, puis on se mit à exploiter les mines de charbon et à utiliser le gaz naturel. Et il est frappant de trouver dans le *Monetary Times*—déjà en 1908—un article intitulé "Les Réserves de Pétrole et de Gaz de l'Alberta peuvent être les plus importantes du Monde". Naturellement, les grands développements de l'industrie pétrolière albertaine ont dû attendre pendant 40 ans des connaissances géologiques et des techniques de sondage plus développées, mais le fait est qu'on a découvert du pétrole dans Turner Valley en 1914... et que cela précipita le premier "boom du pétrole".

"Jusqu'au début de la dépression en 1930 et les années de sécheresse et de prix réduits, c'est certainement le tableau d'une région agricole prospère et en plein progrès", dit la Revue. Et quoique les deux Provinces soient entrées dans la seconde moitié de leur demi-siècle à une époque particulièrement difficile, on doit néanmoins regarder cette période comme un temps de progrès et de grandes modifications économiques. "La transformation de l'agriculture de la Prairie par une motorisation croissante a été profonde et significative. Et, dans cette dernière décade, on a commencé la grande exploitation de nouvelles ressources, et des horizons nouveaux sont venus s'ouvrir sur la vie industrielle et commerciale de la région."

La motorisation de l'agriculture de la Prairie s'est énormément accélérée ces dernières années. Associée à l'amélioration des graines de semence et des pratiques agricoles, elle a fortement augmenté la productivité de l'industrie des céréales. La statistique accuse une hausse énorme du nombre de tracteurs, camions, moissonneuses-batteuses et d'autres machines agricoles mis en service sur ces fermes, surtout entre 1946 et 1951. Dans ces cinq années, la valeur de la machinerie, par ferme, a beaucoup plus que doublé.

Avec le mouvement constant de la population rurale vers les villes, un bon revenu agricole et des facilités industrielles et commerciales en expansion, la population des villes de la Prairie, surtout celle des plus grandes, a remarquablement grossi. Mais malgré cette croissance urbaine, le revenu de la ferme continue d'être la grande richesse de la Prairie, surtout en Saskatchewan. Néanmoins, l'économie de l'Ouest canadien se fait un peu moins dépendante de l'agriculture, et les autres sources de revenu gagnent en importance.

"La plus grande impulsion de cette diversification, déclare la Revue, est sans doute venue du fait que l'Alberta s'est élevée à la position d'un grand producteur de pétrole." Les résultats fort étendus du "boom du pétrole" ont stimulé les placements de capitaux en plusieurs domaines et généralement contribué beaucoup à l'embauchage non-agricole. En Saskatchewan, le développement du pétrole est bien moins considérable qu'en Alberta. Pourtant, l'exploration y est beaucoup plus active depuis une couple d'années, et l'heureuse mise en exploitation de plusieurs champs nouveaux a eu un puissant effet sur une partie considérable du Sud de la Province. La recherche du pétrole a conduit à la découverte de ce qui paraît être de grands gisements de potasse. Pour l'instant, toutefois, la ressource qui fait couler le plus d'encre en Saskatchewan, c'est l'uranium.

Par ailleurs, le développement de plusieurs industries de fabrication et de transformation, dans nombre de villes de la Prairie, indique une plus grande diversification. "Malgré tout, conclut la Revue, il se pourrait que la principale contribution à la diversification faite depuis quelques années soit la connaissance plus approfondie qu'on aura faite des ressources potentielles." La recherche de l'uranium et d'autres métaux a attiré l'attention sur des régions à peine découvertes. Des inventaires forestiers ont révélé de bonnes possibilités de production du papier et de la pâte de bois; en fait, la première fabrique de pâte qu'aient possédée ces deux provinces est en construction dans l'Alberta, et l'on prévoit un sérieux développement industriel dans les produits du bois. La recherche du pétrole a également attiré l'attention vers d'autres produits minéraux: potasse, sel, sulfate de sodium, soufre, produits d'argile et ciment. "Tout cela, dit la Revue, laisse prévoir un gain progressif d'équilibre de l'économie générale de la Prairie et une atténuation des désavantages naturels résultant de sa situation à l'intérieur du continent."

Revue mensuelle de la Banque de la Nouvelle-Ecosse

Economie domestique

L'assemblée des membres du cercle d'Economie Domestique, de la cathédrale, se tiendra au sous-sol de la cathédrale, mardi 25 octobre, à 8 heures précises. Le R. P. M.-Augustin Sylvestre, o.p., y donnera une conférence. Les membres sont priés d'être présentes à l'heure dite.



Claudette Colbert qui est la vedette du film *Fureur Secrète* au Ciné Maska dimanche, lundi et mardi. D'après l'opinion de Mlle Colbert, *Fureur Secrète* est son meilleur film. Vous ne pourrez vous asseoir à l'aise durant les dernières 20 minutes du film. Prière de voir ce film du commencement et de ne pas révéler la *Fureur Secrète*. En programme double avec Abbott et Costello dans *Deux Nigauds chez Venus*. N'oubliez pas nous avons des films français tous les dimanches.

Après 28 ans, un S.-François de 12 tonnes trouve sa niche

San Francisco.—Une statue de S.-François qui a ramassé la poussière dans un entrepôt parisien depuis 28 ans sera enfin dévoilée à San Francisco, Oeuvre du sculpteur Benjamin Bufano, cette sculpture a une histoire fort étrange.

Il y a une trentaine d'années le sculpteur, réputé pour son détachement des biens de la terre, écrivit à de riches amis californiens pour leur demander de souscrire à son projet de statue de Saint-François. Ceux-ci acceptèrent de le financer, à condition de faire approuver d'abord une maquette du projet.

Plein de confiance, Buffano, de Paris, envoya sa maquette et se mit aussitôt au travail sur un bloc de marbre noir de 32 tonnes. Un an et demi plus tard il avait complété sa statue, qui avait une hauteur de 16 pieds et un poids de 12 tonnes. C'est à ce moment qu'il se décida à lire son courrier, qui s'accumulait depuis qu'il s'était mis au travail. Or une lettre vieille de plus d'un an lui annonçait que le projet avait été rejeté.

Ayant vu la statue, le critique britannique Roger Fry déclara que c'était "la pièce de sculpture la plus significative des cinq derniers siècles".

Elle n'en fut pas moins déposée dans un entrepôt, jusqu'à ce que les patrons d'une église de San Francisco eurent recueilli assez d'argent pour payer le compte.

VRAIMENT

Une fois de plus, le congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires de langue française, tenu en fin de semaine dernière à Ste-Adèle-en-Haut, patrie de "Séraphin" Grignon et de cette pauvre Donalda, aura attiré, comme il se devait, l'attention du pays sur le rôle de premier plan joué par les feuilles semainières de chez nous dans l'assiette économique du Canada, surtout du Québec, ainsi que dans sa vie culturelle et sociale. En dépit surtout de la TV, le journal local, du coin, fournit toujours quant à l'information et surtout quant au commentaire de l'information un service de choix qu'un automatisme trépidant n'a pu encore remplacer. La discussion des problèmes civiques, scolaires, industriels, qui s'élèvent, rue Principale, dans le patelin, trouve dans la feuille du coin une extériorisation nécessaire mais impraticable ailleurs. C'est pour mieux s'accoter à leur tâche que les éditeurs de nos hebdos de province, voire de campagne, se sont rencontrés pour mieux se sentir les coudes, dans une large collaboration confraternelle qui n'excluait pas le sourire, pour employer la litote. Car les camarades de l'Association, pour reprendre un mot de "Maria Chapdelaine", sont prompts au rire comme à la pitié. Ils attestent ainsi leur affinité aux choses du coeur, communautaire comme individuel. Et c'est peut-être par là qu'ils s'affirment sans conteste, qu'ils se détachent le plus dans le vaste plan de la vie canadienne.

* * *

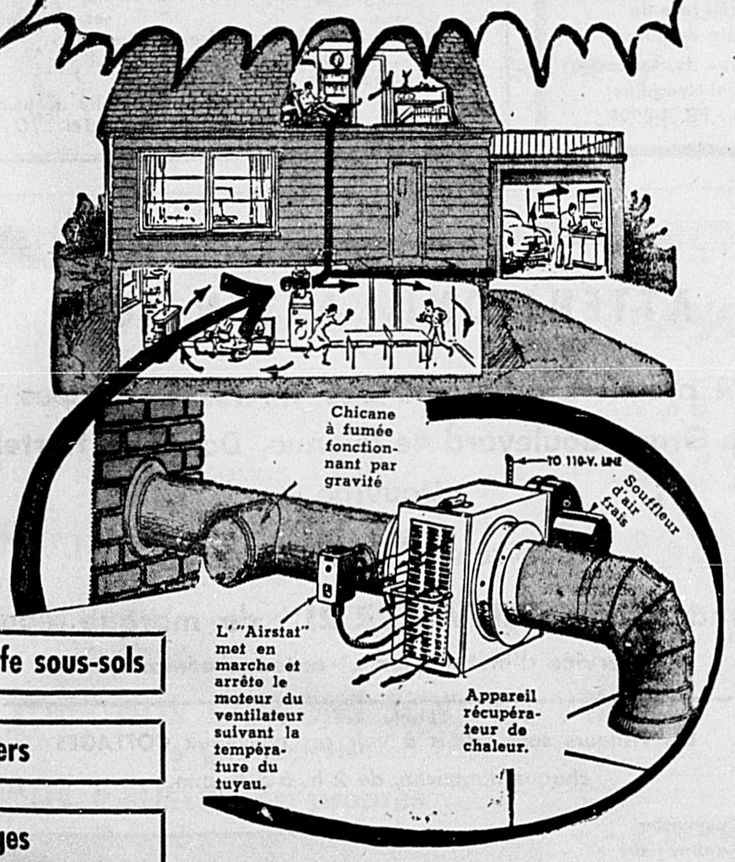
La liberté de commerce permet bien des libertés, dirait l'humoriste, par exemple, aux dépens d'une nation flanquée d'un gros voisin puissant. C'est la constatation que fait, sur le ton amer, l'éminent économiste W.-A. Mackintosh, principale de l'université Queen's qui estime, dans Foreign Affairs, qu'en fait de liberté de commerce, chaque nation amie doit y mettre du sien afin que cette liberté ne joue pas unilatéralement. De son côté, The Economist note, pour ajouter à la désillusion des petites nations que la Russie vend du blé aux grands meuniers britanniques! Parions que M. Howe qui ne peut pas toujours avoir raison, voudra aussi être du groupe des Canadiens déçus par les licences que les Etats-Unis et l'Angleterre prennent de coeur léger avec la liberté de commerce.

EPARGNEZ jusqu'à 50%
sur la réparation du mécanisme de votre auto
EN VOYANT
STE-MARIE GARAGE
Spécialité: Transmission automatique
Ouverture de 8 heures a.m. à 10 heures p.m.
180, rue Ste-Marie Saint-Hyacinthe

Spécialiste des
MALADIES DE LA PEAU
Dr YVON BAILLARGEON
M.D., C.S., P.Q.
CLINIQUE MORIN
1595, rue Girouard, Saint-Hyacinthe
Vendredi après-midi, 3 h. à 6 h. — le soir, 7 h. à 9 h.
jno

UN BIFTECK SI(O)UPRÊME..
SI TENDRE ET SI APPÉTISSANT!
dit Joan Abbott

Spécialiste en économie domestique, d'AYLMER
Saupoudrer de farine une tranche grasse de bifteck et battre avec le bord d'une assiette. Faire brunir dans un peu de graisse bouillante. Ajouter une boîte de SOUPE AUX TOMATES AYLMER non diluée; couvrir la casserole, et laisser cuire lentement pendant 1 heure et demie ou jusqu'à ce que la viande soit tendre.
555-5F LA SOUPE AUX TOMATES AYLMER PUREMENT CANADIENNE

Chaleur Gratuite
Le "FREE HEATER"
RECUPERE LA CHALEUR
QUI NORMALEMENT
S'ECHAPPE PAR LA CHEMINEE


Chauffe sous-sols
Greniers
Garages
OBTENEZ UN MEILLEUR RENDEMENT DE VOTRE CHAUFFAGE A L'HUILE OU AU CHARBON!
C'est par millions de dollars que se chiffre, depuis des années, la dépertition de chaleur s'évadant en fumée par les cheminées partout. On estime cette perte aux trois-quarts des frais de combustible! Seule une faible proportion de la chaleur dégagée sert vraiment à chauffer la maison.
Aujourd'hui, après des années d'expérimentation par un groupe d'ingénieurs, on peut, grâce au "FREE HEATER", récupérer DEUX TIERS de cette chaleur se perdant par la cheminée. On épargne ainsi jusqu'à 40% des frais de combustible tout en s'assurant PLUS DE CONFORT!
Cette chaleur récupérée par le "FREE HEATER" peut s'utiliser pour chauffer soit le garage, le sous-sol, le grenier, ou même tout autre endroit, à votre gré. Le "FREE HEATER" ne met pas votre appareil de chauffage à contribution; au contraire, il vous fait ECONOMISER.
WEATHERVANE METAL PRODUCTS, L-32
Veuillez m'envoyer votre représentant inspecter gratuitement ma maison, au sujet de l'installation d'un "FREE HEATER" et pour me donner une démonstration du "FREE HEATER".
NOM .....
ADRESSE .....
.....
ATTENTION! VENDEURS!
Les réponses à cette annonce ont été tellement nombreuses que nous sommes littéralement écrasés et réclamons instamment des vendeurs agressifs dans Montréal et les districts environnants. Si vous vendez des balayeuses à vide, des contre-fenêtres, des lignes spéciales, chauffage ou plomberie, il vaudrait bien la peine pour vous de considérer une franchise de vente du "FREE HEATER" appuyée par une campagne agressive d'annonces. Ecrire ou téléphoner pour une entrevue.

LES ATELIERS
du
COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
ONT ETE MODERNISES DU TOUT AU TOUT
Ils mettent à la disposition du public un outillage rapide, aussi parfait que possible, qui comprend de nouvelles presses automatiques, capables de donner de 3,000 à 4,000 impressions à l'heure, quel que soit le format
Confiez-leur sans crainte vos travaux d'impression, des plus petits aux plus importants
A la disposition de la clientèle, un service de composition comprenant trois machines LINOTYPE, une machine LUDLOW, une machine ELROD
TOUS NOS CARACTERES NEUFS, NON USES OU ECRASES, FONDUS POUR CHAQUE TRAVAIL EXECUTE
LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
655, RUE SAINTE-ANNE TEL. 4-6479 SAINT-HYACINTHE

A VENDRE

BOIS de chauffage. S'adresser à 1710, rue S.-Pierre, La Providence. Tél. 4-4923.

CINQ cents poulettes grises P. R. B. de 4 mois. Prix: $1.50 chacune. S'adresser à Ernest Ledoux, Saint-Liboire, (Bagot).

CLOTURE à neige de première qualité, 5 rangées de fil galvanisé, lattes en cèdre de première qualité. Urix: $14.50 le cent pieds. S'adresser à Aimé Voghel, Sainte-Madeleine, (Saint-Hyacinthe).

DOUZE porcelets de 8 semaines, en très bon état. S'adresser à J.-A. Beauchemin, Beloeil. Tél. FO. 7-3843.

ERABLIERE à S.-Charles sur Richelieu. S'adresser à Roger Gilbret, S.-Charles sur Richelieu. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-3058.

FOURNAISE à l'huile pouvant chauffer 5 pièces. Prix: $30. Lit double, avec matelas neuf, moitié prix. Grande table. Prix: $8. Aussi comptoir pour magasin. S'adresser à 795, rue Lajoie, S.-Joseph sur Yamaska. Tél. PR. 4-5889.

FOURNAISE **Duo Therm** neuve. S'adresser à 2233, rue Mailhot, S.-Hyacinthe.

FOURNAISE à l'huile **Silent Glow**, 10 pouces, émaillée brune, n'ayant servi que 3 mois. S'adresser à 1525, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. PR. 4-5244.

MANTEAU de mouton noir, collet en mouton gris. Age 14 ans. S'adresser à 2580 rue Ste-Anne, S.-Hyacinthe.

MANTEAU de **Léopard** pour enfant de 3 à 4 ans, ensemble de laine **Angora**. Prix: $10. pour le tout. Téléphoner à S.-Hyacinthe. PR. 4-7772.

NOUVELLE peinture mixte préparée pour l'intérieur, économique et attrayante. Appliquer directement de la boîte, avec pinceau, fusil ou rouleau. Possède la facilité d'application et la rapidité de séchage. Prix d'aubaine, $1.10 la pinte et $3.95 le gallon. S'adresser à H. Fontaine, Enr. 1741, rue des Cascades, S.-Hyacinthe.

POELE **Beach** noir et blanc, presque neuf, chauffant au bois, au charbon et à l'huile, avec waterfront. Mobilier de cuisine et briques usagées. Sadresser à 1075, rue S.-Dominique, S.-Hyacinthe.

A VENDRE

PIANO **Chaminade** de Willis, en très bon état. Bon marché. S'adresser à J. Edgar Bouchard, 225, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. PR. 4-4642.

PIANO, en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, PR. 4-9619.

POELE chauffant au bois, au charbon et à l'huile. S'adresser à R. Vincent, 550, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe.

PIANO **Webmber**. S'adresser à 2340, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe.

POELE **Enterprise** émaillé blanc, avec bruleurs et 4 ronds électriques. Réfrigérateur **Philco**, 9 pieds et 3 pouces, un an d'usage seulement. Raison de vente: mortalité. S'adresser à 1166, bord de l'eau, Richelieu, (Rouville). Tél. FO. 2-7248.

POELE **Moffat**, combiné au bois, 4 ronds électriques. En très bon état. S'adresser à 2080, rue Duvernay, Saint-Hyacinthe. Tel. PR. 4-5009.

QUATRE vingts porcelets de 15 jours à deux mois et demi. S'adresser à Lucien Jeanson, Saint-Dominique, (Bagot).

RADIATEUR **Roy** avec **Thermostat**. Prix: $55. S'adresser à 33½ rue Girouard, village Casavant, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 4-5594.

RADIOPHONIQUE de restaurant et caisse enregistreuse, en très bon état. S'adresser à 273, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe.

TROIS cents poulettes **White Sussex** de 4 mois et demi. S'adresser à Marcel Gaudet, Saint-Pie, (Bagot). Tél. PR. 2-2687.

AUTOMOBILES

Automobiles et camions usagés en parfaite condition.

1953 **Oldsmobile "88" Sedan**, hydramatique, radio, air conditionné, deux tons, etc. très peu de millage. $2,100

1951 **Chevrolet Sedan de Luxe**, transmission power glide, radio, air conditionné, propre comme neuf. $1,200

1951 **Pontiac Sedan "8"**, hydramatique, air conditionné, couvre sièges, pneus neufs, très peu de millage. $1,350.

1954 **Plymouth Hard Top, Belvedere** avec air conditionné, transmission automatique, une foule d'autres accessoires. 18,000 milles. $2,300

1950 **Pontiac Sedan De Luxe**, propre comme neuf, radio, air conditionné, 4 pneus blancs neufs, peu de millage. $950

1951 **Ford 3 tonnes** avec dompeuse cabine de luxe 6 pneus de 12,000 milles, air conditionné. $1,100

1949 **Chevrolet ½ T. Pick-up**, propre comme neuf. $600
S'adresser à:
ACME AUTOMOBILE LIMITEE
3000 Dessaulles, S.-Hyacinthe
PR 4-6436 PR 4-6437

OLDSMOBILE bien équipée, peu de millage, en très bon état. S'adresser à 1805, rue Girouard, S.-Hyacinthe. Tél. 4-6933.

Pontiac 1955 2 portes	1,850.
Ford 1954 4 p.	1475.
Météor 1950 4 p.	695.
Plymouth 1949 4 p.	495.
Ford 1949 4 p.	395.
Ford 49 4 p.	375.
Préfect 1950 4 p.	175.
Vanguard 1950 4 p.	165.
Camion Ford 3 t. 1950	$300
Ford 3 t. avec plate forme et brancard, 1952	325.
Dodge 1949 ¾ t. pick-up	225.
Ford 1949 ¾ t. bon pick-up	175
Prestone de différantes marques de $3.00 à $3.50 le gallon	

Conditions faciles si désiré
S'adresser à:
ANTHIME DESMARAIS AUTO
Route Sir Wilfrid Laurier
Tél. PR 3-3111 S.-Hyacinthe

AUTOMOBILES

DE SOTO modèle 1952, automatique, 2 tons, vert et blanc, en très bon état. Appartenait autrefois à l'abbé F.-X. Côté, S.-Hyacinthe. S'adresser à la Commission des Liqueurs, ou à dresser à son frère Georges Côté, 2425, rue Lafontaine, S.-Hyacinthe.

PROPRIETES

A VENDRE ou à louer: garage et poste de service, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska. A LOUER: logis de 5 pièces, eau courante, près de l'église de Saint-Dominique, (Bagot). S'adresser à Roméo Vertefeuille, Saint-Dominique, (Bagot). Tél. PR. 3-3880.

A VENDRE ou à louer: propriété genre **bungalow**, 5 pièces et salle de bains, avec prêt de $5,000. S'adresser à Renaud Hébert, 219, rue Brodeur, Beloeil.

COTTAGE en brique, 5 pièces, salle de bains, cuisinette. Prix raisonnable. Sur les terrains des RR. SS. Ste-Marthe, S.-Joseph sur Yamaska. S'adresser à J.-P. Biron, 650, rue Messier, S.-Joseph sur Yamaska.

COMMERCE eet propriété. S'adresser à 1375, rue S.-Pierre, La Providence.

IMMEUBLES: à vendre ou échanger, propriété de 4 pièces, près de l'église, échangeables pour terres, automobiles ou appareil de télévision. Commerce de bois, charbon, avec belle propriété, propriétés à 10 logis, en bois ou en brique, à S.-Hyacinthe et aux environs. Epicerie-boucherie. Atelier de machines. Outillage pour manufacture de chaussures, buanderie, valet de service, fromagerie, maison de chambres à louer, hôtel, restaurant. Emplacement près de la ville, avec logis, terre avec ou sans roulant. Terre avec ronde de lait, terre avec coupe de bois et terrains. Bon marché. Pour achat, vente ou échange, s'adresser à Ovila Laporte, encanteur licencié, 1085, rue S.-Joseph, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7176.

IMMEUBLES: Très joli bungalow neuf de 29 x 39, en bois et brique, site agréable, 5 pièces et salle de bains, avec beau garage à même et grand terrain de 108 de façade par 105 de profondeur. Autre joli cottage tout neuf, 5 pièces salle de bains et cuisinette, également bien situé, seulement $7,300. Bonne maison de 2 logis de 6 pièces, construction récente, avec grand terrain et garage double, à vendre ou échanger. Plusieurs autres propriétés intéressantes à vous offrir. J.A. Gauthier, agent d'immeubles, Bureau: 1695, rue Girouard (Edifice de La Caisse Populaire). Tél. PR 4-7462

PROPRIETE de 5 pièces et salle de bains. S'adresser à F. Guillet, 155, rue Brouillette, village de S.-Joseph sur Yamaska. Tél. 4-5830.

PROPRIETE intéressante très bien située, Bourg-Joli, S.-Hyacinthe. Trois Logis, terrain et hangar. Prix très raisonnable pour prompt acheteur. Raison de vente: départ. S'adresser à 1020, rue Bourassa, S.-Hyacinthe.

PROPRIETE de deux logis, 5 pièces, rue Centrale, S.-Joseph sur Yamaska. S'adresser à J.-E. Chouinard, 2156, rue Laframboise, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7728.

PROPRIETE de deux logis. S'adresser à Origène Morissette, 705, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5855.

PROPRIETE de deux logis et garage. S'adresser à 1225, rue Turcot, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-5697.

PROPRIETE de deux logis, dont un de libre, en très bon état. Aussi bon poêle. S'adresser à Valérien Côté, Saint-Rosalie, (Bagot).

PROPRIETE de deux logis, avec grand terrain, près de l'église, S.-Joseph-sur-Yamaska. Aussi propriété de 5 logis, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 425, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-5558.

PROPRIETE de deux logis, près de la Crémerie, Saint-Denis-sur-Richelieu. Véritable aubaine. S'adresser à Roméo Vertefeuille, Saint-Dominique, (Bagot). Tél. PR. 3-3880.

TERRES à Ste-Rosalie, une de 32 arpents de longueur par 3 de largeur, avec bâtisses et bonne maison, à 3 milles de S.-Hyacinthe, l'autre de 100 arpents de superficie, bien bâtie, avec roulant de ferme et animaux. Terre de 60 arpents à S.-Hugues, Bagot, avec maison neuve et instruments aratoires. S'adresser à L.-H. Marcotte, S.-Simon, Bagot.

PROPRIETES

QUATRE-vingt terrains de grandeurs diverses, 50 x 100 et 55 x 105. Très bonnes conditions. Chalet meublé, eau courante, électricité, solage et cave en ciment, près de l'église, municipalité de Douville, S.-Hyacinthe. S'adresser à Raoul Chabot, municipalité de Douville, S.-Hyacinthe. Tél. 3-3485.

TERRE de 160 arpents, 4e rang de Sainte-Hélène, (Bagot). Raison de vente: mortalité. S'adresser à 340, rue De Castelnau, Montréal. Tél. Calumet 1221, de 9 hres a.m. à 5 hres p.m.

TERRAIN de 50 X 200, rue Dumesnil, près de la rue Nelson, S.-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, PR. 4-8277.

A LOUER

APPARTEMENTS meublés, 2 et 3 pièces. Logis chauffés, 3 et 4 pièces, douches et refrigérateur. Prix raisonnable. S'adresser à 1385, rue Raymond, S.-Hyacinthe. Tél. 4-6767.

APPARTEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces et salle de bains. S'adresser à 1805, rue des Cascades, S.-Hyacinthe.

APPARTEMENTS de deux grandes pièces meublées ou non, douche, réfrigérateur, garage. Bon marché. 3175, rue Sicotte, S.-Hyacinthe. Tél. 4-4807. Chambres avec commodités, pension si désirée. S'adresser à 2448, rue Sicotte, S.-Hyacinthe. Tél. 4-4807.

BUREAU anciennement occupé par le Dr Pagé. Bon poste pour médecin. S'adresser à 1805, rue Girouard, S.-Hyacinthe. Tél. 4-6933.

CHAMBRE avec lavabo. A VENDRE: chaufferette électrique, avec **thermostat**. S'adresser à 775, rue Ste-Anne, S.-Hyacinthe.

CHAMBRE meublée, pension si désirée. S'adresser à 235, rue S.-Charles, La Providence. Tél. 4-6981.

CHAMBRE meublée, usage du téléphone et prix raisonnable. S'adresser à 2425, rue Lafontaine, S.-Hyacinthe. Tél. PR 3-9330.

CHAMBRE meublée, eau chaude et froide, lavabo, planche à repasser dans le mur, aux appartements Létourneau. S'adresser à la Quincaillerie Maska, 1800, rue des Cascades, S.-Hyacinthe. Tél. Je jour à PR. 4-6644, le soir à 4-5906.

DEUX logis ,dont un de 4 pièces l'autre de 6 pièces, salle de bains, réservoir à eau chaude. S'adresser à 1325, rue des Cascades, S.-Hyacinthe. Tél. 4-9041.

DEUX pièces chauffées, meublées ou non, au centre de la ville. Téléphoner à S.-Hyacinthe, PR. 4-5379 ou PR. 4-8462.

GRANDE chambre meublée, rue des Cascades, S.-Hyacinthe. Prix raisonnable .Téléphoner à S.-Hyacinthe, PR. 4-6351.

LOGIS chauffé, 5 pièces, salle de bains, 2e étage, deux entrées privées. Faculté d'assister à la messe au 1er étage. Ménage entièrement remis à neuf, 2722, rue Girouard, S.-Hyacinthe. Libre immédiatement. S'adresser à 2724, rue Girouard, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7561.

LOGIS chauffé, 4 pièces et salle de bains. S'adresser à 1805, rue des Cascades, S.-Hyacinthe.

LOCAL de 45 x 32, deux étages, pouvant servir pour manufacture, 550, rue Vaudreuil, S.-Hyacinthe. S'adresser à J.-A. Bellavance, 560, rue Vaudreuil, S.-Hyacinthe, Tél. 4-7389.

LOGIS de 6 pièces, 1188, rue S.-Dominique, S.-Hyacinthe. Très bonnes conditions. S'adresser à 1994 rue Gilford, Montréal.

LOGIS de 3 pièces, 220 volts, grande dépense, réservoir à eau chaude, grand jardin du côté de la rivière. Ménage entièrement remis à neuf, 47, rue Girouard, village Casavant, S.-Hyacinthe. Libre immédiatement. Prix: $20 par mois. S'adresser à Georges Sirois, 22, rue Girouard, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4710.

LOGIS de 3 pièces et salle de bains. Libre immédiatement. S'adresser à Laurent Morin, 1455, rue Turcot, S.-Hyacinthe. Tél. 4-5271.

LOGIS chauffé, 3 pièces, rue Morison, S.-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hycinthe, 4-4549.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, solarium et balcon privé, 1250, rue Raymond, S.-Hyacinthe. S'adresser à 2245, rue Lafontaine, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8987.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, eau chaude, électricité, 220 volts, à La Providence. S'adresser à 1205 rue Brunette, S.-Joseph sur Yamaska. Tél. PR. 4-8192.

LOGIS de 5 pièces, chaud, propre et confortable, au 2e étage, 2405, rue Dessaulles, S.-Hyacinthe. Prix: $30. par mois. Téléphoner le soir de 7 hres à 9 hres, à S.-Hyacinthe, 4-5148.

LOGIS chauffé, 6 pièces, très bien situé. S'adresser à 2405, rue Girouard, S.-Hyacinthe.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, réservoir à eau chaude, plancher en bois franc, garde-robes, 2e étage. Balcons privés et accès à la cave, angle des rues Ste-Catherine et Lafontaine, S.-Hyacinthe. Libre le ou avant le 1er novembre. S'adresser à 2474, rue Lafontaine, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7165.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains et solarium, très propre. S'adresser à 540, rue Ste-Anne, La Providence. Tél. PR. 3-9425.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, eau chaude, électricité, 220 volts, grands garde-robes, 2e éatge, 2430, rue Sylva Clapin, S.-Hyacinthe. Téléphoner le soir à La Présentation, 4-s-15.

LOGIS de 5 pièces, salle de bains, eau chaude, 2e étage, dans maison neuve, près de l'église de Ste-Rosalie, Bagot. Prix très avantageux. S'adresser à Romuald Bastien, 1108, rue des Cascades, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4601.

LOGIS appartement de 2 pièces, non chauffé. Entrée privée. Libre immédiatement, 2000, rue Morison, S.-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 2-2734.

LOGIS de 5 pièces, salle de bains réservoir à eau chaude, 2050, rue Turcot, S.-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hyacinthe, PR. 4-4792.

LOGIS de 2 pièces, cuisine et chambre. S'adresser à 70, rue de la Concorde, S.-Hyacinthe.

LOGIS. Prix: $20 par mois. S'adresser à 809, rue Durocher, S.-Joseph-sur-Yamaska.

LOGIS de 5 pièces, 2635, rue Lafontaine, S.-Hyacinthe. S'adresser à 2200, rue Bernier, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7376.

LOGIS neufs, dont un de 3 pièces, l'autre de 4 pièces, eau chaude. S'adresser à 210, rue Ste-Anne, La Providence. Tél. PR. 3-9373.

LOGIS de 4 pièces et salle de bains, 744, rue Centrale, S.-Joseph sur-Yamaska. Libre le 1er novembre. S'adresser à Ulysse Leblanc, S.-Barnabé, S.-Hyacinthe. Tél. 2-2.

LOGIS de 5 grandes pièces, 2e etge, salle de bains, réservoir à eau chaude ,électricité, 220 volts. Libre le 1er novembre, 2815, rue Sylva-Clapin, Bourg-Joli, S.-Hyacinthe. S'adresser à J. Girard, 1070, rue Sylva-Clapin, S.-Hyacinthe.

LOGIS de 3 pièces et salle de bains, rue des Cascades, S.-Hyacinthe. S'adresser à 1360, rue de la Bruère, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7452.

LOGIS de 4 pièces et salle de bains, au 2e étage. S'adresser à 152, rue S.-Luc, S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4772.

A LOUER

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, dépense et cave cimentée, au rez-de-chaussée. S'adresser à 480, rue S.-Michel, La Providence. Tél. PR. 4-8119.

LOGIS de 5 pièces, salle de bains, réservoir à eau chaude, avec terrain pour jardin, à Ste-Rosalie, Bagot. Libre immédiatement. S'adresser à Adrien Provost, village de Ste-Rosalie, Bagot.

PROPRIETE de 28 x 30, à louer, 7 pièces, chauffage central à l'huile, salle de bains, avec douche, garage pour automobile. Prix: $20. par mois, située sur la route de S.-Hyacinthe-Sorel, dans la courbe de S.-Thomas d'Aquin. S'adresser à Isidore Côté, La Présentation.

ON DEMANDE

BONNE demandée. S'adresser à Gérard Demers, après 7 hres p.m. à 900, rue Ste-Anne, S.-Hyacinthe. Tél. PR 4-6568, le jour à PR 4-5321.

COIFFEUSE compétente. Situation permanente. Salon moderne, 5 jours de travail. S'adresser à 180, boulevard Richelieu, S.-Hilaire, village. Tél. FO. 7-3215.

COUTURIERES d'expérience demandées, pour machines à coudre d'une, deux et trois aiguilles. S'adresser à Lefebvre Garments, 3190 rue Sicotte, S.-Hyacinthe. Tél. 4-6356.

HOMME avec expérience et références pour travailler sur ferme. S'adresser à Grégoire Choquette, Ste-Angèle de Monnoir, Rouville.

OPERATRICES avec expérience demandées pour coudre sur machines à une aiguille. S'adresser à Lefebvre Garments Mfg. Angle des rues Sicotte et des Vétérinaires, S.-Hyacinthe. Tél. 4-6356. J.N.O.

VENDEURS demandés. Moyenne de salaire $85. par semaine. Nouvelle occasion pour vendeurs ambitieux. Avons besoin de représentants pour S.-Hyacinthe et les environs. S'adresser à René Cloutier, gérant, **Star Brush Limitée**, de 6 hres à 9 hres p.m. à 296, rue S.-Luc, S.-Joseph sur Yamaska. Tél. PR. 4-8702.

DIVERS

A QUI la chance de se faire un bon revenu, en prenant soin d'une clientèle déjà établie dans la vente de produits? Pour plus de détails, écrire à E.-L.G. C.P. 140, S.-Hyacinthe.

ATTENTION.... Je suis le meurtrier qui détruit coquerelles, punaises, etc. Ouvrage garanti pour un an. Inspection gratuite. S'adresser à A. Bellavance, 560, rue Vaudreuil, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7389.

ATTENTION.... Le magasin du centre de machines à coudre vous offre un service garanti pour la réparation de votre machine à coudre, quelque soit la marque. Le magasin vous offre également des machines à coudre **Singer** reconditionnées à neuf, $29.50 et plus. S'adresser à 795, rue Lajoie, S.-Joseph sur Yamaska. Tél. PR. 4-5889.

CAMIONNEURS . . . propriétaire désire se procurer quelques voyages de rebuts de brique, de béton ou de pierre pour remplissage. Accepterais mélange moitié rebuts, moitié glaise. S'adresser à J.-Edgar Bouchard, 225, rue S.-Louis S.-Joseph sur Yamaska. Tél. PR. 4-4642.

FOURRURE... Faites de l'argent supplémentaire en vendant fourrure, nouveau système. Tout se fait par correspondance, si vous désirez personne ne sait que vous travailler. Toute réponse tenue confidentielle. Pour détails, écrire votre adresse et no de téléphone et adresser à Lussier Fourrure, S.-Thomas d'Aquin, S.-Hyacinthe.

GARAGE J.-A. Mailhot, S.-Aime, Richelieu. Automobiles neuves et usagées à vendre. Très bonnes conditions. Tél. 27.

PERSONNEL: Les brûlements d'estomacs, l'excessivité d'acide, les ballonnages, les peines gastriques, et l'estomac amer sont vite soulagés par l'usage de la poudre Wilder's pour l'estomac. En vente dans toutes les pharmacies.

QUI CAUSE LA TRISTESSE? . . . .
Si les malaises que vous avez ne proviennent pas des conditions du foie, d'où viennent-ils? Pour être en santé il faut sécréter de 1,000 a 1,200 grammes de bile par 24 heures. Et, quand cela ne se produit pas c'est le désordre complet dans le système. Avec 30 jours de traitement au "LEVERID" pour le foie, vous verrez disparaître toutes vos misères, ce sera un changement nouveau, tel la santé, la vigueur etc. EXIGER "LEVERID" de votre pharmacien, un essai de 30 jours $6.50 vous convaincra, autres formats, $1.75, $3.50 et $5.00.

PERSONNEL: l'indigestion nerveuse, gazeuse, acide ou l'estomac douloureux ou amer sont soulagés par l'usage de la poudre **Wilder's** pour l'estomac. Toutes les pharmacies au Canada vendent la poudre **Wilder's** pour l'estomac.

STORES vénitiens. Pour vos stores vénitiens et vos auvents, adressez-vous à la manufacture. Les Auvents Maskoutains, 280, rue Mercier, S.-Joseph sur Yamaska. Téléphones PR. 4-6686, à domicile PR. 3-9489.

ENCANS

ENCAN: samedi, 22 octobre, à midi et demi, chez Louis Bélanger, rang de Charlotte, à un mille de la route asphaltée, S-Simon, Bagot. Détail: trois mobiliers de chambre à coucher, mobilier de salle à diner en chêne, mobilier de cuisine, table et chaises. Poêle émaillé blanc comneuf, poêle à l'huile avec fourneau, poêle électrique à 3 feux, cabinet de vaisselle, service de vaisselle de 85 morceaux, ustensiles de cuisine, planche à repasser, glacière, fournaise chauffant au charbon, bureau, garde-robes, lingerie, couvertures, draps de lit, rideaux, draperies, métier à piquer, miroir, cadres, horloge, pharmacie, deux tables de salon, chaines d'automobiles et articles divers. Oscar Bruneau, encanteur licencié, Upton. Tél. rural 5-s-34.

ENCAN: lundi 24 octobre 1955 à midi, chez Mme Gaston Lemonde, rang nord de la rivière, S.-Jean-Baptiste, Rouville. Détail: Partie du ménage de la maison, chaises, tables, tapis, 3 rugs prélart, bureaux, lits, lits de plume, etc. Machine à coudre en parfait état, et autres meubles. Bon stock de hangar: 25 chassis de couche chaude et câdre, balance cap. 1000 lbs, barils de toutes sortes, harnais, outillage agricole, bois de poêle, grande quantité de bois de sciage de toute dimensions, lots de manches de hache, installation d'étable Jutras, (neuve) 6 têtes. Bidons à lait, chaudières et couloirs etc., 4,000 livres d'avoine, 8 tonnes de foin pressé (broche), séparateur Viking. Machinerie: charrue versant et une à deux versants, charrue à rigole, herses à disques, herses à finir 4 sections, semeuse 14 disques "International" semeuse 13 disques "McCormick" faucheuse 7' râteau 12', sarcleur et autres machineries. Animaux: un cheval 1250 lbs, 7 belles vaches croisées Arshyre, 2 truies, 23 porcs de 6 et 8 semaines. Et autres stocks trop long a énumérer. Daniel Beauregard, encanteur, Beloeil.

ENCANS

ENCAN: chez Georges Beauregard, dans le rang du Cordon à S.-Guillaume, lundi, 24 octobre, à 10 h. a.m. Détail: Tout sera vendu sans réserve. 2 bonnes juments pesant 1500 et 1700 lbs, 1 poulin, 25 belles vaches à lait d'extra choix, Holstein et quelques unes Arshyres, 2 taures de 2½ ans devant mettre bas en décembre, 3 taures de 1 an, génisse Shurton, boeuf d'un an Shurton et Holstein, 2 génisses du printemps Holstein, truie avec 8 petits. Roulant de ferme au complet tracteur Farmall H, 2 ans d'usage avec tous ses accessoires, herses à disques 32, et à ressort, 3 sections à levier, à finir 6 panneaux, charrues à 3 verseaux à rigole, épandeur d'engrais McCormick, semoir MC, 13 disques, combiné à l'engrais chimique, 2 ans d'usage, chargeur à foin MC., 3 ans d'usage, 2 voitures doubles sur pneus 8 x 25 avec brancard, 2 voitures doubles sur roues d'acier, faucheuse à tracteur Mc., 7 pides toute neuve, faucheuse à chevaux MC., fileur tout neuf MC., lieuse à grain MC, 6 pieds, 2 ans d'usage, lieuse à blé d'inde MC., combinée au tracteur, sur pneus, 3 ans d'usage, batteuse Forano avec mangeuse automatique sur pneus, grosseur: 34 x 40 2 ans d'usage, presse à foin à pouvoir stationnaire MC., comme neuve, courroie 6 pds, 50 pds double, remorque àdeux roues, sleighs double, simple, fin, voiture fine, set de harnais double, trayeuse 5 chaudières simples avec une installation pour traire 25 vaches, charriot à fumier Jutras avec 120 pds de track, truck à foin tout neuf, séparateur, 10 bidons et chaudières, 3 canistres de 20 gallons, lot d'abreuvoirs à vaches, tous les articles du hangar, feu de forge, étau, enclume, drills jusqu'à 1 pouce, outils à bois et à fer, réservoir à l'eau de 200 gallons. Une foule d'autres articles trop long à énumérer ici. Ces trois terres sont à vendre à bonnes conditions. Jean-Paul Fontaine, encanteur, Upton, Qué. Tél. 91.

AVIS

Veuillez prendre avis que le certificat d'enrégistrement de la Compagnie d'Assurance Canadienne Mercantile a été amendé pour inclure l'assurance dommage par l'eau.

Veuillez prendre avis que le certificat d'enrégistrement de la Compagnie d'assurance Générale de Commerce a été amendé pour inclure l'assurance dommage par l'eau.

AVIS à ceux qui désirent parvenir dans la vie publique ou sociale: adressez-vous immédiatement, pour informations importantes, à C.P. 235, S.-Hyacinthe.

ENCANS

ENCAN: lundi, 24 octobre à 1 hre p.m. chez Michel Bouthot, à un mille et demi du village, rang de l'église S.-Eugène. Détail: roulant de ferme complet, jument en gestation 1,400 livres, deux belles vaches laitières, deux taures de deux ans, génisse, porc, 40 poulettes pondeuses. Instruments aratoires: sarcleur de deux ans, herse à ressorts, herse à roulettes, charrue à mancherons, râteau, voiture double sur pneus 600 x 16, voiture de promenade, **sleighs** simple et fin, deux harnais doubles, harnais fin, 20 tonnes de foin, bois de sciage, 200 pieds de madrier, 400 pieds de planche, 50 perches 2 x 4, bois de cabane, bidons et chaudières, 3 barils, brouette sur pneus, boîte à malle. Outillage du hangar. Une partie du ménage de la maison: mobilier de chambre à coucher, mobilier de cuisine, table et chaises, poêle émaillé, deux buffets, deux glacières, garde-robes en cèdre, service de vaisselle de 85 morceaux, armoire, lingerie, tapis, sertisseuse, 80 blocs de ciment, potiche de parterre en ciment et articles divers. Oscar Bruneau, encanteur licencié, Upton, Bagot. Tél. 5-s-34.

ENCAN: lundi, 31 octobre, chez Paul Brault, à un mille du village, rang du Brûlé, S.-Dominique, Bagot. Pour plus de détails lire le Courrier de S.-Hyacinthe, du 28 octobre. Jean-Paul Fontaine, encanteur licencié, Upton, Bagot. Tél. 91.

AVIS

COUR SUPERIEURE
Province de Québec
District de S.-Hyacinthe

Dame JEANNE D'ARC LAJOIE, épouse commune en biens de ERNEST LAPERLE, cultivateur avec qui elle demeure dans la paroisse de S.-Denis, district de S.-Hyacinthe,

Demanderesse,

VS

Ernest LAPERLE, cultivateur du même endroit,

Défendeur.

Avis de demande en séparation de biens

Dame Jeanne D'Arc Lajoie, épouse de Ernest Laperle, cultivateur de la paroisse de S.-Denis, district de S.-Hyacinthe a formé contre son mari une demande en séparation de biens.

Vraie copie

Jacques Bousquet
S.-Hyacinthe ce 18 octobre 1955
Avocat de la demanderesse

AVIS

COUR SUPERIEURE
Province de Québec
District de S.-Hyacinthe
No. 9133

Interprovincial Bldg Credits Ltd, demanderesse

VS

J.A. Laperle, défendeur

Le Troisième jour du mois de novembre 1955 à deux heures de l'après-midi au domicile du défendeur, sis sur la rue Ledoux, no 8585 à S.-Hyacinthe-Annexe, en ledit district seront vendus par autoriété de justice tous les biens mobiliers et effets saisis en cette cause consistant en un réfrigérateur électrique de marque Roy, un radio de marque Admiral, un appareil de télévision de marque Philipps, un ameublement de chesterfield, 3 morceaux et un cendrier sur pied.

Conditions: Argent comptant.

S.-Hyacinthe, ce 19 octobre 55.
Henri Duprat, H.C.S.

★ ★ ★

SUPERIOR COURT
Province of Quebec
District of S.-Hyacinthe
No. 9133

Interprovincial Bldg Credits Ltd Plaintiff

VS

J.A. Laperle, Defendant

On the THIRD day of November 1955, at Two o'clock in the afternoon at the defendant's domicile situated at 8585 Ledoux St., in St. Hyacinthe Annexe, in thesaid district, will be sold by authority of Justice all chattels and goods seized in this case consisting in one Roy electric refrigerator, one Admiral radio, one Philipps T.V. set, one chesterfield set-3 pieces, etc.

Terms: Cash

St. Hyacinthe, October 19th 1955
Henri Duprat, B.S.C.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Camille Méthot de S.-Aimé de Richelieu, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur on ttémoigné de la sympathie à l'occasion d udécès de leur jeune fils, Gaston, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

IMMEUBLES

A votre service pour toutes transactions immobilières

Si vous avez l'intention de vendre ou d'acheter une propriété, un commerce ou un terrain,

CONSULTEZ
J.-A. GAUTHIER
1695, rue Girouard,
(Edifice de la Caisse Populaire, 2e étage)
Saint-Hyacinthe
TEL. : PR. 4-7462
Rés. : PR. 4-4761

VENTE SPECIALE

— Ameublement de salle à dîner, en chêne
— Réservoir à l'huile de 250 gallons
— Deux "Show-Case", un de 8', un de 6'
— Deux filières en chêne

40 POELES USAGES émaillés blanc, en porcelaine, à l'huile, ou bois et au charbon.

— Quelques-uns de couleurs —

Nous avons aussi un choix de FOURNAISES à l'huile (neuves) "Fawcett", à prix populaire.

• NOUS ACHETONS, VENDONS ET ECHANGEONS •

MAGASIN ECONOMIQUE ENR.

L. Larivière, propriétaire — G. St Onge, gérant

1745, rue Saint-Antoine, Tél. : PR. 4-7215, Saint-Hyacinthe

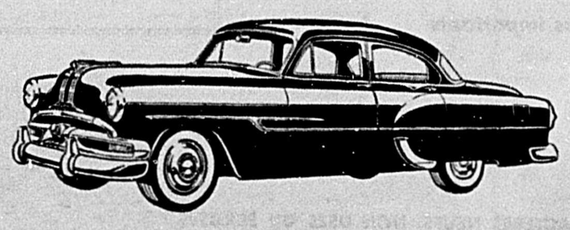
ON DEMANDE

DACTYLOGRAPHE pour travail général, avec expérience pour la paie.

CHARLES GILBERT
Tél. : PR. 4-5379
Saint-Hyacinthe (Jno)

AUBAINE DE LA SEMAINE

1951 – PONTIAC SEDAN HYDRAMATIQUE



Très propre. Mécanisme en parfait état. Grosse carosserie De Luxe. Sedan 4 portes. Chaufferette à air climatisé. Très bons pneus. Transmission automatique.

Garantie de 60 jours 50/50.

Prix, $1,250.00

Acme Automobile Ltée

3000, rue Dessaulles, Tél.: PR. 4-6436
Saint-Hyacinthe,

A VENDRE A BAS PRIX

Poêles usagés, remis à neuf

Nous échangerons votre vieux poêle pour un neuf

Une visite est sollicitée au

Magasin Bélanger
(En face du poste de police)
1220, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe
Tél. : PR. 4-8909

ENCAN

AVIS AUX CULTIVATEURS HOLSTEIN DU QUEBEC ET A TOUS LES CULTIVATEURS

Vous êtes cordialement invités à assister à la vente à l'enchère du troupeau de M. JOHN BEERWORT, de Brome.

La vente aura lieu MARDI, 25 OCTOBRE 1955, à une heure précise de l'après-midi, sur le terrain d'Exposition de Saint-Hyacinthe.

Le troupeau comprend 53 sujets HOLSTEIN pur-sang et enregistrés; dont 18 vaches fraîches vêlées ou devant mettre bas sous peu; 15 vaches devant mettre bas en 1956 (printemps); 1 taureau senior; 3 taureaux junior. Balance, taures de 2 mois à 18 mois.

Le troupeau est accrédité, négatif sous le contrôle fédéral, classé vacciné et contrôlé, ROP. Ce troupeau jouit d'une grande renommée pour le gras du lait et la qualité des pis.

Les animaux seront visibles à partir de dimanche, 23 octobre 1955, sur le terrain d'Exposition de Saint-Hyacinthe. — Les catalogues seront disponibles le jour de la vente sur le terrain.

Lecture des pedigrees : M. Hermas Lajoie, sec.-propagandiste.

Encanteurs : MM. Gérard Lafrance, Danville, et Daniel Beauregard, Beloeil.

Gérant de la vente : M. Paul Adam, 810, rue Laurier, Ville de Beloeil, comté de Verchères, Tél. : FO. 7-4305

ATTENTION! ATTENTION!

Les 4 premiers acheteurs des MAISONS situées sur le Grand Boulevard 4e avenue, Domaine Hertel, Douville,

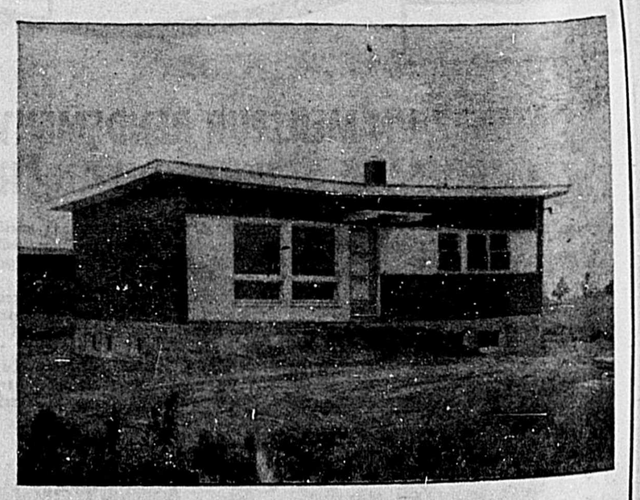
recevront GRATUITEMENT

un magnifique TELEVISEUR 21" de marque réputée

(Service d'installation et antenne compris)

Les visiteurs sont admis à voir ces nouveaux COTTAGES chaque dimanche, de 2 h. à 5 h. p.m.

Pour visite les autres jours de la semaine,
SIGNALEZ
TEL. : PR. 4-8840



A VENDRE
Plusieurs terrains de 80' x 100'
à des conditions tres avantageuses, pour toutes les personnes qui ont l'intention de construire
Prix à partir de $50.00 comptant.
Solde par termes.

"Photo Studio Lumière"

La maison
A. ROBERT & FILS Ltée
515, RUE SAINT-MIC

CHOSES FÉMININES

Pour vous mesdames

L'aide aux missionnaires

Ce matin, au prône, M. le Curé nous a rappelé que dimanche prochain serait le "Dimanche des Missions". Avertissement opportun qui permettra à chacun de préparer son offrande. Ainsi, personne n'aura d'excuse pour arriver à l'église, les mains vides.

L'oeuvre de la Propagation de la Foi est tellement importante! Elle oblige tout chrétien, sans distinction, même le plus indigent, qui peut et qui doit y aller, au moins, de l'aumône de ses prières. Mais existe-t-il des gens vraiment incapables de contribuer "en espèces" à l'expansion du règne de Dieu sur terre? Je ne le crois pas.

Comme le soulignait notre dévoué pasteur, il en coûte à peine le tiers d'un sou, par jour, à qui veut donner un dollar aux missions, annuellement. Sans doute, il est parfois douloureux d'extraire une belle piastre toute ronde de son porte-monnaie, (surtout quand celui-ci n'est pas très rebondi) pour la déposer dans l'assiette tendue.

Mais si l'on avait soin de mettre de côté, quelques pièces blanches chaque semaine, pour les missions, comme on en épargne pour les amusements ou les friandises, le problème serait résolu, et chacun pourrait se montrer généreux lorsqu'arrive l'annuelle quête de l'aide aux missionnaires. Et ce, sans que le budget, si mince soit-il, s'en trouve grévé.

Et, dans ce cas, que faites-vous de la valeur du sacrifice? demanderez-vous peut-être. Le sacrifice y est toujours, moins apparent, je le concède, mais non moins réel. Echelonné, par miettes, au long des semaines, il accompagne nos actions de sa vertu purificatrice. Et puis, n'est-ce pas la fin qu'il faut, ici, considérer?

La fin, c'est-à-dire le privilège de collaborer à la conversion au Catholicisme de l'humanité entière. Il y cent manières d'aider les missionnaires. Je connais des personnes qui font preuve d'une ingéniosité admirable dans l'art de prélever des fonds pour les missions: parties de cartes, loteries, tirelires, deviennent, sous l'impulsion de leur génie charitable, des sources inépuisables de revenus.

En somme, peu importe le moyen "d'alimentation" choisi: l'essentiel est de fournir des secours matériels à ceux qui travaillent à la conquête spirituelle des âmes. Les églises, les écoles, les hôpitaux, en pays de mission, ne s'érigent pas uniquement avec des oraisons et des rêves. Ne l'oublions pas.

Le Père ou la Soeur missionnaires comptent sur nous. Ils ont tout quitté: famille, amis, patrie, pour annoncer la Bonne Nouvelle à ceux qui l'attendent encore. Ce sont des soldats du Christ, toujours sur la brèche. A nous, de l'arrière-garde, de les soutenir et de les seconder de nos deniers aussi bien que de nos prières.

FERNANDE

Carnet mondain

Pour toute nouvelle relative au Carnet mondain on est prié de s'adresser à la rédactrice avant mercredi matin. Tél. PR 4-6479.

* * *

MARIAGES

Gaumond-Guertin

A l'église Notre-Dame-du-Rosaire, lundi, 17 octobre, eut lieu le mariage de Mlle Germaine Guertin, de Montréal, fille de M. et Mme Félix Guertin, décédés, à M. Raymond Gaumond, fils de M. et Mme Aimé Gaumond, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez Mlles Juliette et Blanche Guertin, de cette ville. M. et Mme Gaumond partirent en voyage à Québec. A leur retour ils habiteront Montréal.

* * *

Beaunoyer-Lavigne

A l'église du Christ-Roi, samedi, 15 octobre, eut lieu le mariage de Mlle Jeannine Lavigne, fille de M. et Mme Lucien Lavigne, de Saint-Hyacinthe, à M. Gérard Beaunoyer, fils de M. et Mme Wilfrid Beaunoyer, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez les parents du marié. M. et Mme Beaunoyer partirent en voyage. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

NOCES D'ARGENT

A la salle des raquetteurs de Douville, samedi soir dernier, 15 octobre, avait lieu une soirée en l'honneur de M. et Mme Gérard Mathieu (Rachel Beauregard), de Saint-Hyacinthe, à l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. Il y eut lecture d'une adresse par leur fille, Huguette. Une magnifique gerbe de fleurs fut présentée à l'héroïne de la fête, ainsi qu'une bourse bien garnie aux jubilaires. Etaient présents: leurs enfants, Madeleine, Maurice, Gisèle, Huguette, Jacques, Paul-André et Ginette Mathieu; MM. et Mmes Aimé Mathieu, Emile Beauregard, Emile Provencher, Alcide Théberge, Raymond Théberge, Marcel Théberge, Romélus Allard, Wellie Allard, Jude Mathieu, Roland Mathieu, Marcel Mathieu, Bernard Mathieu, Gaston Mathieu, Léo Paradis, Georges Allard, Etienne Beauregard, Laurent Beauregard, Antoine Beauregard, Hector Beauregard, Emile Bérard, Honorat Emard, Maurice Fontaine, Jean-Louis Allard, Léopold Allard, Laurier Chabot, Roméo Beauregard, Mme Eva Mathieu, Mlles Rita Allard, Michèle Langelier, Claire Hébert, Thérèse Paradis, Jacqueline L'Ecuyer, MM. Roger Allard, Marcel Bazinet, Marcel Bousquet, Bruno Ducharme, Henri Carrière, Rodolphe Fayant, Denis Guilbeault, Philippe Gazaille, Jean-Paul Allard et plusieurs autres.

Ligue de quilles mixte de la Philharmonique

L'équipe Philharmonique a continué sa marche victorieuse, l'emportant 3-1 sur le Marché Dessaulles qui est maintenant tombé en troisième position, deux points derrière le Grégoire Chaussures qui a remporté une victoire de 4 points sur le J.-W. Blier.

C. Gazaille, du Marché Dessaulles, a roulé le plus haut simple de la soirée, 199, tandis que le plus haut triple, 461, a été réussi par F. Dufresne, du Grégoire Chaussures.

POSITION DES EQUIPES

1—Club Philharmonique	12
2—G. Grégoire (chaussures)	9
3—Marché Dessaulles	7
4—J.-W. Blier (articles de sport)	4

J.-W. Blier (articles de sport) (0) —Mme J. Desmarais 262; R. Desmarais 385; Mlle R. Allaire 321; O. Dutil 306; G. Desmarais 430; Total 1704.

G. Grégoire (Chaussures) (4) — Dummy 216; Mme J. Dufresne 440; G. Lemieux 390; A. Veilleux 327; F. Dufresne 461; Total 1834.

Club Philharmonique (3) — Mme G. Phaneuf 349; F. Marquis 434; Mme V. Gauthier 383; P.-E. Durocher 421; O. Goulet 426; Total 2013.

Marché Dessaulles (1)—Handicap 63; Mlle J. Desjardins 281; H. Charbonneau 374; Mlle R. Rochefort 390; J.-G. Berger 451; C. Gazaille 434; Total 1993.

Libéra chanté à Marieville pour Mme Louis Lussier

Marieville, 18.—(DNC)

Mme Louis Lussier, née Ostiguy, de Longueuil, est décédée à l'âge de 47 ans. Un libera fut chanté à l'église paroissiale de Marieville par M. l'abbé François-Paul Ostiguy, frère de la défunte. L'inhumation suivit au cimetière paroissial de Marieville.

Elections chez les Filles d'Isabelle, paroisse du C.-Roi

Mlle Simone Ledoux a été élue régente des Filles d'Isabelle Cercle 772 Christ-Roi, en remplacement de Mlle Irène Laflamme dont le terme expirait. Les élections eurent lieu récemment au sous-sol de la cathédrale, sous la présidence de Mme Eliane Boulanger, députée de district, de Victoriaville, et de M. le chanoine Jean Robin, curé de la cathédrale, qui continuera d'assumer les fonctions d'aumônier du Cercle.

Le nouveau conseil comprend les membres suivants: Mlle Simone Ledoux, régente, déjà mentionnée; ex-régente, Mlle Irène Laflamme; vice-régente, Mlle B.-A. Lemaire; secrétaire-financière, Mme Blanche Benoît; secrétaire-trésorière, Mme Claire Charbonneau; syndics: Mmes Cécile Désautels, Yvonne Archambault, Paulette Guilbault; chancelière, Mme Yvette Tousignant; gardienne, Mme M.-Anne Bonnet; monitrice, Mme Alida Morissette; porte-bannière, Mme Yvonne Robert; rédactrice, Mlle Bernadette Phaneuf; garde intérieure, Mme Aurore Légaré; garde extérieure, Mme Hermine Chagnon; guides, Mme Elzir Péloquin et Mlle M.-Anne Dubé; organiste, Mlle Juliette Têtreau, g.m.

M. Adélard Cournoyer, décédé à Sherbrooke, inhumé à Acton Vale

Acton Vale, 20.—(Spéciale)

M. Adélard Cournoyer, décédé à Sherbrooke à l'âge de 43 ans, a été inhumé à Acton Vale. Outre son épouse, née Germaine Boisvert, il laisse un fils et deux filles: Réal, Dolorès et Solange. Quare frères et deux soeurs lui survivent aussi: MM. Charles et Joseph Cournoyer, Acton Vale; Arthur, Montréal; Emile, Longueuil; Mme Hyacinthe Sauvé (Régina), Acton Vale; Mme Pelletier (Irène), Drummondville. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de Sherbrooke sous la direction de la maison Hamel. L'inhumation suivit au cimetière d'Acton Vale.

As-tu vu le choix de bonbons et biscuits à
l'Epicerie Cascades ?



Jean Marais et Dany Robin, dans une scène du film *Les Amoureux de Minuit* qui prendra l'affiche dès demain, au Cinéma "Le Paris". En programme double: *Mystère à Barcelone*, un grandfilm d'action et d'aventures.



"Je n'ai jamais rien vu de pareil!"

"J'en use des semelles de ce temps-ci à servir de la Dow aux clients! Dans les tavernes, les hôtels, les garçons de table disent que c'est de même partout; tous parlent de l'augmentation extraordinaire des commandes de Dow. C'est que le goût de la Dow *'Climatisée'* répond parfaitement aux exigences des clients."

MONTRÉAL • QUÉBEC
KITCHENER

LOUIS CHOQUETTE ENR.
BIJOUTIER — ST-HYACINTHE — DIAMANTAIRE

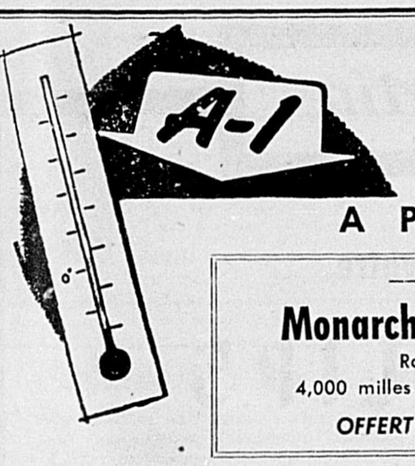
DIAMANTS: Blue Bird — Bridal Wreath — Lido — Tru Blu
MONTRES: Bulova — Cyma-Tavannes — Gruen — Elgin — Marathon — Waltham

Quartier-Maître de Réparations
(Montres et Bijoux)
2060, rue des Cascades (près Bourdages) Tél.: PR. 4-6664 Saint-Hyacinthe



Modèles 1956
Lessiveuses
Repasseuses
Sécheuses
Réfrigérateurs
Congélateurs
Poêles électriques
Balayeuses
etc.

SEUL VENDEUR DES FAMEUX APPAREILS
Beatty
EXPERT EN REPARATIONS
de lessiveuses de toutes marques
Garantie de deux ans sur chaque réparation
MAGASIN
LALIBERTÉ
2080, rue des Cascades, Tél.: PR. 4-6177, Saint-Hyacinthe



Grande vente d'automne
Les modèles suivants vous sont offerts
A PRIX D'AUBAINES

—— GRAND SPECIAL ——
Monarch Lucerne Sedan 1955
Radio — Air climatisé
4,000 milles — Garantie d'une auto neuve
OFFERT A PRIX D'OCCASION ! ! !

No 392—OLDSMOBILE sedan 1947 - - - - $450.
Propre comme neuf. Chaufferette, "Hydramatic", Antenne
No 384—CHEVROLET coach 1947 - - - - - $450.
Chaufferette, Radio
No 368—MORRIS sedan 1952 - - - - - - - $550.
Chaufferette
No 356—PREFECT sedan 1950 - - - - - - - $345.
Chaufferette
No 344—CHEVROLET coach 1948 - - - - - $525.
Chaufferette
No 283—AUSTIN sedan 1950 - - - - - - - $475.
Chaufferette

TOUS NOS CAMIONS SONT EN VENTE
à prix ridiculement bas
CAMIONS PANEL, très propres
Prix à compter de - - - - - - - $225.
CAMIONS "PICK-UP", de toutes marques $325.
MERCURY 3 tonnes, boîte et dompeuse, prix spécial

Les échanges d'autos usagées, contre
les FORD et MONARCH 1956
nous obligent à vendre sans délai une partie de notre stock, afin de faire de l'espace

Nous vous invitons à venir bénéficier de ces offres spéciales et vous économiserez des centaines de dollars.

Achète bien, qui achète une auto ou un camion portant la garantie S.E.I. 6 mois ou 6,000 milles.

Ford MONARCH
YAMASKA AUTOMOBILE Inc.
3005, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe Tél.: PR. 4-6491 PR. 4-6492
A VOTRE SERVICE DEPUIS 21 ANS

Tél. PR 3-9404 — ST-HYACINTHE, P.Q.
Théâtre CORONA
LE FOYER DE FILMS PARLANT FRANÇAIS

Sam., Dim., Lun., Mar., 22 - 23 - 24 - 25 oct.
MARIO LANZA
dans
TU ES À MOI
FILM EN COULEURS
— Second film au programme —
STERLING HAYDEN, LOUIS CALHERN, JEAN HAGEN
dans
QUAND LA VILLE DORT
aussi, Caricatures

Mercredi, Jeudi, Vendredi, 26 - 27 - 28 oct.
A LA DEMANDE GENERALE ! ! !
Pour la première fois...
les deux films au même programme
Le petit monde de Don Camillo
et la suite du roman
Le retour de Don Camillo
avec FERNANDEL et GINO CERVI
AUX PRIX REGULIERS
aussi, Caricatures

AUX DAMES !
Service de vaisselle "Caprice"
MORCEAUX ASSORTIS
(TANT QU'IL Y EN AURA)
COMPLETEZ VOTRE SERVICE AVEC LES MORCEAUX SPECIAUX
Donnez votre commande maintenant au contrôle du théâtre

NOUVELLE EMISSION
$104,000.
LA COMMISSION SCOLAIRE DE S.-HILAIRE
COMTE DE ROUVILLE
à
3% pour les échéances 1956 à 1965
et
4% pour les échéances 1966 à 1975
Nous avons encore disponibles quelques échéances à 3% et 4% en coupures de $500. et $1,000.
Prix et autres renseignements sur demande.
SI VOUS DESIREZ ACHETER DES
OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
3¼% — échéance le 1er novembre 1967
NOUS VOUS INVITONS A NOUS CONFIER VOTRE COMMANDE
Coupures de $50., $100., $500., $1,000., $5,000.
Prix $100. net d'ici le 15 novembre.
Notre bureau est ouvert du lundi au vendredi, de 9 hres 15 a.m. à 5 hres p.m. — le vendredi soir, de 7 hres à 9 hres, et le samedi avant-midi.
DESJARDINS, COUTURE Inc.,
COURTIERS DE PLACEMENT
1626, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-5316-17
RENE DESJARDINS, Président
JEAN D. MATHON, Représentant
266 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal, Tél: PL. 7977-78

Une légère erreur à rectifier vite

Dans un article en marge du budget de la Commission scolaire de S.-Hyacinthe, la semaine dernière, un mélange dans les chiffres nous faisait dire que l'on comptait 22,851 élèves dans les écoles qui relèvent de la Commission. C'est au moins exagéré. C'est environ 3,315 qu'il eût fallu lire. Le chiffre de 22,000 et plus est celui de la population entière de la ville.

On va fonder sous peu une société d'horticulture

La ville de S.-Hyacinthe aura bientôt une société d'horticulture, qui aura pour objet d'encourager la culture de plantes à fleurs et autres, et de concourir, en définitive, à l'embellissement de la municipalité. Qu'elles se trouvent dans parterres ou jardins, les fleurs ont toujours leur raison d'être et elles entretiennent le goût de la beauté. M. Bernard Cossette, agronome, spécialiste en horticulture, a annoncé officiellement la création prochaine de la société dite. La réunion de *fondation se tiendra jeudi prochain* 27 octobre, au bureau des agronomes de cette ville, à 1775, rue des Cascades. On y choisira séance tenante les membres de l'exécutif, soit un président honoraire, un président actif, un vice-président, un secrétaire et neuf directeurs. Tous les intéressés, domiciliés dans la ville ou le district, peuvent faire partie de la société et bénéficier de l'enseignement pratique qu'elle diffusera. L'adhésion ne coûtera pas cher: $1 par personne, par année.

La R.S. Parenteau décédée à 29 ans

Saint-Hyacinthe, 20.—(DNC)

La R. Soeur Simone Parenteau, des Soeurs de la Charité de S.-Hyacinthe, est décédée jeudi dernier à l'Hôtel-Dieu, après une longue maladie. Agée de 29 ans, elle comptait dix ans de vie religieuse. La défunte était fille de M. et Mme Donat Parenteau, de cette ville. Les funérailles eurent lieu à la chapelle de l'Hôtel-Dieu. M. l'abbé A. Laliberté, aumônier de la maison, chanta le service funèbre.

Outre ses parents, la défunte laisse sept frères et une soeur: MM. Roland, Marcel, Jean-Paul, Léo, Jean-Jacques, Lucien et Paul-Emile Parenteau, tous de cette ville; Mme Marcel Messier (Jacqueline), aussi de S.-Hyacinthe.

Un nouveau centre de couture "Elna" ouvert aujourd'hui

Un nouveau centre de couture **Elna**, situé au numéro 1145 rue Laframboise, ouvre aujourd'hui ses portes. Il occupe les locaux des anciens bureaux de S.H. le maire Ernest-O. Picard. M. Benoit Dionne, gérant du nouveau centre de couture, annonce aussi l'ouverture d'un magasin de machines à coudre **Elna**, dans le même établissement.

Une fille

M. et Mme Richard Bousquet (Annette Brousseau) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Marie-Antoinette-Thérèse. Parrain et marraine, M. Adélard Brousseau, grand-père de l'enfant, et Mlle Thérèse Brousseau, tante. Porteuse, Mme C. Desjarlais, tante.

M. le Dr Roland Filion explique la mammite bovine aux étudiants

M. le Dr Roland Filion, m.v., attaché au Laboratoire de Recherches vétérinaires de S.-Hyacinthe, était le conférencier invité, à la dernière réunion de l'Association des Etudiants de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de cette ville. Il traita de ce sujet toujours d'actualité: la mammite bovine. Après avoir fait part des recherches effectuées à son sujet, et de son expérience personnelle en face de la maladie, il conclut que celle-ci était encore mal connue, invitant les étudiants à lui accorder une attention constante, à approfondir le chapitre de la pathologie qui s'y rapporte. Problème important, car il touche à l'industrie laitière, et partant aux consommateurs de produits laitiers. Le prochain conférencier, le 3 novembre, sera M. le Dr Eugène Robillard, m.d., directeur du service de physiologie et professeur titulaire à la faculté de Médecine de l'Université de Montréal, qui traitera des **Recherches sur le mécanisme du vieillissement.** Le public est invité à cette conférence, à l'auditorium de l'Ecole de Médecine Vétérinaire. Elle commencera à 8 heures du soir.

Mme Arsène Lamarre décédée à 80 ans à La Providence

Mme Arsène Lamarre, née Joséphine Gagné, est décédée à La Providence à l'âge de 80 ans. Elle était veuve en premières noces de Napoléon Thibault. Outre son époux, elle laisse deux fils: MM. André Thibault, de S.-Hyacinthe, et Joseph, Luceville. Les funérailles eurent lieu à l'église du Précieux-Sang, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.** La levée du corps fut faite par M. l'abbé E.-A. Martel, c.s., curé de la paroisse, qui chanta aussi le service funèbre, assisté de MM. les abbés Marcel Paquet et Jean-Paul Desparts. Les porteurs étaient MM. Bernard Sansoucy, Gérard Hébert, Roland Morin, Jean-Paul Daviau, Rosaire Guérard et Roméo S.-Jean.

Mlles G. Laflamme et Laurette Provencher blessées en auto

Mlles Gabrielle Laflamme, 18 ans, et Laurette Provencher, 22 ans, l'une et l'autre de Drummondville, ont été grièvement blessés, quand la voiture dans laquelle elles avaient pris place est venue heurter l'arrière d'une charge de betterave à sucre, tirée par un tracteur. L'accident est survenu près de S.-Hilaire, à un mille et demi de la Raffinerie de Sucre. Le chauffeur de l'auto n'avait pas aperçu la remorque qui le précédait et il donna contre elle, infligeant à son véhicule des dommages de près de $1,800. Les deux jeunes filles, conduites à l'Hôpital S.-Charles, durent être transportées à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, pour chirurgie plastique. Mlle Laflamme s'était infligée de fortes entailles à la figure et au nez. Sa compagne avait été aussi fortement balafrée, surtout à la joue gauche. Le conducteur du tracteur, M. Raoul Poirier, 20 ans, de Ste-Madeleine, ne fut pas blessé. L'agent Paul-Emile Demers, de la Circulation Provinciale, fit les constatations d'usage.

Journées du cinéma au Centre N.-Dame, au cours de novembre

D'intéressantes manifestations d'ordre cinématographique se dérouleront à S.-Hyacinthe, au cours du mois de novembre. Il s'agit de Journées du cinéma, qu'organisera la Centrale Catholique du Cinéma (Rex Film), sur l'initiative de S.E. Mgr Douville, évêque du diocèse. Rex Film est un organisme spécialisé dans l'action cinématographique, selon l'optique chrétienne, et son influence s'étend de l'Atlantique au Pacifique. D'autres détails seront donnés prochainement, quant au programme en préparation. Celui-ci s'adresse aux adultes de toutes catégories, aux éducateurs et aux étudiants, qui considèrent l'art du cinéma comme un de plus puissants moyens d'influence et de culture populaire, en notre vingtième siècle. Les Journées se tiendront au Centre Notre-Dame. Il y aura là des conférences, des cours et des travaux pratiques. On espère y avoir autant de succès qu'à Sherbrooke, où plus de 1,400 personnes y prirent part.

Les FF. du S.-Coeur vivent parmi nous depuis 75 ans déjà

Les Frères du Sacré-Coeur célébreront en 1956 le 75e anniversaire de leur arrivée à Saint-Hyacinthe. Quand l'Académie Girouard ouvrit ses portes en septembre 1881, ils se comptaient sur les doigts de la main, cinq en tout, et la population leur confiait deux cents écoliers. Ils sont aujourd'hui 43, enseignant dans 52 classes réparties dans plusieurs écoles, qui contiennent près de 1,500 élèves. Des fêtes auront lieu en juin 1956, destinées à rappeler le 75e anniversaire des Frères du Sacré-Coeur dans notre milieu. L'Amicale Girouard les organisera, tenant à proclamer le mérite, la valeur et la grandeur des anciens maitres. A cette occasion, la Fédération des Amicales des Anciens des Frères du Sacré-Coeur tiendra son congrès annuel à Saint-Hyacinthe. Pour l'instant, le problème est de retracer les anciens qui fréquentèrent l'Académie Girouard. Cette tâche est confiée aux élèves du cours supérieur d'aujourd'hui, qui recueilleront les renseignements de porte en porte.

Tiers ordre franciscain

Le Tiers ordre franciscain tiendra une réunion le dimanche 23 octobre à 4 heures de l'après-midi à la cathédrale. Le discrétoire se réunira au même endroit à 3 heures.

Collision de trois camions, à quelques milles de Beloeil

Beloeil, 19.—(Spéciale)

Trois camions ont été impliqués dans une collision survenue mardi soir, un peu avant minuit, à quelque deux milles de Beloeil. Un véhicule lourd qui tentait de dépasser un camion-remorque stationné le long de la route heurta de front un camion-citerne qui venait en sens inverse. Les deux conducteurs furent conduits à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal. Ce sont MM. Aubry Irwin Reeleder, de Florenceville, Nouveau-Brunswick, et Maurice Bonhomme, Laval-Ouest. Le troisième camionneur, M. Paul-A. Villeneuve, Mistassini, Lac S.-Jean, ne fut pas blessé.

Le R. Frère Brévin, jadis d'Acton Vale, meurt à 82 ans

Acton Vale, 19.—(Spéciale)

Le R. Frère Brévin, né François-Louis Clavier, des Frères de S.-Gabriel, est décédé dimanche dernier à Montréal, à l'âge avancé de 82 ans. Il avait enseigné longtemps à Acton Vale, où l'on n'a point perdu son souvenir. Le défunt était originaire de Corsept, Loire Inférieure, en France. Entré chez les Frères de Saint-Gabriel en 1886, il était venu au Canada en 1891, sur assignation de ses supérieurs. C'est au Canada qu'il avait prononcé ses voeux perpétuels, en 1897.

Le Conseil du Film de S.-Hyacinthe a d'excellents projets

Le Conseil du Film de Saint-Hyacinthe, que dirige comme président M. Jules Brousseau, entend faire cette année beaucoup plus que dans le passé, pour diffuser l'enseignement et l'éducation par le film. Il a donc décidé, en collaboration avec l'Office National du Film, d'ajouter considérablement à son programme mensuel, se rendant compte que le cinéma intéresse l'immense majorité des gens et qu'il y a là une formule d'éducation populaire qu'on ne saurait négliger. Il est dans ses intentions de présenter, au cours de la prochaine saison, des documentaires sur les provinces du Canada, des programmes spécialement destinés aux enfants, des films d'intérêt syndical, des cours d'utilisation des films documentaires et de projection en 16 mm., avec cartes de compétence au mérite. Il favorisera aussi l'établissement de cinémathèques, encouragera l'épanouissement de Ciné-Clubs et Ciné-Forums, organisera des soirées de promotion du film et de visionnement en groupe de récents documentaires. Il va sans dire qu'il a besoin de collaboration autour de lui et il fait appel aux bonnes volontés, susceptibles de l'aider à réaliser son ambitieux programme. Il compte que les institutions, associations, clubs et autres organismes, capables d'exercer quelque influence dans notre milieu, se joindront à lui pour conduire à bien ses projets. On peut dès à présent communiquer avec M. Brousseau. Tél. PR 4-8756.

Tombola

La partie de cartes annuelle au profit des élèves du collège S.-Ephrem d'Upton se tiendra le jeudi 27 octobre à 8 heures 30, à la salle du collège et à la salle municipale. De nombreux prix de présence seront distribués. Une grande tombola se tiendra le lendemain vendredi, à la salle municipale à 8 heures 30. Plus de $400 en prix seront attribués. Le grand tirage d'un fauteuil de télévision se fera à cette occasion.

Mlle Yolande Auclair...

(suite de la page 1)

Hilaire est plein à craquer et on pourrait en mettre encore autant". La Fête de la Pomme, initiative de la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Hilaire était dirigée cette année par un comité que présidait M. Jean-Luc Cardinal, maire de Mont Saint-Hilaire, secondé de MM. Tancrède Gingoury, maire du village de Saint-Hilaire, et Edmond Auclair, maire d'Otterburn Park.

Dr Charles DION

Spécialiste :
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE

Heures de bureau : 10 hres à midi, 2 hres à 5, 7 hres à 9.
Bureau fermé le jeudi.

2055, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, Tél. 4-8383

Mesdames —
Le salon de coiffure le plus moderne vous offre
La nouvelle PERMANENTE
Au Petit Paris
En spécial, du 18 octobre au 19 novembre



Pour un temps limité, à prix réduit
Rendez-vous au Salon et consultez Mme Des Biens

Ne risquez pas un insuccès; confiez vos cheveux à nos experts. Voyez notre spécialiste en coupe de cheveux, M. Des Biens, afin d'avoir une coiffure s'adaptant à votre personnalité. Profitez de notre SPECIAL, et bénéficiez de notre compétence.

★ Evitez l'encombrement . . . Venez de bonne heure, car cette offre ne vaut que pour un temps limité.

Au Petit Paris
R.-C. Des Biens, prop.
1654, rue des Cascades, Tél.: PR. 4-4292, Saint-Hyacinthe

***Chez* MESSIER**
959, rue des Cascades — Tél. : PR. 4-7434

Huîtres pures, chopine **$1.40**
Huîtres en écailles, panier **$1.50 $1.60 $1.75**
Bacon tranché, lb **39c**
Oeufs "Poulette" douz. **37c**
"C" — douz. **45c**
"B" — douz. **52c**
Patates Québec, sac 75 lbs **89c**
10 lbs **15c**
Patates N.-Brunswick, sac 75 lbs **$1.25**
10 lbs **19c**
Cornstarch 2 lbs **25c**
Sucre en poudre, 3 lbs **29c**
Poudre à gelée, toutes essences, **douz. 95c**
Boeuf de l'ouest, STEAK, ronde, lb **49c**
Boeuf haché, lb **29c**
4 lbs **$1.00**
Biscuits à la gelée, lb **20c**
Biscuits au chocolat, lb **25c**
Chocolat pointu (drops) lb **35c**
3 lbs **$1.00**
Jus de pomme, bte 48 ozs **25c**
Huile d'olives italienne "Pastene" pure, gallon **$3.65**
Tomates mûres, **3 lbs 25c**
Alphabets, macaroni, spaghetti, vermicelle, 2 lbs 25c
Beurre d'érable ou caramel, lb **20c**
Tire Ste-Catherine, lb **35c**
3 lbs **$1.00**
Cornichons salés, **2 lbs 25c** et **25c la lb**



Rôtis, jeune porc, épaule, lb 39c
Chops, . . lb 49c
Steak, . . lb 59c

CONSTRUCTEURS... ATTENTION ! ATTENTION !
BRIQUES de façade
pour LIVRAISON IMMEDIATE
PLUS DE 40,000 BRIQUES
• Brique peignée, verticale, rouge
• Brique, imitation d'écorce, rouge
• Brique américaine, de marque "Belden"
Teintes chamois et gris
J.A. LAFERTE ltée 1950
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
2520, rue Dessaulles, Tél. : PR. 4-6455, Saint-Hyacinthe

NOUVEAU! NOUVEAU!
LAVAGE DE CHEMISES
Peu importe la qualité ou le tissu de vos chemises
TELEPHONE PR 4-6431
6 CAMIONS à votre service



Notre procédé est garanti ne pas endommager le tissu le plus soyeux
TELEPHONE PR 4-6431
3 TELEPHONES à votre disposition
Confiez-nous vos chemises avec votre nettoyage et pressage
Entrepôt frigorifique pour vos Fourrures
TEINTURIER *L. Bélanger* NETTOYEUR
1165, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe

Chez Victor Martin
C'est le temps d'acheter votre
Téléviseur **PHILIPS**
C'est la QUALITE et le SERVICE qui comptent en
TÉLÉVISION



Achetez un appareil PHILIPS pour la QUALITE et achetez-le chez VICTOR MARTIN pour obtenir un service d'un an sans frais supplémentaires
Souvenez-vous que chez Victor Martin le prix comprend :
1— *l'appareil de qualité PHILIPS*
2— *l'installation de l'antenne pour tous les canaux*
3— *les taxes provinciale et municipale*
4— *la garantie complète de satisfaction d'un an, sans frais supplémentaires, tant sur l'appareil que sur l'antenne*
EXIGEZ LA FAMEUSE GARANTIE de
VICTOR MARTIN
MARCHAND DE MUSIQUE
Télévision — Radios — Pianos — Instruments — Disques
1140, rue des Cascades Tél. : PR. 4-8578 Saint-Hyacinthe

CHOIX LE PLUS COMPLET
D'ARTICLES POUR BEBE !
La Pharmacie Ravenelle
1430, rue des Cascades Tél. 4-5944

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

VENDREDI, 21 OCTOBRE 1955

Ordonnances — Nécessaire du bébé
Chocolat blanc
Pharmacie Ravenelle
Jean Ravenelle, B.A., B.Ph., L.Ph.
1430, RUE DES CASCADES — Tél. 4-5944
LIVRAISON GRATUITE

Deux vaches victimes de l'automobile, non loin d'Acton Vale

Acton Vale, 18.—(Spéciale)
Deux vaches, propriété de M. Fernand Beauchemin, du quatrième rang d'Acton Vale, ont dû être abattues, après avoir été gravement blessées par une automobile que conduisait M. Conrad Beaudry, boulanger à Upton, alors qu'il voyageait dans le troisième rang d'Acton Vale, où les bêtes s'étaient rendues sans cause ni raison. Comme il arrivait au sommet d'une côte, M. Beaudry aperçut soudain les bestiaux. Il freina, essayant de les éviter, mais il se trouvait trop près et n'y réussit pas. Les vaches étaient si blessées que le vétérinaire de la région donna instructions de les achever.

M. et Mme C. Langelier, jadis de S.-Barnabé, et leurs noces d'or

Saint-Barnabé, 18, (Spéciale)
M. et Mme Cléophas Langelier (Emma Saint-Germain), de Pawtucket, R.I., ont célébré ces jours derniers leurs noces d'or, après cinquante ans de vie commune. Ils sont l'un et l'autre originaires de Saint-Barnabé-Sud, dans le comté de Saint-Hyacinthe, et c'est là qu'ils s'épousèrent il y a un demi-siècle. M. Langelier est aujourd'hui âgé de 72 ans et sa femme le suit de près. De leur union naquirent quinze enfants, dont huit filles sont encore vivantes: Mmes Arsène Lemieux, d'Albion; Ernest Edmond, Taunton, Mass; Mmes Alphonse Théberge, Victor Salvas, Jacques Coutu, Rosaire Robin, Mlles Georgette et Rita Langelier, Pawtucket.

Pèlerinage à l'Oratoire S.-Joseph le 23 octobre

Un pèlerinage aura lieu le dimanche 23 octobre à l'Oratoire S.-Joseph du Mont-Royal. Le départ se fera de l'église paroissiale du Christ-Roi à 9 heures a.m. Ce pèlerinage est organisé par les tertiaires. Pour informations, s'adresser à Mme Ozias Robert, 572 rue de la Concorde, tél. PR 3-9295, ou au magasin Cazes et McDuff, 725 rue Laframboise, tél. PR. 4-8754.

Plus de 300 personnes de S.-Hyacinthe réunies à l'Oratoire S.-Joseph

Le ralliement des familles ouvrières à l'Oratoire S.-Joseph du Mont-Royal, dimanche dernier, réunissait plus de 1,000 personnes du diocèse, dont le tiers de S.-Hyacinthe. La journée ouvrière a débuté par une messe, célébrée par S. E. le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Monrtéal. Le sermon de circonstance fut prononcé par le R.P. Muller, s.j., qui parla de la famille et du mariage. Dans l'après-midi, S.E. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield, célébra le salut du Très Saint-Sacrement et prononça une allocution sur les promesses de mariage que venaient de renouveler les familles réunies. La consécration de la famille à saint Joseph termina la journée. Le groupe de S.-Hyacinthe se réunit dans la soirée au sous-sol de l'église du S.-Sacrement pour discuter du sujet d'étude de la L.O.C. "Panne de foyer". Le forum était dirigé par la Fédération de L.O.C. de S.-Hyacinthe.

Le congrès des Hebdomadaires à Sainte-Adèle, en fin de semaine

Tenu dans le décor merveilleux du Chantecler à Ste-Adèle, le congrès a été marqué par quatre séances d'études d'importance, et par une série de manifestations officielles au cours desquels elle a reçu plusieurs invités de marque. Les délégués furent d'ailleurs en plus les hôtes à des réceptions et des buffets gracieusement offerts par la Cie Fairchild Camera and Instrument, de Toronto l'Association des Brasseries de la province de Québec, la Gatineau Power Co., la Canadian International Paper, Sears Limited, de Montréal, et Matériel d'Imprimerie.

Le tourisme a l'honneur

Vendredi soir 14 octobre, les délégués qui venaient d'être royalement reçus par la Cité de S.-Jérôme, heureuse par son maire le Dr Alfred Cherrier de dire combien la "Reine du Nord" appréciait l'énorme publicité faite par la presse rurale aux Laurentides et à la région de S.-Jérôme, étaient les invités à un superbe dîner offert par l'Office Provincial de Publicité au nom du gouvernement de la province. Au cours de ce banquet, les maires de Ste-Adèle village et paroisse, le maire de la ville de Ste-Agathe, le notaire J.-B. Lafrenière, et le maire de S.-Jérôme, le Dr Cherrier, souhaitèrent la bienvenue aux délégués, fort heureux de les applaudir, et heureux aussi de recevoir comme conférencier d'honneur M. Georges Léveillé, président de l'Office Provincial de Publicité et remercié par M. J.L. Blanchard, ciation Canadienne du Tourisme. Présenté par M. Lionel Bertrand, député de Terrebonne aux Communes et secrétaire de l'Association, et rmrcié par M. J.L. Blanchard, député du même comté à l'Assemblée législative (ils ont souligné avec fierté que dans le domaine touristique le comté de Terrebonne avait pris un élan extraordinaire et une place de choix), M. Léveillé a rappelé avec humour quelques traits de sa carrière de journaliste, et combien le journalisme le sert dans la besogne qui lui incombe. Il a répété une fois de plus que le Québec doit garder son visage caractéristique, donner au tourisme l'hospitalité de choix qu'il désire et lui donner quelque choses de différent de chez lui L'hebdo rural peut faire comprendre l'importance du tourisme, cette industrie si importante pour le Québec, et il est entièrement confiant dans sa collaboration

Banquet officiel

Tenu après une brillante réception, donnée par la Cie de Papier Rolland Ltée, sous la présidence de M. Marc Rolland, vice-président de la Compagnie, et de Madame Rolland, les délégués réunis pour le banquet officiel du congrès, rendirent hommages à leurs trois invités d'honneur: M. Georges Marler, ministre fédéral des Transports et représentant de l'hon. Louis S.-Laurent; l'hon. Onésime Gagnon, ministre provincial des Finances, représentant de l'hon. Maurice Duplessis, et Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de S.-Jérôme.

L'hon. Marler a loué le rôle admirable de la presse régionale; il a déclaré que la concurrence de la radio et de la télévision ne doit pas alarmer les éditeurs et les propriétaires de journaux. Le niveau intellectuel de la population étant considérablement plus élevé qu'autrefois, le public lecteur a sensiblement augmenté, et un journal peut être consulté aussi bien le surlendemain que deux ou trois ans après sa publication. Préparé avec moins de hâte, l'hebdo a une toilette plus agréable et plus soignée que le quotidien, et il a aussi cet avantage de l'emporter sur le quotidien: il reste aussi d'actualité le lendemain ou le surlendemain de sa publication. Traitant de choses locales, son intérêt n'en est que plus grand. M. Marler ajoute que le journaliste a de grandes responsabilités, et que celles qui priment toutes les autres, c'est le souci de la vérité et c'est l'exactitude dans les faits.

L'hon. Gagnon souligne que la presse hebdomadaire de langue française apporte une contribution essentielle à la vie provinciale, et qu'elle remplit son rôle avec talent, patriotisme et dévouement. Il la félicite d'avoir gardé un caractère personnel à l'encontre de la presse quotidienne qui a tendance, à l'exemple des journaux américains, à devenir de plus en plus impersonnelle. Puis le ministre brosse un tableau élaboré du développement des ressources naturelles du Québec, de l'industrie minière, et cause des développements prodigieux survenus ces dernières années en Abitibi, Baie Comeau, Sept-Iles, Nouveau-Québec. Il indique les dépenses énormes faites par des compagnies privées (construction de chemins de fer, d'usines, etc), les mises de fonds formidables pour exploiter ces parties de la province entièrement incultes, les montants imposants que la province retire en taxes, et les avantages nombreux qui en découlent pour la province.

Son Exc. Mgr Frenette, évêque de S.-Jérôme, note combien il se réjouit de l'esprit chrétien qui anime la presse hebdomadaire régionale, dont il sait à la fois l'importance et la nécessité. Il demande aux journalistes ruraux de collaborer encore plus si possible à la diffusion des bonnes et saines idées, à demeurer des défenseurs de la morale publique, et de garder cette fierté qui les éloigne du journalisme malhonnête et malsain, et de continuer à servir sainement les populations qui leur font confian-

(Suite à la page 16)

Noces d'argent de M. et Mme E. Leclerc à Saint-Théodore

M. et Mme Ernest Leclerc (Béatrice Lemaire), de Saint-Théodore d'Acton, ont célébré leurs noces d'argent après 25 ans de vie commune. A cette occasion, une grand'messe fut célébrée à l'église paroissiale de S.-Théodore par M. l'abbé Rosaire Lemaire, vicaire à Saint-Joseph de Drummondville, frère de la jubilaire. MM. Joseph Leclerc, de Saint-Nazaire, et Omer Lemaire, Wickham, servaient respectivement de témoins à leurs frère et soeur. Parents et amis se réunirent à la demeure des héros du jour et prirent part à une agréable soirée. Mlle Lucienne Leclerc, fille des jubilaires, se fit l'interprète de la famille pour présenter les voeux à ses parents. Une bourse garnie et une corbeille de 16 roses personnifiant les 16 enfants de M. et Mme Leclerc, leur fut présenté. Les roses représentaient André, Lucien, Marcel, Germain, Armand, Hervé, Jean-Guy, Jean-Noël, Laurent, Florian, Lucienne, Marguerite, Fernande, Germaine, Rosanne et Marie-Ange. Un oeillet personnifiait leur fils Fernand, décédé à l'âge de deux mois.

La liste des prochaines retraites fermées à la Villa Ste-Jeanne d'Arc

On trouvera ci-après la liste des prochaines retraites fermées de la Villa Sainte-Jeanne d'Arc, de Saint-Hyacinthe.

Vendredi 21 au lundi 24 octobre: Tertiaires dominicaines. Org. Mme René Roy. Prédicateur, le R. P. A. Sylvestre, o.p.

Lundi 24 au mercredi 26 octobre: Dames — Beloeil, Sainte-Madeleine. Org. Mmes E. Deslauriers, O. Lavoie et M. Beauregard. Prédicateur, le R. P. P.-E. Morin, s.v.

Mercredi 26 au vendredi 28 octobre: Dames — Saint-Aimé, Saint-Louis. Org. Mlle Julia Saint-Amant. Prédicateur, M. le curé Roland Salvail.

Vendredi 28 au dimanche 30 octobre: Jeunes filles *Yamaska Garments*. Org. Mlle Madeleine Cousin. Prédicateur, R. P. A. Sylvestre, o.p.

L'ouverture de la retraite est à 8 heures p.m. de la première date indiquée. Toute dame et demoiselle d'une autre paroisse peut se joindre au groupe déjà mentionné. S'inscrire à l'avance. Pour informations, s'adresser à Soeur directrice de la Villa Sainte-Jeanne d'Arc, 305, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. PR 4-5161.

ANTONIO BRETON, o.d.
EXAMEN de la vue
Ouvert tous les jours de 9 à 6 h. — Vendredi soir jusqu'à 10 h.
BUREAU CHEZ
L.-A. BRETON & FILS
BIJOUTIERS
1530, rue des Cascades, Tél. : PR. 4-6898, Saint-Hyacinthe

Pépinière Maska
J.-P. Girouard, paysagiste
Nous faisons l'entretien des parterres et la préparation des terrasses
Nous vendons et faisons la plantation d'arbres fruitiers, arbustes, ornements, rosiers, plants pour haies, résineux et conifères de choix.
Trottoirs d'ardoise — Tourbe — Asphalte, etc.
Terre à gazon — Graine à gazon et engrais
7840, rue Bernard, Tél. : PR. 4-6758
Saint-Hyacinthe

SPECIALISTE EN FOURRURE
M. Lionel Lussier, dessinateur-tailleur de la maison "Fourrure De Luxe", de Saint-Hyacinthe, depuis l'ouverture de cette maison, tient à aviser ses clients et ses amis, qu'il travaille maintenant la fourrure à son compte.



Depuis le 10 octobre dernier, M. L. Lussier possède son propre atelier de fourrure à St-Thomas d'Aquin.

Depuis 18 ans dans le métier, à l'emploi de maisons réputées, telles que "Holt Renfrew" de Montréal, et "A.J. Alexander", il a aussi suivi les cours de l'"American Designing Course of Montreal".

Il est l'expert tout désigné pour toute réparation, remodelage ou modification qui ajouteront à la valeur de vos fourrures.

A toutes les personnes qui lui ont fait confiance dans le passé, il est maintenant en mesure d'offrir les plus nouveaux modèles de
MANTEAUX DE FOURRURE
AU PRIX DU MANUFACTURIER
Sans aucune obligation de votre part, il se fera un grand plaisir d'aller vous rencontrer à domicile.
Lussier Fourrures
SAINT-THOMAS D'AQUIN TEL. 6-S-4-3
A un demi-mille de Saint-Hyacinthe, route de Sorel.

Projets de transformations?
S'il vous faut de l'argent comptant pour améliorer ou réparer votre maison, consultez votre gérant de la B de M au sujet d'un prêt pour l'amélioration des maisons. Portant intérêt à seulement 5¼% par année et remboursables par versements faciles, les prêts pour l'amélioration des maisons à la B de M peuvent s'obtenir pour tout légitime besoin — depuis les transformations et agrandissements jusqu'à la décoration intérieure et aux jardins.
Faites de votre maison un lieu où il fait bon vivre, grâce à un prêt pour l'amélioration des maisons de "Ma Banque".
BANQUE DE MONTRÉAL
"MA BANQUE"
POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS
B de M
La Première Banque au Canada

JEAN BRUCHESI, Sous-ministre
Honorable OMER COTE, Ministre
SECRETARIAT DE LA PROVINCE DE QUEBEC
ECOLE PREPARATOIRE D'ART
(sous la direction de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal)
COURS GRATUITS DU JOUR ET DU SOIR
Dessin d'art et Composition décorative
Inscriptions reçues à l'Ecole des Textiles, 2255, rue Laframboise, de 2 heures à 5 heures et de 7 heures à 9 heures.
OUVERTURE le mercredi 12 octobre à 9 heures
ROLAND-HERARD CHARLEBOIS, directeur.

Raoul Gaudet

Un "Port de Reine"



'Petal Burst' de Wonderbra
Pour avoir ce "PORT DE REINE" en tout temps et avec tous les genres de vêtements, il suffit de porter un soutien-gorge PETAL BURST qui assure en même temps, confort et élégance.
Suivez l'exemple de cette jeune femme . . . procurez-vous un soutien-gorge PETAL BURST à notre magasin.
En satin, nylon, dacron ou broadcloth.
Modèles bandeau, "cinch" ou long.

Votre confort . . . cet automne!
UNE JOLIE JUPE DE TWEED



Le tweed connaît une grande vogue.
Choix de cinq nouveaux modèles de tweed de laine.
Riches nuances: gris, brun, vert, rouge.
Tailles, 10 à 18 ans.
Prix variant de
$11.98 à $15.98

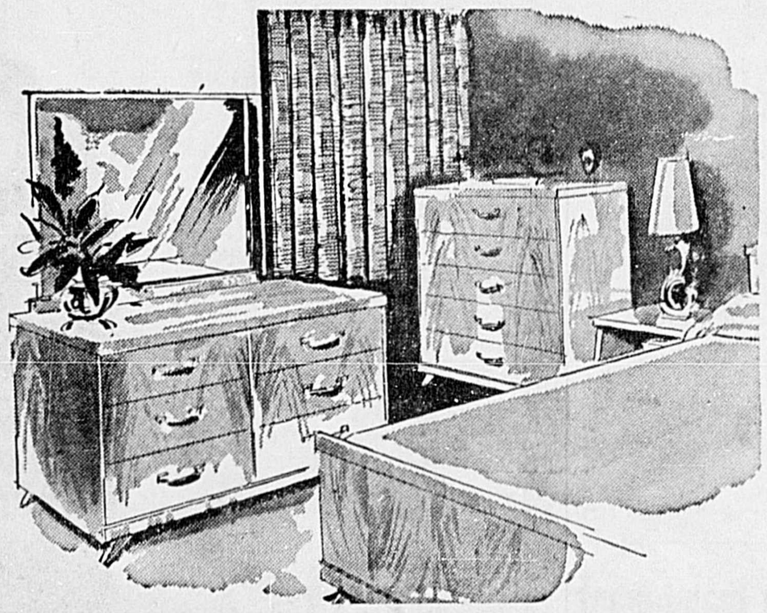
ELEGANTES ROBES DE LAINE A PRIX D'AUBAINE



Rég. $34.95
SPECIAL
$24.95
Tailles, 12 à 16.
Deux couleurs seulement: orford et rouge.

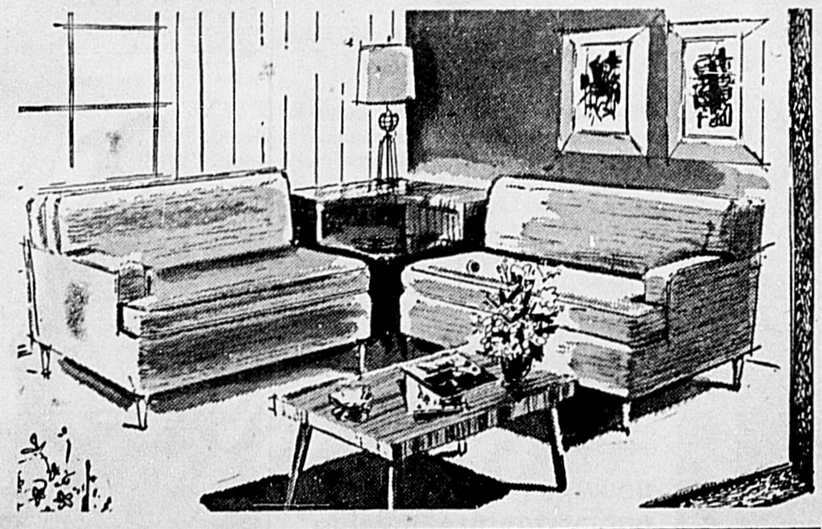
RAYON DES CORSETS
RAYON DES JUPES

MOBILIER DE CHAMBRE
3 PIECES



Véritable chêne.
Fini "écume de mer".
Dernier cri en modernisme.
Bureau double avec miroir — Chiffonnier — Lit régulier.
Nouvelles poignées métalliques.
Devants gracieusement stylisés, rehaussés de motifs.
Bureau double à 6 tiroirs, avec miroir repoli.
Grande commode à 4 tiroirs, et magnifique lit à panneaux pleins, de grand format.
Rég. $219 — POUR
$159.

MOBILIER à SECTIONS
2 demi-sofas et fauteuil, couverture moderne
D'une confection tout à fait nouvelle !
Mobilier sectionnel, 3 pièces, comprenant 2 demi-sofas et fauteuil.
Entièrement à ressorts.
Douilles de cuivre aux pattes.
Disponibles dans les finis suivants: noyer, noir ou blé.
Couverture de soie métalique verte et rouge.
Rég. $219. — POUR
$159.



Raoul Gaudet
433, rue Saint-François,
(Place du marché)
Tél. : PR. 4-6471, Saint-Hyacinthe

Déclaration de l'épiscopat de Belgique sur la télévision

La mise en action de la télévision en Belgique doit éveiller la sollicitude attentive de tous ceux qui s'intéressent au progrès culturel et moral de notre population. Fruit merveilleux de la science et de la technique modernes, la télévision peut être un instrument précieux pour répandre la vérité et promouvoir le bien, comme elle peut devenir, si elle n'est pas tenue en bonnes mains, une cause de corruption et de scandale. Nous exprimons le voeu qu'elle soit organisée de telle façon que, loin de troubler le sanctuaire des foyers, elle y apporte constamment lumière, joie et beauté. Avec Sa Sainteté Pie XII, "Nous attendons de la télévision des conséquences de la plus haute portée par la révélation toujours éclatante de la vérité aux intelligences loyales" (message de Pâques 1949). Nous espérons que la culture chrétienne prendra, dans les programmes de la télévision, une place proportionnée à l'importance de la religion catholique dans notre vie nationale et au nombre considérable de spectateurs attachés à cette religion. Il est entendu que les émissions religieuses télévisées, tout comme les émissions religieuses radiophoniques, sont soumises à l'agrément et au contrôle de l'autorité religieuse, seule compétente. Comme pour les émissions radiophoniques, nous établirons un *Comité qui sera mandaté par nous pour* inspirer et contrôler les programmes religieux de la télévision, et nous espérons que la collaboration de ce Comité avec la Direction de la télévision sera empreinte de compréhension, de courtoisie et de loyauté réciproques.

L'instruction en Ethiopie

Considérée trop souvent par des Européens, plus ou moins ignorants de sa culture, comme un pays arriéré et esclavagiste, l'Ethiopie n'en accomplit pas moins un louable effort d'éducation. Evangélisé à l'époque où bien des terres européennes étaient encore païennes (ive siècle), le pays doit compter avec la toute puissante Eglise copte, dont l'influence dans l'enseignement demeure encore, en 1955, prédominante. Ayant un urgent besoin de cadres, l'Ethiopie a récemment favorisé l'enseignement secondaire dont les neuf établissements sont presque tous installés dans la capitale: Addis-Abeba. Officiers, préfets, directeurs de banque ou pilotes de ligne sont nécessaires à une nation moderne. Outre les diverses écoles techniques, une Université, dont le président est un jésuite canadien, est en passe de se développer et permettra à tous d'acquérir la compétence souhaitée sans sortir d'Ethiopie. Mais le véritable élément nouveau est une conscience professionnelle admirable, qui s'exerce dans des conditions difficiles à tous les échelons de l'administration, dirigée par l'Empereur Haïlé Sellasié, qui est aussi ministre de l'Instruction Publique.

CHOSES DE L'ESPRIT

TELEVISION

DIMANCHE, 23 OCT.
CBFT — Canal 2
10.00—Grand-Messe
2.00—Musique
3.00—Hockey
5.00—Le Babillard
5.30—Pépinot
6.00—L'Actualité
6.30—Film
7.00—Aux quatre coins du monde
7.30—La Clef des Champs
8.00—Film
9.00—Le Nez de Cléopâtre
9.30—Télé-Théâtre
11.00—Télé-journal.
CBMT — channel 6
12.25—Today on CBMT
12.30—This is the Life
1.00—United Nations Review
1.15—Playtime with Jerry
1.30—Film
1.45—Football Flashbacks
2.00—Football
4.30—Lassie
5.00—Children's Magazine
6.00—Winter Forecast
6.30—Father Knows Best
7.00—Ed Sullivan Show
8.00—Our Miss Brooks
8.30—CBC News Magazine
9.00—Four Star Playhouse
9.30—Showtime
10.00—CBC Folio
11.00—CBC News
11.10—This Week
LUNDI, 24 OCT.
CBFT — Canal 2
3.00—Musique
5.30—La vie qui bat
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Voyage sans passeport
7.45—Le fond d evotre pensée
8.00—14, rue de Galais
8.30—Rigolade
9.00—Porte ouverte
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Passe partout
10.30—Conférence de Presse.
11.00—Télé-Journal
CBMT — channel 6
3.00—Music
4.25—Today on CBMT
4.30—Fur and Feather
4.45—Audrey and Gus
5.00—Long John Silver
5.30—Howdy Doody
6.00—Robin Hood
6.30—Ourtown
6.45—CBC TV News
7.00—Caesar's Hour
8.00—Medic
8.30—On stage
9.00—Studio One
10.00—Beulah
10.30—Tabloid
11.00—CBC News
11.15—The Tapp Room
MARDI, 25 OCT.
CBFT — Canal 2
3.00—Musique
5.30—Les mystères de la planète
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Variété Salada
7.45—Vous êtes témoin
8.00—Michèle Tisseyre
8.30—Cap-aux-sorciers
9.00—Le Survenant
9.30—Connaissez-vous la musique
10.00—Long métrage
11.00—Télé-Journal
CBMT — channel 6
3.00—Music
4.25—Today on CBMT
4.30—World Passport
5.00—Jungle Ji m
5.30—Howdy Doody
6.00—Florian Zabach
6.30—Headlines on Parade
6.45—CBC TV News
7.00—The Chevy Show
8.00—Tabloid
8.30—Movie Museum
8.45—Big time in Sport
9.00—Dragnet
9.30—Pick the Stars
10.00—Citizens' Forum
10.30Jimmy Durante
11.00—CBC News
11.15—Elley Queen
MERCREDI, 26 OCT.
CBFT — Canal 2
3.00—Musique
4.00—Rève et réalité
5.00—Musique
5.30—L'Ile aux trésors
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Pour elle
7.45—Encyclopédie sportive
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
9.00—Lutte
10.00—C'est la vie
10.30—Paillettes
11.00—Téléjournal
CBMT — channel 6
3.00—Music
4.25—Today on CBMT
4.30—Take a Look
4.45—Folk Songs
5.00—Rin tin tin
5.30—Howdy Doody
6.00—Guy Lombardo
6.30—Yesterday's Newsreel
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Life with Elizabeth
8.00—Obeck Summer Show
8.30—I Love Lucy
9.00—Cross-Canada Hit Parade
9.30—Jackie Rae Show
10.00—Big Town
10.30—Fighting Words
11.00—CBC News
11.15—George Gobel Show
JEUDI, 27 OCT.
CBFT — Canal 2
3.00—Musique
5.30—La terre est ronde
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Toi et moi
7.45—La Cuisine de la bonne humeur
8.00—Le Fil d'ariane
8.30—Feu de joie
9.00—Quatuor
9.30—Les Idées en marche
10.00—L'heure du concert
11.00—Télé-Journal
CBMT — channel 6
3.00—Music
4.25—Today on CBMT
4.30—Story Book
4.45—Maggie Muggins
5.00—Captain Gallant
5.30—Howdy Doody
6.00—Janet Dean
6.30—The Big Playback
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Amos 'n' Andy
8.00—Life is Worth Living
8.30—Jane Wyman Show
9.00—Kraft TV Theatre
10.00—City Detective
10.30—The Star and the Story
11.00—CBC News
11.15—Molson's Sport Show
VENDREDI, 28 OCT.
CBFT — Canal 2
3.00—Musique
5.30—Le Grenier aux images
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Panorama
7.45—Film
8.00—Le Sport en revue
8.30—Film
9.30—Télé-policier
10.00—Long métrage
11.30—TéléJournal
CBMT — channel 6
3.00—Music
4.25—Today on CBMT
4.30—Timothy Tutt
5.00—Roy Rogers
5.30—Howdy Doody
6.00—The Millionnaire
6.30—Patti Page
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Frankie Laine
8.00—Dateline
8.30—Star Stage
9.00—Gillette Calvalcade of Sports
9.45—Sports Magazine
10.00—The Plouffe Family
10.30—Frigidaire Entertains
11.00—CBC News
11.15—Revival Night
SAMEDI, 29 OCT.
CFFT — Canal 2
10.00—Musique
11.00—Concert pour la jeunesse
12.00—Mire
300—Musique
5.00—Tic Tac Toc
5.30—Traille-Fer
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Film
8.00—Noblesse oblige
8.30—Rendez-vous avec E. Genest
9.00—Chacun son métier
9.30—Soirée du hockey
10.30—Le Point d'interrogation
11.00—Télé-Journal
11.10—Reprise long métrage
CBMT — channel 6
3.00—Music
4.55—Today on CBMT
5.00—Wild Bill Hickok
5.30—Disneyland
6.30—Mr Fix It
6.45—CBC TV News
7.00—Stage Show
7.30—The Moneymooners
8.00—Navy Log
8.30—Holiday Ranch
9.00—On Camera
9.30—NHL Hockey
10.30—The King White Show
11.00—CBC News
11.10—Billy O'Connor
11.30—Saturday Wrestling

Les universités catholiques

La Fédération Internationale des Universités catholiques vient de tenir son congrès à Louvain. Elle a élu un nouveau comité dont voici les membres: président, S. E. Mgr van Waeyenberg, recteur de l'Université de Louvain; premier vice-président, S. E. Mgr Blanchet, recteur de l'Université catholique de Paris; deuxième vice-président, le R. P. Arango, s.j., recteur de l'Université de Bagota; secrétaire général, le R. P. Dezza, s.j., ancien recteur de l'Université grégorienne de Rome; premier conseiller, le R. P. Normandin, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa; deuxième conseiller, S. E. Mgr MacEntegart, recteur de la Catholic University, de Washington; troisième conseiller, Mgr Turrado, recteur de l'Université Pontificale de Salamanque.

Le mouvement ouvrier chrétien

Réunis en congrès à Düsseldorf trois cents délégués des mouvements ouvriers chrétiens de douze pays ont étudié la situation actuelle du travailleur et les moyens de l'améliorer. Le cardinal Frings a voulu les encourager de sa présence. Ils ont même reçu une lettre du Souverain Pontife où Pie XII disait notamment: "Seule une collaboration internationale des associations catholiques de travailleurs peut permettre de se faire une idée précise de la situation et des besoins des catholiques voués au travail salarié". Les résolutions suivantes furent adoptées: "Le congrès, considérant les conditions dans lesquelles la classe ouvrière vit aujourd'hui, par le fait des structures actuelles de la société, s'assigne comme urgents et indispensables les objectifs suivants: 1) Sur le plan économique: a) une plus juste répartition de la richesse produite qui tient compte de la nature et de la dignité des différents facteurs qui ont concouru à sa production, ainsi que de l'importance de leur contribution à celle-ci; b) une plus équitable répartition des biens et des moyens de vivre entre les différentes classes sociales, tenant compte des situations des divers pays; 2) Sur le plan social: la classe ouvrière doit viser à une réforme profonde de ses rapports tant avec les Chefs d'entreprise qu'avec les autres classes de la société, et à une transformation de l'esprit qui de part et d'autre anime ces rapports. Cela doit nous acheminer finalement, et selon les méthodes et les moyens adaptés, à une réforme des structures actuelles, afin que la classe ouvrière cesse de se sentir tenue à l'écart et prenne conscience d'être intégrée tant dans la vie de l'entreprise que dans celle de la société toute entière; 3) Sur le plan de l'épanouissement de la personne du travailleur et de tout son milieu, le mouvement ouvrier, répudiant les méthodes scolaires déplacées, doit rechercher et perfectionner sans cesse les méthodes et les moyens adaptés à des hommes adultes placés devant des responsabilités diverses, afin que les travailleurs puissent acquérir la formation requise pour l'accomplissement de leur vocation personnelle, familiale et sociale."

C'est agréable de magasiner à
l'Epicerie Cascades

Victor Laliberté
B.A., A.D.B.A., M.A.A.P.Q., M.I.R.A.C.
ARCHITECTE
690, rue Brodeur,
S.-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-8205
4190, Boul. Gouin ouest,
Montréal, Tél.: RI. 4-5685
(jno)

Seagram's Crown Royal ★ Seagram's V.O. ★ Seagram's Golden Gin
Servez Seagram en toute confiance
Seagram's "83"

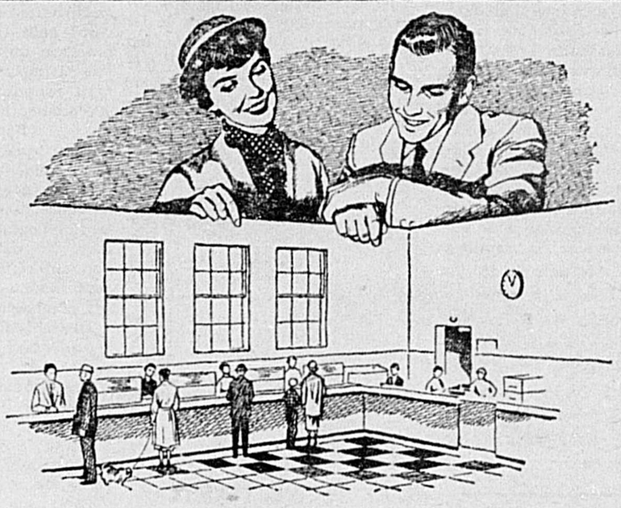
toujours la meilleure cire à planchers





"FAITES-LE VOUS-MÊME"
Vous pouvez maintenant embellir une pièce de 10'x10' POUR SEULEMENT $8.90
—AVEC LE NOUVEAU PAPIER-TENTURE LAVABLE ENCOLLÉ!
Voici une nouvelle sensationnelle dans le domaine de la décoration. Les fabricants des fameux papiers-tenture "Sunworthy" vous offrent maintenant, pour la première fois au Canada, le papier-tenture encollé à la portée de tous.
Il n'y a qu'à l'humecter et à le mettre en place. C'est facile, propre et amusant, grâce aux joints de précision des papiers-tenture "Sunworthy".
En outre, ce nouveau papier-tenture encollé est *lavable!* Un peu d'eau savonneuse en fait disparaître comme par enchantement la saleté et les traces de doigts.
NOUVEAU papier-tenture lavable "Sunworthy" ENCOLLÉ
Voyez, chez votre marchand habituel, les nouveaux papiers-tenture encollés.
CANADIAN WALLPAPER MANUFACTURERS LIMITED, LEASIDE, TORONTO 17, ONTARIO





TOUS LES SERVICES SOUS LE MÊME TOIT
Une succursale de banque à charte n'est pas seulement le meilleur endroit où conserver vos épargnes. C'est un centre groupant les multiples services bancaires que tout le monde utilise.
Dans chacune des 4,000 succursales que compte le Canada, les gens effectuent des opérations de toutes sortes. Ils font des dépôts, touchent des chèques, empruntent de l'argent, louent des coffrets de sûreté, transfèrent des fonds, achètent ou vendent des monnaies étrangères.
Seule une succursale de banque à charte concentre, sous le même toit, tous ces services et plusieurs autres encore. En passant à la banque, vous traitez *toutes* vos affaires financières de la manière la plus simple, la plus sûre et la plus commode.
LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

VOYEZ LA BANQUE À CE SUJET
Seule une banque à charte offre un service bancaire complet:
Comptes d'épargne
Comptes courants
Comptes conjoints
Prêts personnels
Prêts commerciaux
Prêts pour les améliorations agricoles
Prêts hypothécaires (Loi nationale sur l'habitation)
Prêts pour l'amélioration des maisons
Renseignements sur les marchés extérieurs
Achat et vente de monnaies étrangères
Recouvrements
Virements de fonds
Mandats et traites de banque
Chèques de voyage
Lettres de crédit
Coffrets de sûreté
Renseignements commerciaux
Achat et vente de valeurs mobilières
Garde de valeurs et autres objets précieux
Opérations de banque par la poste



Fabrication de qualité par The E. B. Eddy Company
WHITE SWAN
ORDINAIRE 1-PLI
le papier le plus en demande au Canada
NOUVEAU DE LUXE 2-PLIS
incomparablement doux, pour ceux qui veulent la perfection.
AUSSI — ESSUIE-MAINS, SERVIETTES DE TABLE

NOTRE RÉGION

Sainte-Rosalie

A été baptisée, Marie-Antoinette-Jeanne-Juliette, enfant de M. et Mme Rodrigue Beauregard. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Beauregard, grands-parents. Porteuse, Mlle Carrière.

—A été baptisée, Marie-Francine-Jeannine, enfant de M. et Mme Jules Poirier. Parrain et marraine, M. et Mme Philias Picard, grands-parents.

—Premiers de classe au couvent dirigé par les RR. Soeurs Saint-Joseph. 10e année, Jeannine Desrosiers; 8e, Rita Marquette; 7e, Lise Côté; 6e A, Micheline Corbeil; 6e B, Simone Bastien; 5e, Pauline Vertefeuille; 4e, Suzanne Lemieux; 3e A, Micheline Bourgeois; 3e B, Pierre Beaudoin; 2e A, Christiane Gosselin; 2e B, Marina Joan Lefèvre; 1ère, Claudette Perron.

Premiers de classe de l'école Sainte-Marie, pour garçons du village, dirigé par M. Armand Bélanger, titulaire des 7e, 8e et 9e années. 7e, Léo Gagné, Roland Plante; 8e, André Lépine; 9e, Paul Corbeil. Mlle Rita Gendron, titulaire des 3e et 4e années: 3e, Léopold Handfield; 4e, Gilles Morissette. Mlle Madeleine Lapierre, titulaire des 5e et 6 années: 5e, Jean-Guy Bilodeau; 6e, Daniel Dufresne.

Vraiment...

L'industrie canadienne des textiles, qui depuis quelques années est en proie à des difficultés considérables, semble devoir connaître prochainement un regain d'activité. C'est du moins ce que laisse prévoir la nomination de M. J.-P.-C. Gauthier, directeur adjoint de la division des denrées du ministère du Commerce et ancien major de l'armée spécialisé en promotion industrielle, au poste de gérant général de la **Canadian Fabrics Foundation**, nouvelle organisation fondée par les chefs de l'industrie textile du Canada en vue de combattre le flot grandissant des importations. Elle a son siège social à Montréal.

L'important est de combattre l'importation trop volumineuse de ces produits. En cela, il semble que le gouvernement, dans la nomination de M. Gauthier, l'un de ses spécialistes en la matière, veut enfin aider l'industrie canadienne des textiles à se relever. Peut-être veut-il réparer de quelque façon le tort qu'il lui a fait en permettant une plus forte importation au Canada des textiles étrangers.

* * *

L'Aurore, journal d'extrême droite de Paris, écrit au sujet du verdict qui a acquitté, au Mississipi, les deux assassins blancs d'un jeune noir suspecté d'avoir sifflé d'admiration en regardant une femme blanche: "C'est une atteinte à la dignité humaine, pure et simple. Cela nous avons le droit de le dire. Et nous le disons en souhaitant sans trop d'espoir que cette réaction sera partagée aux Etats-Unis et qu'elle aura des conséquences. Lorsqu'on prétend sans cesse donner des leçons aux autres, lorsqu'on s'intéresse "aux peuples opprimés", on commence par veiller à ce qui se passe chez soi. Y a-t-on le droit de tuer des êtres du moment qu'ils sont sans défense, d'une autre race, d'une autre peau? Les dignitaires de l'ONU réservent leur attention à bien des sujets, moins dignes d'intérêt que celui-là", conclut le journal."

Ventes immobilières

Immeuble appartenant à Anselme Comeau, Ste-Madeleine, vendu à Léo Girouard, pour la somme de $12,500.

—Lot vacant appartenant à Albert Désautels, Saint-Charles, vendu à Georges Jacques, pour la somme de $300.

—Immeuble appartenant à Chapdelaine Construction Ltée, rue Hébert, vendu à Raymond Chouinard, pour la somme de $9,000.

—Terrain appartenant à la communauté des Soeurs de la Présentation-de-Marie, Saint-Hyacinthe, vendu à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, pour la somme de $35,977.50.

—Lot vacant appartenant à Joseph Lemieux, Douville, vendu à Emile Bouchard, pour la somme de $2,275.

—Lot vacant appartenant à Paul Morissette, avenue Rigaud, vendu à Gérard-L. Auger, pour la somme de $1,000.

—Terre appartenant à Lionel Gaboury, Saint-Jude, vendu à Sylvio Papineau, pour la somme de $3,200.

—Lot vacant appartenant à Arthur Bourgault, rue Bourassa, vendu à Oscar Dupré, pour la somme de $2,500.

L'Ange-Gardien

Les 2, 3 et 4 octobre, eurent lieu les Quarante-Heures dans notre paroisse. Les paroissiens répondirent généreusement à l'invitation de leur Pasteur. Pour faciliter les fidèles à assister nombreux aux exercices, M. le curé célébra une messe lundi soir. L'église était remplie. C'est le R. P. Dubé, dominicain, qui fut chargé de la prédication durant ces jours. Les prêtres des paroisses avoisinantes vinrent prêter leur concours à notre Pasteur. Les religieuses de Saint-Joseph, toujours dévouées, s'occupèrent de la décoration du maître-autel. Une profusion de fleurs naturelles garnissaient le choeur. Les personnes préposées aux heures de garde se firent un devoir d'être bien fidèles à leur visite à Jésus-Hostie.

—A été baptisée, à l'église paroissiale, Marie-Simone-Jeanne-d'Arc, fille de M. et Mme Armand Paquette (Mrguerite Ouellette). Parrain, M. Aimé Paquette, de Farnham; marraine, Mlle Jeanne d'Arc Filion. Porteuse, Mlle Anita Paquette.

—M. et Mme Raymond Gauvin (Opale Houle) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Pierre-Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Roch Ménard, de Farnham, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean-Claude Fleury, tante.

—Jeudi, 6 octobre, eut lieu l'installation des officiers du Conseil 3646 des Chevaliers de Colomb de la paroisse, sous la présidence d'honneur de M. Jacques-Hervé Lefebvre, député du district no 5. Le Conseil de L'Ange-Gardien fait maintenant partie du district 40 de Saint-Césaire. M. Victor Daigneault présidait l'assemblée.

A l'occasion du cinquantenaire des Chevaliers de Colomb de Farnham, quelques représentants de la paroisse prirent part au congrès et furent invités au banquet. Ce sont MM. Gérard Lortie, R.-L. Dion, G.-Aimé Ostiguy, Henri Messier, Aimé Houle, Edmond Lussier, Maurice McLean, Adbert Robert, Ernest Vachon, L. Viau. L'aumonier du Conseil de L'Ange-Gardien, M. l'abbé R. Péloquin, était présent.

—M. Léonard Langevin, de Springfield, visitait son frère, M. P. Langevin.

—Le R. F. Gérard Larocque, i.s.c., de Sainte-Geneviève, visitait ses nombreux parents en fin de semaine.

—M. et Mme Paul Lévesque, M. et Mme Gaston Dalpé et leur fillette, Carole, de Montréal, sont venus rendre visite à M. et Mme Pierre Casgrain, ces jours derniers.

—Mme Maurice Marchand est allée rendre visite à sa mère, Mme A. Lapierre, de Montréal.

—M. et Mme Valmore Lacoste sont partis pour un voyage dans l'Abitibi.

—M. Gérald Houle, du Collège militaire Royal, de Saint-Jean, est venu rendre visite à ses parents, M. et Mme René Houle.

—M. l'abbé Bernard Cournoyer, étudiant au Collège Canadien de Rome depuis 1952 est nommé vicaire dominical de L'Ange-Gardien. Il remplace M. l'abbé Raymond Pelletier, vicaire à Sainte-Brigide.

Samedi, 1er octobre, à l'église paroissiale de L'Ange-Gardien, M. le curé R. Péloquin bénissait le mariage de Mlle Monique Grenier, fille de M. et Mme Ernest Grenier, avec M. Gilles Maynard, fils de M. Maurice Maynard, décédé, et de Mme Maynard. L'église était décorée de fleurs artistiquement agences pour la circonstance. Pendant la messe, un programme musical fut exécuté par MM. Gérard Lortie, Simon Mercure, Mme Germain Grenier. A l'orgue, Mlle Galipeau. M. Adrien Maynard, de Farnham, servait de témoin à son neveu. Mlles Gisèle Daigneault, de Saint-Paul, et Madeleine Garceau étaient les demoiselles d'honneur. La réception eut lieu au Pavillon du Détour, à Granby. M. et Mme Gilles Maynard se rendirent en Gaspésie pour leur voyage. L'hon. Laurent Barré et Mme Barré étaient au nombre des 250 invités à ce mariage.

Acton Vale

A M. et Mme Robert Letarte (Rachel Gauthier), un fils, baptisé Joseph-Mario-Jean. Parrain et marraine, M. et Mme Alexandre Gauthier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Léo Raymond, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Gérard Poirier (Alice Morin), une fille, baptisée Marie-Odette-Francine. Parrain et marraine, M. Jean-Guy Poirier, oncle de l'enfant, et Mlle Odette Aubertin, amie de la famille. Porteuse, Mlle Thérèse Lévesque.

—A M. et Mme Jacques Leclerc (Stella Ethier), un fils, baptisé Joseph-Donat-Jacques-André. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Leclerc, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Joseph Ethier, grand'mère de l'enfant.

—A M. et Mme Roland Bernier (Réjeanne Gingras), une fille, baptisée Marie-Josette-Diane. Parrain et marraine, M. Roger Gingras et Mme Eva Lemoine, oncle et grand'mère de l'enfant.

—A M. et Mme Roland Robertson (Marie-Jeanne Cotton), un fils, baptisé Joseph-Julien-Réjean. Parrain et marraine, M. et Mme Emery Montambeau. Porteuse, Mme Edouard Robertson, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Dr Jean Gauthier (Hélène Olivier), un fils, baptisé Joseph-Jean-François. Parrain et marraine, M. et Mme Jean. Porteuse, Mlle Françoise Gauthier, tante de l'enfant.

Saint-Théodore

—Succès des concours de septembre au couvent dirigé par les RR. SS. S.-Joseph.

11e Céline et Berthe-Alice Gauthier; 10e Roger Picard; 9e Jean-C. Fontaine; 8e Céline Désautels; 7e Guy Gauthier; 6e M. Provencher, 5e Y. Fontaine; 4e Nicole Bérard; 3e Roger Touchette; 2e Robert Gauthier; 1ère René Provencher.

—Mlle Lucille Merette étudiante au pensionnat des RR. SS. de la Présentation de Farnham est venue passer la fin de semaine dans sa famille.

—La R. Soeur Thérèse de la Charité, de la communauté des SS. de la Présentation après un séjour de 7 ans a Aix en Provence est venue la semaine dernière visiter ses nombreux parents et amis.

TELEPHONEZ

EXEMPLES DE PRÊTS			
Argent comptant que vous obtenez	15 MO.	24 MO.	24 MO.
Remboursement mensuel	$12	$28	$40

Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion. (Con.)

pour votre PRET en 1 visite

▶ Téléphonez pour un prêt en une visite. Prêt sur mesure, selon les besoins et le revenu. Utilisez notre Service d'Unification des Factures . . . sans frais . . . pour diminuer les paiements, unifier vos factures. Téléphonez, écrivez, ou venez.

Prêts de $50 à $750 ou plus

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI Personal FINANCE CO. Beneficial Finance System

1626 RUE DES CASCADES, ST. HYACINTHE
Rez-de-Chausse, Edifice Cusson, Téléphone: 4-4896
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

"Que voulez-vous dire vous ne pouvez en trouver un!"
CONSULTEZ
L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ
YELLOW PAGES
L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ vous dit...
qui le vend, l'adresse du marchand, le numéro de téléphone

RÉVOLUTION de palais



Obtenir d'un grand cuisinier français qu'il daigne poser seulement son regard sur des aliments fabriqués en série et congelés, constitue une vraie révolution. Et pourtant une société française de maîtres-queux vend maintenant en quantités industrielles une cinquantaine de spécialités.

C'est l'aluminium qui a permis cette révolution. Les cordons bleus en question n'utilisent, en effet, que des récipients et des ustensiles de cuisine en aluminium. Pour emballer leurs produits, ils ont également choisi l'aluminium. Ce métal ne confère ni goût, ni odeur à leurs chefs-d'oeuvre et leur conserve leur saveur jusqu'au moment solennel où ils sont servis.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

L'apparence... La durée... La lavabilité...



D'UN ÉMAIL CUIT DISPENDIEUX
JAPALAC
L'émail le plus fameux au monde
Ajoute de l'éclat à 100 articles de maison et en prolonge la durée. S'emploie à l'intérieur ou à l'extérieur. S'étend bien sans marque de raccord ou de pinceau. Couvre la plupart des surfaces avec une seule couche.

A VENDRE ou A LOUER
POLISSEUSES à PLANCHER
12, 14 et 16 pouces

Gérard Roy
536, rue Mondor, Tél.: PR. 4-5474, Saint-Hyacinthe



Ce qu'on peut faire avec de l'argent

Allumer ses cigares?



Mieux vaut utiliser des allumettes.

Le cacher sous le matelas?



C'est inconfortable pendant le sommeil.

Le dissimuler dans quelque vieux pot?



Quelque curieux pourrait le découvrir.

Le dépenser à pleines mains?



C'est risquer d'être pris au dépourvu.

Mieux vaut s'en servir pour acheter des
Obligations d'Épargne du Canada

Acheter des Obligations d'Épargne au comptant et par versements, voilà ce qu'on peut faire de mieux avec de l'argent. Les OEC sont enregistrées, ce qui constitue la meilleure protection en cas de destruction ou de vol. Elles permettent la réalisation des projets les plus divers. Elles sont tout indiquées pour parer à l'imprévu et pour saisir l'occasion qui ne se présente qu'une fois dans la vie. Plus d'un million de Canadiens préfèrent employer leur argent à l'achat d'Obligations d'Épargne du Canada.



Achetez des Obligations d'Épargne de votre banque, de votre courtier de placement, d'une société de fiducie ou de prêts.

UN COURS DE SPÉCIALISTE



Rien de plus vrai: l'Armée canadienne vous donnera une formation technique dans une spécialité sans que vous ayez à débourser un sou. Mieux encore: elle vous paiera une bonne solde et des allocations pour tout le temps de vos études et de votre apprentissage pratique.

Passez vous renseigner au centre de recrutement de votre région.

VOTRE ARMÉE

ASS-18F

OHÉ, Schooner!

L'ÉTONNANTE NOUVELLE BIÈRE DE OLAND...



: . . C'est avec fierté que Oland, Limitée, maîtres brasseurs depuis cinq générations, présente l'étonnante nouvelle bière Schooner! Cette lager, aussi rafraîchissante qu'une brise de mer, est une révélation pour les amateurs de bière . . . Légère, "sèche" et pleine de saveur, elle a tout ce qui faut pour décrocher le "championnat"!
Demandez une Schooner, aujourd'hui-même!
Vous serez sûrement d'accord pour dire: voici une bière de goût qui remportera les suffrages de tous les canadiens!

Demandez une Schooner

L'ÉTONNANTE LAGER—LÉGÈRE, VRAIMENT "SÈCHE" ET PLEINE DE SAVEUR

OLAND... MAÎTRES BRASSEURS DEPUIS CINQ GÉNÉRATIONS

Ligue de quilles Penmans Ltd

POSITION DES EQUIPES

1—Yarn Mills	11 pts
2—Underwear	10
3—Hosiery	6
4—Felt	5

MOYENNE DES JOUEURS

Equipe no 1: Yarn Mills

J.-W. McDonald	12	1317	109.9
I. Godin	12	1085	90.5
D. Mann	12	1445	120.5
P. Maynard	12	1315	109.7
R. Maynard	12	1636	136.4

Equipe no 2: Hosiery

L. Bazinet	12	1212	101.0
L. Benoit	6	606	101.0
J. Beauregard	12	1217	101.5
G. Dupont	12	1258	104.1
P. Lussier	12	1533	127.9

Equipe no 3: Underwear

C. Daneault	12	1195	99.7
U. Palardy	12	1441	120.1
G. Morin	12	1259	104.11
A. Archambault	9	1127	125.2
G. Labrecque	12	1595	132.11

Equipe no 4: Felt

D. Quintal	12	1014	84.6
L. Bibeau	8	723	90.3
R. Morin	9	971	170.8
R. Thibeault	9	1151	127.8
A. Veilleux	12	1741	145.1

RECORDS DE LA SAISON

Chez les hommes—Plus haute moyenne: A. Veilleux 145.1; plus haut simple: A. Veilleux 185; plus haut triple: A. Veilleux 493.

Chez les femmes—Plus haute moyenne: P. Maynard 109.7; plus haut simple: P. Maynard 155; plus haut triple: P. Maynard 421.

Saint-Hyacinthe triomphe du S.-Joseph Tracy dans une joute d'exhibition à l'aréna local

Quelque 500 spectateurs ont assisté, dimanche, à une avant-première de la prochaine saison de hockey, lorsque nos porte-couleurs se sont rencontrés avec ceux du St-Joseph Tracy. Les As ont facilement triomphé au pointage de 6 à 2.

La formation des deux équipes étant loin d'être définitive, il est difficile de porter sur elles un jugement précis et concret, mais on a pu, cependant, constater que la Ligue Provinciale nous promet une lutte serrée et un calibre de jeu plus fort qu'auparavant, pour la saison qui débutera dimanche prochain. Sur papier, le St-Joseph présentait un alignement formidable, comprenant des joueurs de valeur tels que les Murphy, Ste-Marie, Marchand, Cyr, St-Vincent, Rosaire Benoit, Mario Senécal, Peanut Richard, Roland Brault et autres. Tout en admettant le manque de pratique chez ces étoiles, leur expérience a dû céder le pas à la rapidité des As qui ont sillonné la glace en tout sens, à une vitesse qui ne s'est pas ralentie durant les 60 minutes de jeu.

Le noyau de l'équipe locale est formé de la plupart des vedettes de l'an dernier, auxquelles ont été ajoutés quelques nouveaux venus dont certains aideront sûrement la cause des As. Mentionnons, en particulier, Yves Trottier, spectaculaire ailier gauche, qui s'alignait avec le Chambly de la Ligue Richelieu, l'hiver dernier. Il avait alors terminé la saison en tête des compteurs de son circuit, obtenant 25 buts et 21 assistances, pour un total de 46 points en 20 joutes. Dimanche, il a démontré son habileté en comptant le premier but des As en plu sd'obtenir trois assistances.

Trois autres joueurs de la Ligue Richelieu s'alignaient aussi avec les As, dimanche: Gaston Coupal, instructeur du Chambly, Jacques Pépin, également du Chambly, et Jean-Guy Gagné, cerbère du St-Bruno. Pépin n'est peut-être pas encore mûr pour la Provinciale, mais Coupal est un vétéran d'expérience, tandis que Gagné a brillé à plusieurs reprises devant les assauts du St-Joseph.

Dimanche après-midi, les visiteurs ont semblé vouloir faire la vie dure aux As, comptant le premier but de la partie, après seulement deux minutes et sept secondes de jeu, mais Trottier égalisa le compte au milieu de la période et, par la suite, les joueurs de l'instructeur Cardin ne constituèrent plus une menace pour les nôtres. Seulement un autre but fut compté contre Gagné, au début de la troisième période. Rosaire Benoit a été crédité des deux buts de son équipe.

Au deuxième engagement, St-Hyacinthe enregistra deux points, pour prendre une avance de 3 à 1. Le premier, après 9.26 minutes, par Gilles Gladu sur une passe de Trottier, et le deuxième par Réal Jacques, au bout de 10.06 minutes, pendant une punition à Bob Brault. Des assistances furent créditées à Trottier et St-Jean sur le but de Jacques.

Au début du 3e engagement, Brault compta son 2e but, comme nous l'avons dit, puis, à la 14e minute, St-Jean, serré de près dans un coin de la patinoire, souleva, d'un coup de revers, une rondelle qui frappa St-Vincent à la figure pour retomber derrière Murphy qui n'avait pas eu le temps de rien voir. Deux autres buts furent enregistrés par les nôtres. L'un par Gilles Gladu, son deuxième, sur des passes de Gazaille et Trottier, l'autre, par Beauregard, assisté de Gazaille et St-Jean.

De nouveau, Beauregard a démontré qu'il n'avait pas froid aux yeux, quand il s'en est pris à Roger Ste-Marie. Les deux joueurs se sont bousculés quelque peu, mais s'en sont tirés sans punition.

Les arbitres Jean-Paul Beauregard et Marcel Lalonde ont eu la tâche relativement facile. Ils n'ont décerné que deux punitions mineures, l'une à Brault et l'autre à St-Jean.

ST-JOSEPH TRACY — Buts, Murphy; déf., Butch Marchand, Roger Ste-Marie; avants: Eddie Cyr, Roger Beaudet, Gignac; subs: Claude St-Vincent, Rosaire Benoit, Roland Brault, Mario Senécal, Peanut Richard, F. Gagné, J.-P. Lavallée, Richard Caron.

ST-HYACINTHE — Buts, J.-G. Gagné; déf., Ray Labelle, Guy Archambault; avants: René Beauregard, Claude St-Jean, Denis Gazaille; subs: Gaston Coupal, Jacques Charron, Réal Jacques, Yves Trottier, J. Pépin, André Préfontaine, Armand Caron, Gilles Gladu.

1ère période

1—S.J.: R. Benoit (Gignac) 2.07
2—S.H.: Trottier (Charron, Jacques) 10.47
Pun.: aucune.

2e période

3—S.H.: G. Gladu (Trottier) 9.26
4—S.H.: Jacques (Trottier, St-Jean) 10.06
Pun.: Brault (9.42).

3e période

5—S.J.: Benoit (Cyr) 1.26
6—S.J.: St-Jean 13.56
7—S.H.: G. Gladu (Gazaille, Trottier) 16.47
8—S.H.: Beauregard (Gazaille, St-Jean) 19.25
Pun.: St-Jean (7.40).

Les Globetrotters seront au Forum le 4 novembre

Les fabuleux joueurs de ballon au panier qu'on ne se lasse jamais de voir au jeu, les célèbres Globetrotters de Harlem nous reviendront pour une seule joute, alors qu'ils s'attaqueront aux Sphas de Philadelphie, au Forum, vendredi soir le 4 novembre. Comme à l'ordinaire, il y aura deux joutes au programme ce soir-là, les Generals de Washington faisant face aux Whirlwinds de Boston dans la première joute; et il y aura également présentation de quelques numéros de variétés entre les deux joutes.

Les Globetrotters, de fameux basketteurs, sont réputés au monde entier non seulement pour leur extraordinaire habileté comme joueurs, mais aussi comme comédiens des courts. Cette année, les Globetrotters alignent deux nouvelles vedettes, "Showboat" Hall, de Détroit, qu'on dit aussi habile et plus comique encore que Reece Tatum et le fameux jeune "dribbler" Leon Hillard, de Chicago, un très digne remplaçant de Marquess Haynes. On aura enfin l'occasion d'applaudir la vedette mondiale bien connue, Bevo Francis, un jeune génie du ballon du collège Rio Grande qui sera le pilier des Whirlwinds dans la présente tournée.

Les Globetrotters ont connu une autre saison superbe en 1954-55 quand ils ont amassé pas moins de 163 victoires consécutives durant leur saison régulière, puis ils eurent ensuite le dessus sur les fameux As des différents collèges et universités des Etats-Unis, les Trotters l'emportant sur les All-Stars par 14 victoires à 10 dans une série plus qu'enlevante qui les vit visiter 21 villes en autant de jours. Ils réussirent enfin 92 autres victoires dans 20 villes différentes, sans aucune défaite, dans leur tournée annuelle en Europe et en Afrique, et ils mirent fin à leur beau travail en y allant de 12 victoires d'affilée sur les Surfriders de Honolulu à leur retour en Amérique.

Ligue de quilles de l'A.F.P.

Lors de la dernière rencontre, les équipes Molson's et Produits Laitiers Mont Saint-Hilaire, grâce à des victoires de 4 à 0, sont passés respectivement, de la 5e à la 2e position, et de la 8e à la 4e position.

Plus haut simple masculin: Hermel Fournier, 179;

Plus haut triple masculin: Hermel Fournier, 450;

Plus haut triple féminin: Mlle Lucette Pelland, Mme J. Filion, 309;

Plus haut simple féminin: Mlle Jacqueline Pelland, 119.

Résultats par équipes:

Molson's—Total 1899, 4 points. — Mme G. Flipo 298; Mlle J. Pelland 295; H. Fournier 450; Dummy 336; J. Flipo 412.

Lucien Larocque (peintre) — Total 1726 — 0 point. — Mlle P. Langevin 282; R. Paquin 320; R. Patenaude 351; G. Boucher 417; E. Robert 356.

Produits Laitiers Mont Saint-Hilaire—Total 1837 — 4 points.—Dummy 213; Mme J. Filion 309; R. Filion 400; B. Cossette 388; S. Boyer 359.

Laiterie Maskoutaine—Total 1685—0 point.—Mme L. Lemire 229; Dummy 204; D. Brodeur 407; C. Hayes 380; Dummy 342.

Comptoir Pierrette—Total 1657 — 3 points — Mlle A. Girard 249; A. Chicoine 365; Dummy 339; A. Martin 398; Dummy 297.

Pharmacie Gaucher—Total 1510 — 1 point. — Mlle A. Paris 245; Y. Paris 270; Dummy 276; L.-N. St-Pierre 275; R. Mongeau 357.

Bijouterie Royale — Total 1767; 3 points.—Mlle C. Cadieux 270; Mlle L. Pelland 309; G.-E. Labrie 421; P.-E. Laramée 378; R. Dumais 371.

L.-P. Robert—Total 1686; 1 point. Mlle B. Noury 261; C. Trudeau 334; C. Plamondon 289; A. Boucher 373; Dummy 345.

Projet de redécoration?

Si vous désirez améliorer votre foyer et que vous manquiez d'argent comptant, pourquoi ne pas consulter votre gérant de la B de M? Il peut vous aider au moyen d'un prêt pour l'amélioration des maisons — à seulement 5¼% d'intérêt par année et remboursable par versements faciles.

La B de M accorde des prêts pour l'amélioration des maisons pour tous les légitimes besoins de la maison. Ne l'oubliez pas; si votre proposition est bonne, vous trouverez de l'argent à la B de M.

BANQUE DE MONTRÉAL
"MA BANQUE"
POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS
B de M
La Première Banque au Canada

Qui gagnera le magnifique
PIANO AUTOMATIQUE
WILLYS
qui sera tiré au sort, le
24 DECEMBRE 1955 ?
Chaque achat au montant de $3.00 et plus, donne droit à un billet de tirage gratuit.
GEO. GIROUARD
BOUCHER
— GROS ET DETAIL —
Spécialité : JAMBON domestique
MARCHE CENTRE TEL. : PR. 4-4121
SAINT-HYACINTHE Rés., PR. 4-7224

A VENDRE
Propriété privée, située dans la paroisse Sacré-Coeur, à Saint-Hyacinthe. 1½ étage, bas en brique, haut en bois, 8 pièces, chauffage central à l'eau chaude, garage. 2245, rue Lamothe.
Pour renseignements, appelez à PR. 4-5716 ou PR. 4-7660

"Que nous ayons des invités ou non, voilà notre soupe préférée!"

Mme Gaston Hardy est la gracieuse et charmante épouse de M. le maire Hardy, de Shawinigan Falls.



"C'est toujours un plaisir pour moi de servir une soupe aussi appétissante. Sa riche couleur plaît et elle possède la vraie saveur de tomate qu'on ne retrouve dans aucune autre soupe. Nous mangeons souvent de la soupe aux tomates Campbell's, parfois telle quelle (simplement additionnée d'eau), parfois en crème (mélangée à une égale quantité de lait)."

La soupe aux tomates Campbell's figure toujours en tête de la liste d'achats de la plupart des ménagères. Sa saveur n'a pas d'égale. Elle est faite de tomates charnues, bien rouges et bien mûres, mélangées avec du beurre de tout premier choix et finement assaisonnées. C'est la soupe que la plupart des gens préfèrent. Ayez-en toujours plusieurs boîtes en réserve!

LA SOUPE AUX TOMATES
Campbell's

CULTIVATEURS

SI vos terrains sont acides...
SI vous employez les engrais chimiques...
SI vous voulez augmenter vos récoltes à peu de frais...

EMPLOYEZ

PIERRE A CHAUX MOULUE

VENDUE EN VRAC OU EN SACS DE 100 LIVRES

CACHO

EN VENTE 52 SEMAINES PAR ANNEE

POUVOIR NEUTRALISANT : 95% MIN.

Fabriquée et vendue par

LES CARRIÈRES DE S.-DOMINIQUE LTÉE

SAINT-DOMINIQUE, Co. BAGOT PR 4-5369 — PR 4-7947



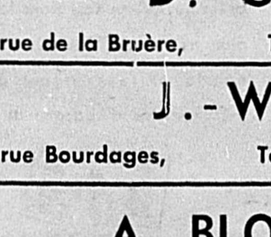
Cigarettes de Virginie
Sportsman
Roulées dans du papier IMPERMÉABLE
Plus agréables . . . parce que plus douces.

Conçus pour L'ACTION!

ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS C·C·M· POUR PATINAGE



Là où l'action est la plus rude — arrêts brusques exténuants; interceptions; zigzags et virages, un ÉQUIPEMENT APPAREILLÉ C.C.M. pour Patinage vous offre infaillibilement—sécurité absolue, confort et protection. Les lames en acier, ultra-dures, chromées ou nickelées, offrent robustesse, vitesse et équilibre; les meilleurs cuirs et les modèles exclusifs à C.C.M. assurent confort et bon ajustement; des renforts spéciaux supportent et protègent tandis que le chic et la coupe rendent indiscutable la qualité de ces équipements.



ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS POUR PATINAGE, BICYCLETTES, VÉHICULES POUR ENFANTS

Les Equipements Appareillés C.C.M. pour Patinage — les meilleurs au Canada — sont disponibles chez votre marchand C.C.M., à partir de $7.95

D. GADBOIS
950, rue de la Bruère, Tél.: PR. 4-7701, Saint-Hyacinthe

J.-W. BLIER
660, rue Bourdages, Tél.: PR. 4-6606, Saint-Hyacinthe

A. BLONDIN LTEE
1312, rue des Cascades, Tél.: PR. 4-5349, Saint-Hyacinthe

A. ST-AMANT
1190, rue des Cascades, Tél.: PR. 4-8181, Saint-Hyacinthe

NOTRE RÉGION

Marieville

Mlle Alice Tétrault, fille de feu M. Adélard Tétrault et de Mme Tétrault, a épousé M. Fernand Meloche, de Pointe Cascade. Le mariage eut lieu à l'église paroissiale de Marieville et fut bénit par M. l'abbé Lionel Moreau.

Saint-Eugène

Baptêmes

Marie-Fleurette-Monique, fille de M. et Mme Henri Filion (Thérèse Bélisle). Parrain et marraine, M. et Mme Gaston Beauregard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Robert Bourret, tante de l'enfant.

—Joseph-Paul-Serge, fils de M. et Mme Aldor Brouillard (Rose-Aimée Gravel). Parrain et marraine, M. et Mme Paul Brouillard, oncle et tante de l'enfant.

— Marie-Françoise-Hélène, fille de M. et Mme Laurent Rondeau (Jeanne Major). Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Rondeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Denise Rondeau, soeur de l'enfant.

—M. Timothée Déry a échangé sa terre avec celle de M. Victor Lachapelle, du 11e rang.

ETAT-CIVIL

CATHEDRALE

Sépulture

17.—Soeur Simone Parenteau, des Soeurs de la Charité, fille de Donat Parenteau et d'Albertine Côté, 29 ans, 6 mois.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Baptêmes

16.—Joseph-Jean-Gabriel, enfant de Yves Pothier et de Fernande Campbell. Par. et mar. Jean Locas et Pauline Pothier.

16. — Joseph-Paul-Guy-Laurent-Michel, enfant de Laurent Massé et de Rachel Laflamme. Par. et mar. Paul-Guy Massé et Marie-Jeanne Massé.

16.—Marie-Réjeanne-France, enfant de Gilles Gauthier et de Claire Séguin. Par. et mar. Antoine Turcotte et Réjeanne Gauthier.

16.—Marie-Marcelle-Marguerite-Sylviane, enfant de Jean-Paul Blouin et de Marcelle Marcotte. Par. et mar. Antonio Marcotte et Marguerite Arpin.

16.—Joseph-Alain-Daniel, enfant de Gilles Fontaine et de Germaine Berthiaume. Par. et mar. Freddy Berthiaume et Eva Dion.

Mariage

17.—Raymond Gaumond, fils d'Aimé Gaumond et de Régina Prunier, et Germaine Guertin, fille de feu Félix Guertin et de feue Herménise Frédette.

Sépulture

15.—Damien Fournier, en religion Frère Paul, convers o.p., fils d'Alexandre Fournier et de Catherine Bissonnette, 74 ans, 5 mois.

CHRIST-ROI

Baptême

16.— Joseph-Hermas-Jean-Louis, enfant de Hermas Dolbec et de Cécile Méthot. Par. et mar. Donatien Verrier e. Juliette Méthot.

Mariages

15.—Gérard Beaunoyer, fils de Wilfrid Beaunoyer et de Marie-Rose Lépine, et Jeannine Lavigne, fille de Lucien Lavigne et d'Alice Pelletier.

15.—Réal McGee, fils d'Henri McGee et de Fleur-Aimée Ballard, et Hélène Lussier, fille d'Emile Lussier et de Rosa Larivière.

SACRE-COEUR

Baptêmes

14.—Marie-Rose-Thérèse-Nicole, enfant de Léon Chabot et de Jeannine Ménard. Par. et mar. Alfrédina Ménard et Rose-Délima Brodeur.

10. — Marie-Réjeanne-Ginette, enfant de René Fournier et de Jacqueline Cyr. Par. et mar. Marcel Fournier et Aurore Darcy Fournier.

SAINT-SACREMENT

Baptêmes

10.—Marie-Carmen-Suzanne, fille de Roland Marquis et de Lucile Bilodeau. Par. et mar. Lucien Jolicoeur et Carmen Bilodeau.

13.— Marie-Odile-Marthe, fille de Gabriel Lafontaine et de Gertrude Mercure. Par. et mar. Alfred Mercure et Gaétane Mercure.

16.—Marie-Andrée-Patricia, fille de Michel Brault et de Gertrude Noury. Par. et mar. Serge Brault et Jocelyne Brault.

16.—Marie-Laurette-Françoise, fille de Jean-Paul Roy et de Jeanne d'Arc Vincent. Par. et mar. Jean-Noël Benoit et Laurette Roy.

ASSOMPTION NOTRE-DAME

Baptême

16.— Joseph-Gaston-Michel, fils de Lucien Gendron et de Germaine St-Germain. Par. et mar. Gaston Bernier et Cécile St-Germain.

Sainte-Hélène

Samedi dernier, 15 octobre, M. le curé Charles-Emile Hétu, curé de la paroisse, bénissait le mariage de Mlle Réjeanne Laramée, fille de M. Joseph Laramée et de feu Mme Laramée, à M. Murille Lessard, fils de M. et Mme Origène Lessard, de Saint-Hugues. Après le mariage la réception eut lieu à la salle paroissiale de Saint-Hugues.

—M. et Mme Gilles Fontaine (Germaine Berthiaume) annoncent la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Daniel-Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Berthiaume, oncle et tante de l'enfant, de Saint-Hyacinthe. Porteuse, Mlle Jeannine Berthiaume, cousine du bébé, également de Saint-Hyacinthe.

—En visite chez M. et Mme Pierre Savoie ainsi que chez M. et Mme Conrad Savoie, M. et Mme Gérard Savoie, M. et Mme Jean Séguin, Mlle Denise Savoie ainsi que son ami, M. Roger Tardif, de Pointe-aux-Trembles.

—En visite chez M. et Mme Gérard Vertefeuille, M. et Mme Faviola Taillon ainsi que leurs enfants, André, Carole et Danielle, de Saint-Guillaume.

Une fille

M. et Mme Jules Poirier (Alice Picard), de Sainte-Rosalie, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Francine-Jeannine. Parrain et marraine, M. et Mme Philias Picard, de Saint-Hyacinthe, grands-parents de l'enfant.

Funérailles de Mme O. Demeule à Sainte-Hélène

Les funérailles de Mme Omer Demeule, née Marie-Anne Laferrière, de Sainte-Hélène de Bagot, décédée à 74 ans à l'Hôpital Saint-Charles des suites d'un accident de la route, eurent lieu à l'église paroissiale de Sainte-Hélène. La défunte laisse quatre fils et une fille: MM. Roland Demeule, de Saint-Donat; Charles-Edouard, Bernard et Léo, Montréal; Mme Camille Messier (Gertrudye), Sainte-Hélène. Deux frères et quatre soeurs lui survivent aussi: MM. Joseph Laferrière, Sainte-Hélène; Wilfrid, Montréal; Mmes Alphérie Bourcier (Alma); Lionel Boucher (Orise); Jean Bourcier (Germaine), des Etats-Unis; Mlle Imelda Laferrière, Saint-Hyacinthe. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Victor Marcil, d'Upton. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Charles-Emile Hétu, curé de la paroisse, et le service funèbre chanté par M. l'abbé Louis-Philippe Saint-Martin, préfet des études au Séminaire de Saint-Hyacinthe, assisté de MM. les abbés A. Laliberté, aumônier de l'Hôtel-Dieu, et C.-E. Hétu, curé, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Emile Bibeau, Edouard Barnabé, Alfred Bédard, Joseph Lorange, Conrad Forest et Jean-Baptiste Dufault. La quête a été faite par Mmes Wilfrid Messier et Alcibiade Goulet, dames de Sainte-Anne.



Roberta, diseuse française dont la réputation est fermement établie tant en Amérique du Sud, en Angleterre, en Indochine qu'à Paris, sera l'artiste invitée par General Motors à son programme "Porte Ouverte" du lundi 24 octobre prochain. Comme d'habitude cette populaire émission de télévision sera animée par Jacques Normand et l'équipe régulière composée de Colette Bonheur, Gilles Pellerin, les Boulevardiers, les ballets Chiriaeff et l'orchestre sous la direction de Michel Brouillette.

Ça ne vaut pas la peine de s'en passer

Beaucoup de cyclistes ne se conforment pas à la Loi des Véhicules automobiles qui les obligent à porter une lumière blanche à l'avant et un réflecteur rouge à l'arrière. L'observance de la loi par les cyclistes est d'autant plus importante à cette période-ci de l'année, que les jours sont plus courts et que les automobilistes ont peine à voir devant eux lorsqu'il pleut et que les rues mouillées font des reflets dans les pare-brise des automobiles. La Ligue de Sécurité de la province de Québec recommande aux cyclistes de coller aux garde-boue de leurs bicyclettes des rubans phosphorescents. Ces rubans sont visibles de loin et indiquent facilement la présence d'un cycliste sur la rue ou la grande route. Ils constituent une bonne protection, protection indispensable, pour le cycliste qui s'aventure, le soir, dans les rues et chemins, surtout s'il pleut.

"Le père Ovide" à Saint-Hugues

La troupe Pierre Daignault présentera à Saint-Hugues samedi soir, 22 octobre, à 8 hres 30, une comédie dramatique intitulée "Rendez-moi mes yeux" de Pierre Daignault, avec des artistes renommés de la scène, tels que Lucile Papineau, Germaine Germain, André Celmar, Eugène Daignault et Pierre Daignault. La soirée est au profit de l'église.

Sainte-Madeleine

M. et Mme Gilbert Lemonde, née Georgette Jarry, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 29 septembre et baptisée sous les prénoms de Marie-Carmen-Jocelyne. Parrain, Willie Jarry, grand-père de l'enfant; marraine, Carmen Jarry, tante de l'enfant. Porteuse, Mme Yvon Berthiaume, autre tante de l'enfant.

Ode prosaïque aux feuilles d'automne

Toutes les saisons ont leur charme, au Canada, tellement elles diffèrent par la température et le paysage. L'automne, qui vient toujours un peu vite après un bel été, nous enchante par la variété des couleurs que prennent les feuilles des arbres. Des poèmes ont été écrits sur les feuilles d'automne, mais puisqu'il s'agit ici d'un message de la Ligue de Sécurité de la province de Québec, nous allons devenir plus prosaïques. Ces feuilles d'automne, nous dit la Ligue, lorsqu'elles jonchent un pavé humide, deviennent aussi glissantes qu'une mince couche de glace Elles peuvent faire glisser le pied et faire trébucher un piéton. Elles peuvent même faire déraper un automobile dont les freins seraient appliqués trop brusquement. Admirons donc ces feuilles multicolores dans les arbres, mais défions-nous en lorsqu'elles jonchent les rues et routes mouillées.

Demandez
OLAND'S
EXPORT ALE
55-30F

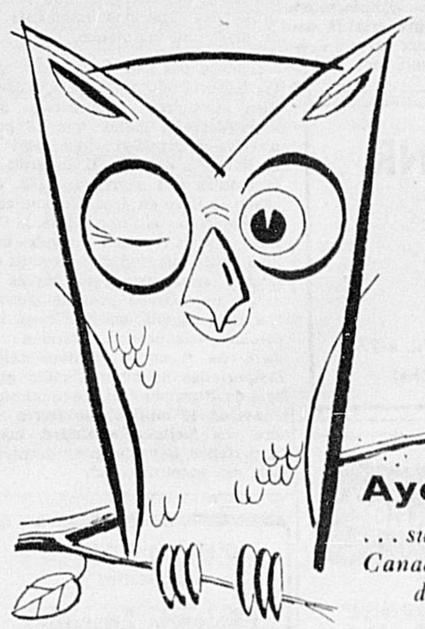
IL NOUS FAUT DE L'ESPACE!
Venez voir les AUBAINES que nous vous offrons !
Tous nos AUTOS et CAMIONS usagés à PRIX SPECIAUX !



Garage BACHAND
SAINT-LIBOIRE — TEL. 17-S-1
Distributeur
Plymouth — Chrysler — Camion Fargo
Surveillez la PRESENTATION prochaine des nouveaux modèles PLYMOUTH — CHRYSLER 1956

Buffet Maskoutain
YVON QUINTAL, prop.
Pourvoyeur : BANQUETS, RECEPTIONS, NOCES
SERVICE A DOMICILE
S'adresser au Restaurant du Centre Notre-Dame, coin Dessaulles et Bourdages, Saint-Hyacinthe — TEL. : PR. 4-5694 ou PR. 4-6202

FAITES DE L'ARGENT
A temps plein ou partiel.
Pour servir magasins, épiceries, restaurants pharmacies, tabaconistes.
Petit capital requis.
Mentionner âge et expérience.
Ecrire à G. R. Casier postal 140 Saint-Hyacinthe
jno



Ayez l'oeil...
... sur les Obligations d'Epargne du Canada en vente EN CE MOMENT dans toute succursale de ...
LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
PLUS DE 700 SUCCURSALES À TRAVERS LE CANADA
N-16F
Succursale de Saint-Hyacinthe : C.-E. Paquet, gérant



Voici la nouvelle et aérodynamique
PLYMOUTH 1956
SEDAN 4 PORTES PLYMOUTH BELVEDERE

LA PREMIÈRE voiture au changement de vitesse par bouton-poussoir

NOUVEAU—poussez un bouton . . . et partez!
Quelle nouveauté! La transmission automatique PowerFlite de Plymouth se commande à l'aide de boutons-poussoirs situés sur le tableau de bord, à la portée de la main.
Il n'y a plus de levier de changement de vitesse. Poussez un bouton, appuyez sur l'accélérateur . . . et ROULEZ! Faites l'essai de cette sensationnelle innovation. La PowerFlite avec boutons-poussoirs est facultative, moyennant supplément, sur tous les modèles Plymouth 1956.

NOUVEAU—Des moteurs plus nerveux!
Les nouveaux moteurs Plymouth 6 cylindres vous offrent plus de puissance que jamais. Et le nouveau Hy-Fire V-8 est désormais disponible dans toutes les séries Plymouth. Vous avez également un couple plus élevé, permettant des accélérations plus rapides.

NOUVEAU—Sécurité accrue par de nombreuses innovations!
Nouvelles serrures de porte de sécurité. Nouveau cadre plus robuste. Nouveaux phares plus lumineux et moins éblouissants. Nouvelles roues à jante de sûreté, qui vous protègent contre les dangers d'éclatement. Essuie-glaces électriques.

NOUVEAU—Servo-mécanismes perfectionnés!
Nouveaux servo-freins d'action plus facile. Servo-direction coaxiale à *effet constant* qui élimine l'impression d'arrêt et de remise en marche. Lève-glaces électriques. Sièges automatiquement réglables. Facultatifs, moyennant supplément.

Une beauté nouvelle donne des ailes à son style élancé — votre dépositaire Plymouth vous invite à l'admirer!

La Plymouth, la plus belle voiture à prix populaire, vous offre une nouvelle beauté aérodynamique, plus de puissance et un sensationnel changement de vitesse automatique à boutons-poussoirs.
L'inclinaison hardie des ailes avant et un capot bas et en pente soulignent le brio de sa silhouette élancée, tout en dégageant davantage votre champ visuel. Le plus récent perfectionnement de l'élégance est la ligne relevée des panneaux arrière qui rappelle la queue d'un avion à réaction.
La Plymouth 1956 apporte de brillantes innovations, à l'intérieur comme à l'extérieur. Son élégance vous ravira. Sa puissance incomparable vous donnera une performance vraiment fougueuse.

Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited

TÉLÉPHONEZ DÈS AUJOURD'HUI A VOTRE DÉPOSITAIRE CHRYSLER-PLYMOUTH-FARGO POUR UNE RANDONNÉE D'ESSAI!

GARAGE PICARD LTEE
1050, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe

THEBERGE AUTOMOBILE LTEE
Rue Principale, Marieville

GARAGE BACHAND
Saint-Liboire

VOULEZ-VOUS GAGNER UN BILLET DE $1,000 PLUS UN BON D'ACHAT DE $1,000?

PARTICIPEZ AU CONCOURS du rasoir électrique PACKARD IMPERIAL
Joignez le bon de garantie d'un nouveau rasoir Packard "Imperial"



PRIX POUR CEUX QUI N'ENVOIENT QU'UNE FORMULE DE PARTICIPATION
$250.00 EN ESPÈCES,
plus UN BON D'ACHAT DE $250.00 CHEZ VOTRE BIJOUTIER
ET AUSSI
10 BONS D'ACHAT DE $25.00 CHACUN
PRIX DE CONSOLATION:
100 bouteilles de lotion PACKARD

VOICI TOUT CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE:
Présentez-vous chez un bijoutier qui est détaillant autorisé des rasoirs Packard. Il vous fournira tous les renseignements requis et vous remettra *gratuitement* une formule de participation au concours.

Voyez l'étalage des rasoirs Packard dans la vitrine de votre bijoutier. Vous pouvez gagner un prix sans acheter quoi que ce soit.

LEKTRO PRODUCTS Limited
1517, rue de la Montagne, Montréal 25.

L.-A. BRETON & FILS
30, rue des Cascades Tél.: PR. 4-6898, Saint-Hyacinthe

Le nettoyage des jardins

Au début de la saison, alors que fleurs et légumes sont jeunes et tendres, chacun est plein d'ardeur pour tenir son jardin d'une propreté impeccable. Une amaranthe, un chou-gras, une persicaire montrent-ils leurs premières feuilles entre les rangs bien alignés, qu'un coup de sarcloir réprobateur vient mettre fin à leurs ambitions. La fragilité des jeunes plants et l'espoir, encore problématique, d'une récolte future maintiennent la vigilance du jardinier.

Plus tard, la confiance en la bonne survie des plants émousse l'enthousiasme. On se dit qu'ils sauront bien se défendre. Le danger est passé. Sans doute, les mauvaises herbes ne feront pas périr choux et carottes en fin de saison. Mais a-t-on songé aux inconvénients que peut amener la profusion, même tardive, des mauvaises herbes?

Tout au long de l'été on a employé des insecticides et des fongicides coûteux pour soustraire ses fleurs, ses fruits et ses légumes à la voracité des insectes et à l'atteinte sournoise des maladies. Avec la patience d'un chasseur à l'affût, on a guetté le moment propice d'attaquer l'ennemi avec le produit chimique le mieux approprié. Et voici que l'automne venu, on fait une trêve naïve. On laisse, sans souci, croitre les mauvaises herbes, fournissant ainsi à ses ennemis d'hier et de demain, le meilleur rempart où les survivants des hécatombes de l'été écoulé trouveront un refuge tranquille pour passer un bon hiver. Le printemps suivant, ils pourront reprendre l'attaque avec une ardeur nouvelle.

Au cours de la saison de végétation, on a fulminé contre la marée toujours montante des mauvaises herbes et contre les sarclages sans cesse à recommencer. On a même consulté un spécialiste, dans l'espoir qu'il pourrait nous enseigner l'emploi d'un produit chimique qui, comme par magie, résoudrait le problème. On a vite oublié tous ces tracas cependant car, l'automne à peine venu, on laisse les mauvaises herbes en toute liberté mûrir des milliers et des milliers de graines. La nature a pourtant suffisamment de moyens de propager ses mauvaises herbes sans qu'on lui fournisse délibérément l'occasion de nous préparer la semence à de nouveaux tracas. Prévenir n'est pas un vain mot.

SUR LA FERME

Perspectives de vente

L'accroissement de la production laitière au cours des douze derniers mois a créé une certaine inquiétude au Ministère. On a pris sans grand succès d'actives mesures pour accroitre la consommation de lait liquide. A moins que le prochain recensement agricole n'indique une réduction des troupeaux laitiers à la suite d'une forte demande intérieure d'animaux de boucherie, la production laitière continuera probablement de s'accroitre en 1955. La production de fromage domestique a baissé légèrement l'an dernier, mais il est possible qu'il y ait reprise cette année en prévision de goûts plus variés.

Le fromage du Canada se vend toujours à prime sur ceux de la Nouvelle-Zélande et de l'Ecosse. Ce fromage ne pourra continuer à jouir d'une part du marché anglais que si la qualité, ainsi que la stabilité des approvisionnements et du prix, sont maintenus.

Il n'y a pas lieu de prévoir que les importations de fromage canadien atteindront leur niveau d'avant-guerre à moins que le prix n'arrive à rivaliser avec celui de la Nouvelle-Zélande. Il faudrait alors qu'ils soit d'environ 1/5d. (19 cents) la livre en gros. Comme cela est manifestement impossible, le Canada devrait chercher à vendre une plus petite quantité d'un produit de qualité supérieure pour lequel il existe un marché possible d'environ 12 à 15 millions de livres. La demande du produit canadien variera de façon saisonnière selon l'importance de la production globale du Royaume-Uni. Le maximum d'environ 15 millions de livres ne sera pas facile à atteindre, mais l'expérience des quelques derniers mois est encourageante.

La stérilité chez les bovins

Le sujet est d'une importance capitale pour les cultivateurs. Aussi, le Dr Jacques St-Georges, M.V., de l'Ecole de Médecine Vétérinaire, de S.-Hyacinthe, juge-t-il opportun, dans la communication suivante, de faire les recommandations que voici:

"Lorsque la maladie passe dans un troupeau, l'éleveur n'a pas tout perdu. La science vient à son secours, et avec l'aide des premiers soins, les ennuis peuvent tre surmontés.

Si la maladie ébranle un peu le moral de l'éleveur et l'économie de la ferme, n'est-il pas douloureux que d'avoir des bêtes dont la reproduction est incertaine voire même nulle. Une question se pose donc: pourquoi certaines femelles sont stériles ou engendrent des rejetons morts-nés ou peu viables? Beaucoup de raisons à celà.

D'abord, une des premières, est la faiblesse héréditaire, faiblesse s'accroissant de génération en génération par des géniteurs faibles et pauvres eux-mêmes. Avant d'entreprendre la longue période de stabulation, il y va de l'intérêt du cultivateur, plus particulièrement des éleveurs de bovins, de faire examiner les mâles et les femelles afin de vérifier le bon état et le bon fonctionnement de leurs organes reproducteurs. Il ne faut pas désespérer en face d'un animal stérile. Il peut s'agir, dans certains cas, d'une condition passagère qui peut être remédiée sûrement. Les animaux ont trop de prix de nos jours pour les sacrifier sans raison, sans avoir consulté son vétérinaire.

La femelle, qui de son côté, donne des morts-nés, peut aussi, dans certains cas, être avantageusement soignés. Il ne faut pas oublier qu'il n'y a pas seulement que la maladie et le mauvais état des organes génitaux qui peuvent entrainer la stérilité. Une alimentation défectueuse peut souvent jouer un rôle stérilisant. Les vitamines A, C et E que l'on trouve dans les aliments verts favorisent la fécondité. On doit donc s'assurer que les jeunes jusqu'à l'âge d'un an, en ait en abondance. Quant aux maladies, la principale qui ouvre la porte à la stérilité est sans doute l'avortement contagieux. Votre vétérinaire, avec le concours de l'Etat, est en mesure soit d'éliminer cette maladie chez vous, soit de la prévenir.

On voit donc, en face de ces considérations, que la reproduction peut être atteinte par divers facteurs. Nous vous recommandons fortement d'agir le plus tôt possible lorsqu'elle devient incertaine afin d'éviter qu'elle passe à l'état chronique, ce qui aura comme conséquence une perturbation dans l'équilibre économique de la ferme".

Carburants et huiles pour les moteurs refroidis à l'air

Après un nombre relativement peu élevé d'heures de travail, beaucoup de moteurs refroidis à l'air deviennent difficiles à démarrer et fonctionnent plutôt mal. Si l'on enlève la culasse, on découvre un fort dépôt dans la chambre de combustion et sur les soupapes d'échappement. Ce dépôt se compose de carbone et de plomb. Le carbone vient à la fois de l'huile et du carburant, et le plomb du carburant. A la ferme expérimentale de Swift-Current, on a tenté de déterminer l'effet des différents carburants et huiles sur la quantité de dépôt formé dans la chambre de combustion.

Les carburants employés dans les essais étaient l'essence blanche pour tracteur qui ne contient pas de tétraéthyle de plomb. On s'est servi de deux types d'huile type MM et type MS-DG. On a eu recours aux combinaisons suivantes: Essence contenant du plomb et huile MM; essence contenant du plomb et huile MS-DG essence sans plomb et huile MM essence sans plomb et huile MS-DG.

Après fonctionnement des moteurs pendant 100 heures, on a constaté que la combustion de l'essence contenant du plomb et l'huile MM laissaient un fort dépôt dans la chambre de combustion et sur les soupapes d'échappement tandis qu'avec l'essence sans plomb et l'huile MS-DG la chambre est demeurée relativement nette. On a également constaté que la couche de dépôt, par suite de l'emploi d'essence contenant du plomb et de l'huile MM, était beaucoup plus épaisse lorsque les moteurs fonctionnaient sous des charges légères.

Le film "Biting Flies" à l'honneur

Le film "Biting Flies" (Mouches piqueuses) illustrant le problème des maringouins, des mouches noires et des tabanidés, dans la mise en valeur du nord canadien, était à l'honneur récemment lors du congrès annuel de la "Biological photographic Association of America", tenu à Milwaukee.

Le film s'est classé deuxième à la section des sujets scientifiques. Plus de vingt films, dont certains réalisés par d'importantes sociétés des Etats-Unis, étaient inscrits au concours.

"Biting Flies" a été tourné et le scénario écrit par M. Charles Beddoc, de la section du film au service des sciences, ministère de l'Agriculture du Canada, en collaboration avec le Conseil de recherche sur la défense. Le son et l'impression en ont été réalisés par l'Office national du Film.

Les Noirs aident les Jaunes

Un prêtre de la congrégation des Pères du Saint-Esprit, missionnaire au Cameroun, en Afrique française, vient de rappeler le fait suivant: "Lors d'une réunion de la Légion de Marie, j'avais fait appel à une ligue de prières en faveur des Légionnaires de Chine persécutée. On sait que plus d'un millier d'entre eux ont, en effet, versé leur sang pour la cause et que 20,000 sont en prison.

Savez-vous que mes légionnaires africains ont répondu à cet appel avec une réalité inattendue. Ils m'ont envoyé 300 bouquets spirituels notant une quantité incroyable de prières et de sacrifices et de plus, ils m'ont remis les honoraires de 127 messes."

Y-a-t-il geste plus grand que de s'unir à nos frères dans la souffrance en sachant se sacrifier pour eux.

GARAGE FUGERE ENR.
• Débossage et peinture
• Alignement des roues
• Service de remorquage
995, RUE SAINT-LOUIS, TEL.: PR. 4-4424 — Dom., PR. 4-7748
VILLAGE SAINT-JOSEPH — (Saint-Hyacinthe)

Vous avez besoin d'argent pour régler
Vos comptes en souffrance?
Payez les tous d'un seul coup! Prêts de $50 à $1,000 consentis par Household Finance contre votre promesse de remboursement. Conditions faciles. Service d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Ne compromettez pas votre crédit, repartez du bon pied avec un prêt HFC!
Besoin d'argent? Notes à payer? Passez aujourd'hui chez HFC
HOUSEHOLD FINANCE
L. E. Cuerrier, gérant
1811, rue Cascades, 2ième étage, téléphone 4-6405
ST-HYACINTHE, QUÉ.

C'est agréable de magasiner à l'Epicerie Cascades

SUPERTEST TRÈS PUISSANTE pour le RENDEMENT

LUC TETREAULT, o.d.
Optométriste
1626, RUE DES CASCADES.
Tél.: PR. 4-8264, S.-Hyacinthe

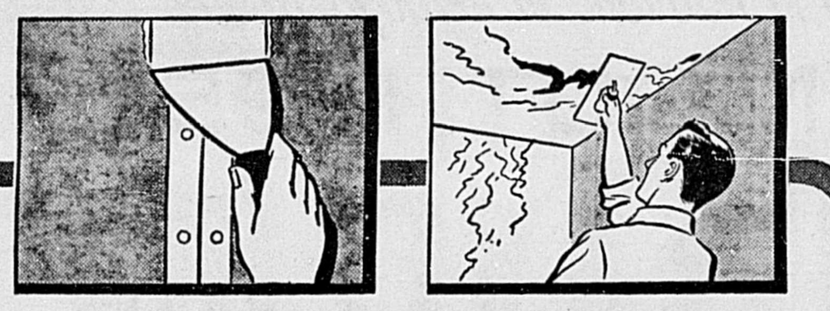
Pendant les 10 minutes de repos...
Rien de mieux que Seven-Up!

MELCHERS
distillateurs de produits de grande qualité.
Gonlèvres, Dry Gins et véritables Rye Whiskies.

Maintenant en vente au comptant ou par versements dans toutes les succursales de la Banque Royale
LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
"Un moyen sûr d'économiser"
Ces obligations ne perdent jamais de leur valeur. N'importe quand, dans n'importe quelle banque, vous pouvez les revendre pour leur valeur entière plus l'intérêt. Les obligations d'épargne du Canada portent intérêt à 3¼% par année.
Procurez-vous-en sans tarder à notre plus proche succursale. (Vous pouvez le faire par téléphone.)
LA BANQUE ROYALE DU CANADA

"Je ferai toute votre LESSIVE électriquement"
Déposez seulement votre linge dans cette BENDIX à mouvement culbutant... vous économisez eau chaude et savon... vous épargnez temps et argent... et vous évitez tout effort! Tous les test ont prouvé la supériorité sans rivale de la méthode dite "culbutante" de Bendix: Durant une "brassée" de 10 minutes, votre linge est 590 fois soulevé hors de l'eau et replongé profondément.
Prix: $389.95
"Qu'il pleuve ou qu'il neige, que le vent soulève poussière et suie, le linge fraîchement lavé sèche de façon immaculée dans la sécheuse BENDIX. Il suffit de régler la commande à l'intensité désirée pour obtenir un courant continu d'air chaud et propre. L'action culbutante qui soulève, retourne et aère le linge, assure un séchage uniforme. Tout ce qui est lavable y sèche en toute sûreté".
Prix: $249.95
VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...
APPARTIENT À SES ABONNÉS
SOUTHERN CANADA POWER

bas prix pour valeur réelle
Penmans
"71"-SOUS-VÊTEMENTS
POUR HOMMES ET GARÇONS
RECHERCHEZ L'ÉTIQUETTE Penmans
Les sous-vêtements Penmans "71" sont économiques, confortables et chauds. Ce sont des sous-vêtements d'hiver durables, faciles à laver, en mérinos naturel. Entière satisfaction à prix modéré—une valeur hors pair. Gilets, caleçons et combinaisons.
PEN-ANGLE
UN SYMBOLE de QUALITÉ
ATTENTION
à la fausse économie, quand vous achetez des sous-vêtements d'"aubaine"! Recherchez la fameuse étiquette Penmans—chaque sous-vêtement fait plus d'usage. Vous épargnerez de l'argent, à la longue, en achetant des Penmans, parce que les Penmans vont mieux et durent plus longtemps.
2-71-52F


Travaux Que Vous Pouvez Faire Vous-Même:
REMPLIR ET NIVELER de FACON PERMANENTE
LES JOINTS de PLANCHES MURALES
REPARER de FACON PERMANENTE
LES MURS et les PLAFONDS CRAQUELES OU BRISES
Facilement-Rapidement-Uniment
AVEC RESURFO
Resurfo ne remplit pas seulement les fissures, les lézardes ou les crevasses béantes, il s'incorpore effectivement au plâtre et aux lattes, assurant une réparation solide et permanente. Resurfo est efficace également pour remplir et niveler les joints de planches murales.
Essuyez ou brossez la surface à réparer, enlevez toutes les particules détachées. Puis mélangez votre Resurfo d'un peu d'eau et appliquez-le avec un pinceau, une truelle ou un couteau à mastic. C'est simple, n'est-ce pas?
Un rapiéçage au Resurfo ne peut se contracter ou s'écailler. Il sèche en quelques heures et peut facilement être sablé en un fini uniforme et lisse, prêt à recevoir la peinture ou le papier peint. Gardez Resurfo sous la main—non mélangé, il se garde indéfiniment.
RESURFO SPACHTLING COMPOUND for RESURFACING PLASTER, WOOD AND MASONRY SURFACES MADE IN CANADA BY The Reardon Company Limited MONTREAL, QUE.
PRIX APPROXIMATIFS: Paquet de 1 lb. $ .25 Paquet de 5 lbs. 1.05 Sac de 25 lbs. 4.88
Pour usage intérieur seulement
Employez aussi Resurfo pour réparer:
PLÂTRE • BOIS • BRIQUE • PLANCHE MURALE
CIMENT • TUILE • MÉTAL • CANEVAS
GRATIS! Obtenez votre dépliant Resurfo chez les bons quincailliers, marchands et de peinture de papier peint ou dans les grands magasins à rayons.
THE REARDON COMPANY LTD., MONTREAL 1
Fabricants de
BONDEX • DRAMEX • R.W.K.
"HANDY DAN" MASQUE LIQUIDE PROTECTEUR
F63L

Où vas-tu?

...prendre une GOLDEN la bière plus légère et plus moelleuse
MOLSON'S GOLDEN ALE
un produit MOLSON

— A TRAVERS LE MONDE —

Crédits d'assistance au Vietnam Sud

Le programme d'aide au Vietnam de la mission française de coopération technique et économique pour 1955-1956 prévoit un crédit total de 17.5 millions de dollars dont la moitié pour 1955.

Sur ce total, 6.9 millions de dollars vont à l'économie rurale, 6 millions aux réfugiés, 2 millions à l'équipement public et 900,000 dollars à l'assistance technique.

Le crédit d'équipement sera affecté à l'achat de matériel de voie destiné à l'achèvement de la remise en état de l'ancienne ligne Saïgon-Tourane.

Deux groupes sont chargés, d'autre part, le premier d'étudier l'aménagement hydroélectrique de la rivière Donnaï, dans la région de Dalat; le second d'examiner divers programmes de vulgarisation agricole. La mission française de coopération technique et économique finance enfin certains travaux d'aménagement du port de Cantho, sur le fleuve Bassac.

L'énergie atomique servira la paix

L'arsenal atomique des puissances occidentales garantit d'abord la sécurité du monde libre. Le choix n'est pas permis: il faut assurer cette sécurité jusqu'au jour où toutes les nations se mettront d'accord pour trouver une solution saine au "problème atomique".

Mais le stock des armes atomiques représente également une réserve de valeur inestimable pour la paix, écrit Lewis L. Strauss, président de la Commission américaine de l'Energie atomique, dans un article du numéro d'octobre de Sélection du Reader's Digest. Il y dit avoir confiance que l'atome servira au bien de l'humanité et non à sa destruction.

"Dans le cas des armes atomiques, précise-t-il, il est possible de "changer les épées en socs de charrue et les lances en faucilles", pour reprendre dans le sens le plus littéral les paroles du prophète Isaïe, car la matière des bombes est immédiatement transformable en vue d'application pacifique."

Parlant de la nouvelle loi américaine de 1954 sur l'énergie atomique, M. Strauss déclare qu'elle vise un double but: rendre possible la coopération internationale et permettre à l'industrie privée de travailler aux applications pacifiques de l'atome. Cette loi a permis des progrès extraordinaires au cours des derniers 18 mois. Déjà, la Duquesne Light Company construit à Shippingport, Pennsylvanie, la première grande centrale atomique américaine. Quatre ou cinq autres centrales au moins seront bientôt mises en chantier dans le Massachusetts, le Michigan, le Nebraska, l'Illinois et l'Etat de New York. Au Canada, on commencera dès cette année d'en construire une aux Raides des Joachims, sur la rivière Outaouais, en Ontario, sous la direction conjointe de la Commission canadienne de l'Energie atomique, de l'Hydro ontarienne et de la Canadian General Electric.

"L'application de l'énergie atomique à la propulsion des navires et des avions viendra également plus tôt qu'on ne le pense généralement", prédit M. Strauss. "Peu de gens ont compris ce que représente l'apparition du "Nautilus" et de l'autre sous-marin de la même classe, le "Seawolf". L'expérience a indiscutablement prouvé que le réacteur atomique peut assurer la propulsion en mer, sans danger pour l'équipage. Il appartient maintenant aux ingénieurs et aux constructeurs navals d'en faire leur profit pour les navires de surface".

Tous les jours, lit-on encore dans cet article de Sélection, on trouve, dans l'industrie, dans l'agriculture et dans la médecine, de nouveaux champs d'application aux isotopes radioactifs. Depuis près d'un siècle, la science s'efforce vainement de résoudre le problème de la photosynthèse. Comment la feuille verte parvient-elle à capter l'énergie solaire et à l'utiliser pour transformer l'eau et le gaz carbonique en sucre et en amidon, qui sont les aliments des formes supérieures de la vie? Les chercheurs, utilisant du carbone radioactif comme traceur, semblent à la veille de répondre à la question et peut-être de reproduire cette mystérieuse synthèse. On serait alors en mesure de fabriquer des aliments de base à partir de composés chimiques simples et abondants. Le grave problème des ressources alimentaires du globe serait résolu.

"Ma foi me dit, conclut le président de la Commission américaine de l'Energie atomique, que le dessein du Créateur n'a pas été de faire progresser l'homme à travers les âges jusqu'à notre civilisation pour l'amener à détruire la vie sur la terre. Nous prions la Providence d'amener les hommes de tous les pays à saisir cette occasion 'de secouer l'inertie que la peur impose et d'avancer franchement sur le chemin de la paix'."

Jeunes grues blanches repérées dans le Nord

Le Service canadien de la faune sauvage du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales rapporte que l'on a observé six jeunes grues blanches, dont deux couples de jumeaux, dans le parc national de Wood-Buffalo.

Les jeunes grues ont été repérées le 12 septembre au cours d'une envolée au-dessus des terrains de nidification des grues par M. William Fuller, mammalogiste du Service de la faune sauvage à Fort-Smith, (T.N.-O.). Onze oiseaux adultes ont aussi été aperçus dans la vaste réserve de bison qui s'étend des deux côtés de la limite de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest.

Le décèlement de ces jeunes grues blanches donne lieu d'espérer que ces oiseaux majestueux ne disparaîtront pas. Leur présence indique que les grues ont élevé des nichées cette année sur le terrain de nidification du parc de Wood-Buffalo. La survivance des jeunes oiseaux durant leur prochaine migration vers le sanctuaire national de la faune de l'Arkansas, près d'Austwell, Texas, pourrait sauver cette espèce de l'extinction.

Le groupement d'oiseaux aperçu par M. Fuller est actuellement l'observation la plus encourageante effectuée dans le parc national de Wood-Buffalo. En juillet 1954, six oiseaux dont un jeune ont été répérés, tandis que cette année six adultes ont été vus en juillet et huit au mois d'août. M. Fuller doit accomplir de nouvelles observations aériennes au-dessus des terrains de nidification à l'automne.

On s'attend à ce que la migration des grues blanches ait lieu prochainement; elle peut même être déjà commencée, puisque l'une d'elles, à ce qu'on rapporte, aurait été aperçue le 10 septembre à Vimy, en Alberta, à 35 milles au nord d'Edmonton. La route que suivent ces oiseaux lors de leur migration traverse probablement certaines parties de l'Alberta et de la Saskatchewan en direction des deux Dakotas et de là, passe par le Nebraska, le Kansas et l'Oklahoma vers le Texas où ils séjournent durant l'hiver.

Le Service canadien de la faune sauvage prie les chasseurs de surveiller ces grands oiseaux blancs. Quelques coups de fusil pourraient faire disparaître cette espèce à tout jamais. Les jeunes grues dont les plumes sont brun rouille, à l'encontre du plumage blanc de leurs parents, méritent une attention toute particulière cette année.

L'emplacement d'un portage historique sur la rivière Ottawa

On a fixé dans le roc une plaque en aluminium sur l'emplacement du deuxième portage historique de la Chaudière le long de la rive nord de la rivière Ottawa à Val Tétreau, dans la province de Québec.

La plupart des explorateurs et des marchands de fourrures canadiens qui ont suivi la route par canot de Montréal vers les plaines de l'Ouest ont emprunté ce portage d'un demi-mille. Samuel de Champlain, Brulé, Nicolet, de Radisson et des Groseilliers, de La Salle, de La Verendrye, les deux Alexander Henry, Harmon, Thompson et Fraser ont passé par ce portage, probablement le dernier de cette route qui soit encore dans son état original sur la rivière Ottawa.

La plaque qui a été érigée par les soins des Canadiens Clubs d'Ottawa, sections des hommes et des femmes, a été dévoilée par l'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales. Le portage a été déclaré lieu historique en 1954 par la Commission traverse a été mis sous la garde de la Commission du District fédéral par ses propriétaires, la compagnie Gatineau Power.

On montre sur une grande plaque un canot servant à la traite des fourrures, monté par 14 voyageurs et franchissant un rapide en regard des marches et de la chaussée de pierre telles qu'elles ont été construites par les voyageurs pour faciliter le passage des lourdes charges par le portage. Deux avirons de la grandeur qu'employaient les voyageurs, fixés sur un gros bloc de granit, rappellent aussi le souvenir de ce portage qui date de 300 ans.

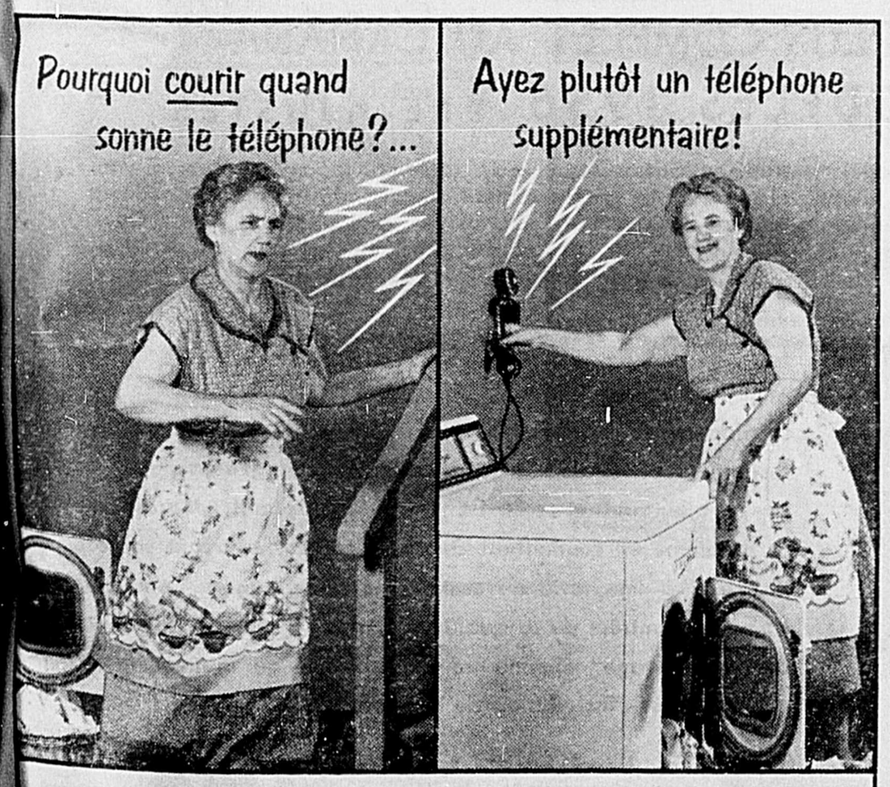
D'autres portages historiques de la rivière Ottawa sont disparus à la suite de la construction de canaux, de barrages hydro-électriques et d'emplacements industriels. Le deuxième portage de la Chaudière a été conservé parce que la compagnie d'énergie qui en est propriétaire n'a pas rehaussé le niveau de l'eau et aussi parce que les jeunes gens ont continué de se servir du vieux portage comme sentier pour des lieux et des monuments historiques du Canada, et le terrain qu'il aller pêcher ou se baigner à la rivière.

Vieux à 40, 50, 60? — Pas Du Tout, Monsieur

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. "Remontez-vous" avec Ostrex. Contient tonique contre faiblesse, épuisement causés seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes appellent "vieillesse." Format d'introduction, 60c seulement. Pour vous fortifier et rajeunir, essayez aujourd'hui les Tablettes toniques Ostrex. Toutes pharmacies.

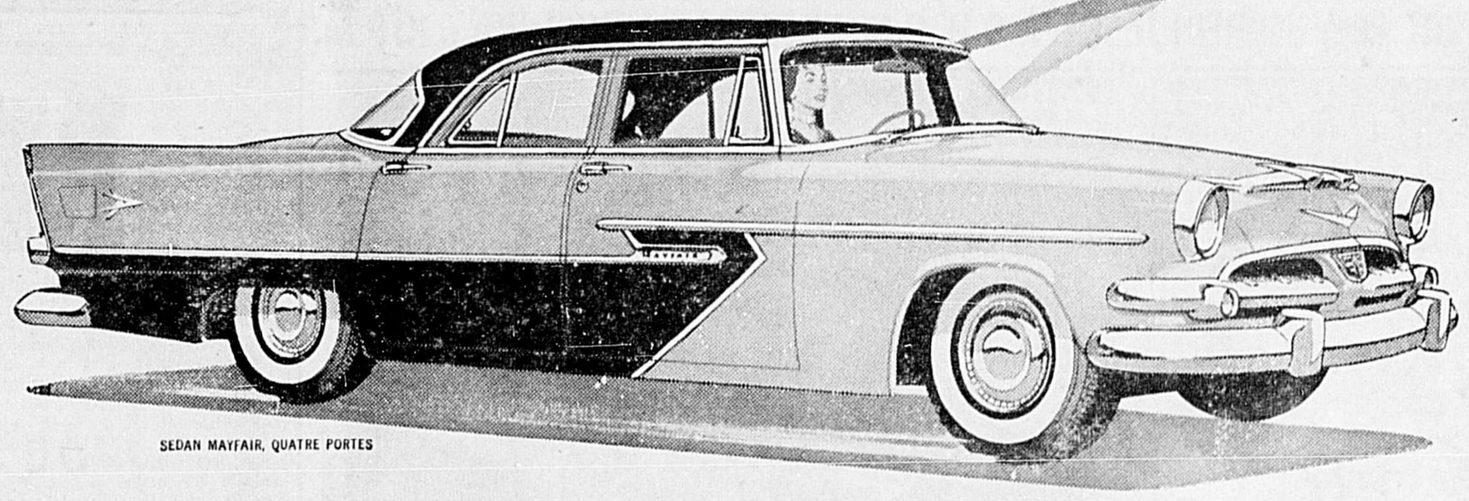
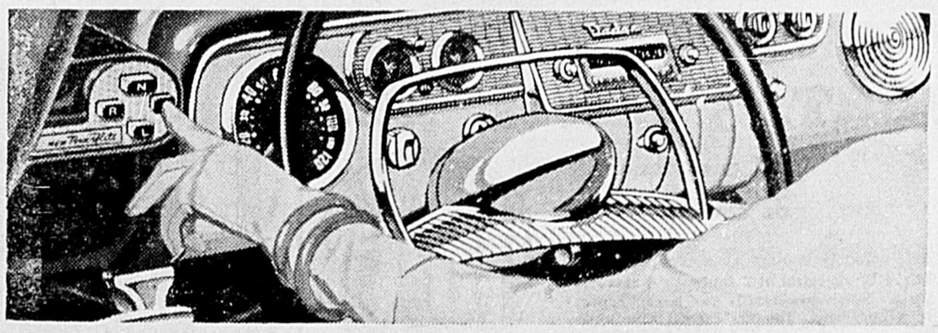
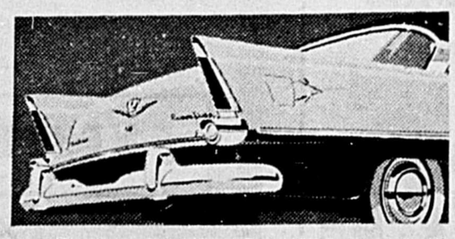
MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM
BOLS
V.O. GENEVER GIN
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

Sicorama
EST
SANS ODEUR
102 COULEURS
L'ÉMAIL MAT SÉCHANT EN 50 MIN.
H. FONTAINE ENR.
1741, rue des Cascades, Tél. 4-6996, Saint-Hyacinthe

Pourquoi courir quand sonne le téléphone?...
Ayez plutôt un téléphone supplémentaire!

Vous pouvez avoir un téléphone supplémentaire dans toute pièce de votre logis pour...moins de 5¢ par jour

...dans la chambre, la buanderie ou la salle de jeux, les téléphones supplémentaires prouvent leur utilité matin, midi et soir!
...dans la cuisine ou le fumoir, dans le solarium ou le garage, les téléphones supplémentaires épargnent bien des pas.
Si vous faites poser deux téléphones supplémentaires ou plus, en même temps, vous ne payez que le coût d'une seule installation.
Appelez notre bureau d'affaires et on l'installera immédiatement
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

La fameuse "Commander 60-65" de la "Mutual Life of Canada" vous offre la
PROTECTION DE L'ASSURANCE EN PLUS DU REMBOURSEMENT DE VOS PRIMES PAYÉES!
Comment vous pouvez assurer la protection de votre famille lors du plus grand besoin et vous faire rembourser toutes vos primes!
Souvent, c'est quand l'assurance s'impose le plus (lorsque, jeune, vous vous établissez, fondez un foyer, achetez une maison) que vous avez justement le moins d'argent. Il y a bien alors l'assurance temporaire, mais, rendu à 60 ou 65 ans, alors que cette protection cesse, que vous en reste-t-il? Rien du tout!
Il y a maintenant une police qui vous donne amplement d'assurance — à bas prix — et qui prévoit en même temps le *remboursement de toutes vos primes régulières* lorsqu'elle arrive à échéance. C'est la célèbre police 'Commander 60-65' de la "Mutual Life of Canada". Les chiffres ci-dessous démontrent clairement que la protection offerte par cette police est au maximum à l'époque où le besoin est le plus urgent.
La 'Commander 60-65' est une bonne fondation pour l'établissement d'un capital à l'aide de l'assurance. Si vous aimez savoir ce qu'elle pourrait faire *pour vous* en fait de protection et d'épargne, le représentant local de la "Mutual Life of Canada" vous fournira volontiers des renseignements complets.
Quelques exemples des bénéfices qu'on peut tirer d'une telle police:
(Supposant que l'assuré, 30 ans, souscrive 5 unités: Prime annuelle $166.65)
SI LE DÉCÈS SE PRODUIT DANS LA PREMIÈRE ANNÉE,
sa succession recevra:
A. Un revenu mensuel de $50 pendant 30 ans (soit jusqu'au jour où l'assuré aurait eu 60 ans) $18,000.00
B. Remboursement d'une prime versée $ 166.65
TOTAL DES BÉNÉFICES AU DÉCÈS $18,166.65
SI LE DÉCÈS SE PRODUIT AU BOUT DE LA 10e ANNÉE,
sa succession recevra:
A. Revenu mensuel de $50 pendant 20 ans $12,000.00
B. Remboursement de 10 primes $ 1,666.50
C. Dividendes accumulés $ 351.60*
TOTAL $14,018.10
SI LE DÉCÈS SE PRODUIT AU BOUT DE LA 20e ANNÉE,
sa succession recevra:
A. Revenu mensuel de $50 pendant 10 ans $ 6,000.00
B. Remboursement de 20 primes $ 3,333.00
C. Dividendes accumulés $ 1,060.20*
TOTAL $10,393.20
OU
SI L'ASSURÉ ATTEINT L'ÂGE DE 65 ANS,
il recevra alors:
A. Remboursement de 30 primes $ 5,000.00
B. Plus 35 années de dividendes accumulés.
*Ces dividendes sont basés sur les chiffres de 1955; les dividendes futurs dépendront naturellement des bénéfices que réalisera la Compagnie.
THE MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Siège social Waterloo, Ont. PROTECTION ET ÉPARGNE fondée en 1869
Voyez le représentant local de la "Mutual Life of Canada". ML-14F-55
ARMAND BOIVIN, 2405, rue Bourdages
Tél. PR 4-8226 — Saint-Hyacinthe

Admirez le CHIC et le BRIO nouveaux du style élancé

SEDAN MAYFAIR, QUATRE PORTES
LA NOUVELLE DODGE 1956!

Elle vient d'arriver chez votre dépositaire Dodge... la plus GROSSE, la plus NOUVELLE des voitures à prix populaire!
Sous tous ses angles, cette *grosse* voiture est marquée au coin d'une élégance nouvelle, soulignée par des teintes pétillantes de gaieté.
Elle possède un cachet inconnu jusqu'à ce jour, qui rehausse le fameux brio du style élancé. Voici une voiture racée et basse, *la plus longue* et *la plus spacieuse* de toutes les voitures à prix populaire.
Désormais, on peut se procurer le moteur Hy-Fire V-8 dans toutes les séries Dodge. Ce nouveau V-8 et le fameux Dodge économique 6 cylindres vous offrent des démarrages en coup de vent et plus de mi.lage par gallon.
Quand vous verrez cette nouvelle Dodge, vous aurez peine à croire que c'est une voiture à prix populaire. Vos yeux vous diront que voici la plus grosse voiture. Votre bon goût vous dira que c'est la plus belle. Passez donc sans tarder chez votre dépositaire Dodge ou téléphonez-lui pour une randonnée d'essai!
Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited
Touchez du doigt: la dernière innovation—le changement automatique de vitesse par bouton-poussoir
Vous serez séduit par la nouvelle méthode de commande de la transmission automatique Dodge PowerFlite.
Marche avant, marche arrière ou point mort: tout se commande à l'aide de boutons. "Quelle merveille!" direz-vous. Le plus sensationnel progrès depuis l'invention de la transmission automatique! (Transmission automatique PowerFlite à bouton-poussoir, facultative moyennant supplément).

Nouveau style ailé et fuyant! Les autres automobilistes verront souvent le large coffre arrière de la Dodge 1956, relevé par le cachet de feux arrière hauts et minces. Le ailes se relèvent hardiment à l'arrière, puis s'abaissent pour épouser les côtés profilés.

Nouveaux moteurs 6 ou V-8! Sous le large capot surbaissé de la Dodge, il y a une puissance sensationnelle. Choix du nouveau et ultra-puissant Hy-Fire V-8 ou du PowerFlow amélioré de 6 cylindres. Couple de torsion plus élevé, donnant des démarrages en coup de vent et aplanissant les côtes.
VOYEZ CETTE BELLE VOITURE NOUVELLE DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO!
GARAGE IDEAL ENR.
3140, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe
GARAGE MARIEVILLE ENR.
421, rue Chambly, Marieville
SAINTE-ROSALIE — M. G. Chicoine

Le congrès des...

(Suite de la page 9)

ce. Les journalistes doivent claironner la vérité, être impartiaux et justes dans leur mission, être francs et loyaux, et ne jamais oubblier les responsabilités qui leur incombent: bien servir, ne jamais détruire ce qui est beau, bon et honnête, en être plutôt l'infatigable propagandiste. Il apporte à l'Association son message personnel d'admiration, et il est enchanté que l'occasion lui en ait été fournie

Les concours annuels

Au cours de ce banquet, où les vins français furent à l'honneur grâce à une courtoisie d'Air-France et de M. Jean Ponsot, son représentant général au Canada, les noms des gagnants des concours de 1955 furent proclamés:

Dans la classe "Les Journaux de l'année 1955" le trophée Louis Francoeur a été remporté par "Le Courrier de S.-Hyacinthe"; le trophée Raymond Douville, réservé aux hebdos de format tabloid, le jury a désigné "L'Echo Abitibien", de Val d'Or, et "Le Lingot" d'Arvida. Les autres méritants dans cette classe sont: "L'Argenteuil", de Lachute; "L'Avenir du Nord" et "L'Echo du Nord", de S.-Jérôme; "La Voix des Mille-Iles", de Ste-Thérèse; "Joliette-Journal"; "Le Madawaska", d'Edmundston, N.-B.; "Le Progrès de S.-Georges (Beauce)"; "Le Richelieu", de S.-Jean; "Le Peuple" et "Le Courrier de Montmagny", de Montmagny, et "L'Echo de Louiseville".

M. Harry Bernard, du "Courrier de S.-Hyacinthe', reçoit le prix de la rédaction française; Mlle Marguerite Arcand, de "L'Echo du Nord", le prix Laure Hurteau pour ses articles de la page féminine. "Le Courrier de S.-Hyacinthe", "Echo du Nord" et "Le Courrier de Montmagny" se partagent des prix offerts par Radio-Canada pour la meilleure page artistique et littéraire.

Le prix du concours littéraire, commandité par l'Association, va à M. Lionel Bertrand, M.P., de "La Voix des Mille-Iles", pour son conte "La Noël du notaire Dumas". Le meilleur reportage de l'année, trophée et prix offerts par Shawinigan Water and Power, est remis à M. Roméo Perusse, du "Courrier de Montmagny"; le concours de la meilleure initiative, commandité par l'Association des Brasseries, est remporté par M. Lionel Bertrand, M.P., de "La Voix des Mille-Iles"; M. Adrien Bégin, "La Tribune de Lévis" et Jean Marion, de "L'Avenir et Sept-Iles Journal".

Les jurys se composaient de Mlle Marie Tértault, MM. Fernand Denis, Gilles Desroches, Jacques Girouard, Robert Elie, Yves Jasmin, Nolin Trudeau, Roch Lefebvre et Jean S.-Georges.

Les dames à l'honneur

Un autobus mis gracieusement à la disposition de l'Association par la Cie de Transport Provincial conduisait samedi après-midi à Ste-Agathe des Monts les épouses des délégués, qui furent au Laurentide Inn officiellement reçues par les autorités municipales. Elles devaient faire une croisière à bord du superbe yacht de croisière de M. Gaston Cloutier, mais la mauvaise température a fait contermander l'excursion. Les épouses des délégués ont été ravies de l'hospitalité si exquise qui leur fut accordée. Avant le banquet, toutes recevaient un bouquet de corsage, gracieuseté d'Air-Canada dont le représentant, M. Yves Jasmin, assistait au congrès.

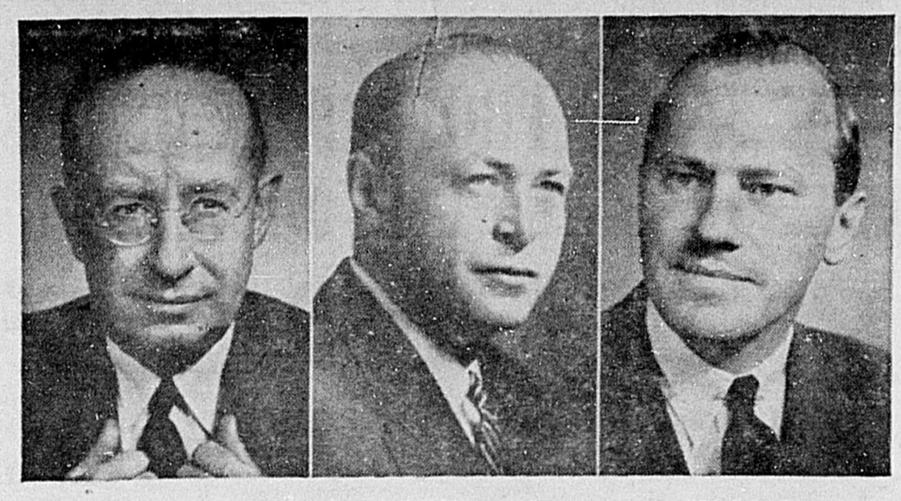
Les décsions du congrès

Les membres en congrès ont maintenu les concours pour 1956, procédé à la création d'un comité d'administrateurs honoraires à vie, bien défini que les feuilles ou les journaux à sensation ne sont pas admis dans les rangs de l'Association, demandé des campagnes individuelles contre la presse jaune et la littérature immorale, adopté une carte de presse officielle, se sont opposés à toute augmentation dans le prix du papier-journal, revisé entièrement la constitution, adopté en principe un contrat de reproduction avec la Société des Gens de Lettres, recommandé la création d'un comité d'expansion, disposé d'une foule de questions internes, félicité Radio-Canada de la part qu'elle donne sur ses ondes aux hebdomadaires, et décidé que son congrès de 1956 se tiendra à Windsor, Ontario, où combat vaillamment un hebdomadaire de langue française: "La Feuille d'Erable".

Les élections

M. Raymond Douville, du "Bien Public", de Trois-Rivières, a été réélu à la présidence pour un second terme, et MM. Lucien Guertin, de "L'Echo du Saint-Maurice" de Shawinigan Falls, et Aimé Gagné, du "Le Lingot", d'Arvida, ont été réélus aux vice-présidences. M. Lionel Bertrand, de "La Voix des Mille-Iles", de Ste-Thérèse, a été réélu aux fonctions de secrétaire-trésorier. M. L. Omer Perrier, du "Canada-Français", de S.-Jean, a été désigné comme premier membre honoraire à vie du Conseil d'administration, et il a été remplacé au conseil par M. Marc Fortin, de "L'Echo du Nord", de S.-Jérôme. Six autres administrateurs sortant de charge ont été réélus: MM. Harry Bernard, du "Courrier de S.-Hyacinthe", Conrad Boisvert, de "Joliette-Journal", Lucien Fontaine, de "L'Echo Abitibien", de Val D'Or, Ernest Gagné, de "L'Echo de Louiseville", Lucien Guertin, de l'"Echo du S.-Maurice", Shawinigan Falls, et Gérard Légaré, M.P., de l'Echo du Bas S.-Laurent", Rimouski, qui agira comme président honoraire.

Le Conseil d'administration est complété par MM. Adrien Bégin, de "La Tribune de Lévis", Gérard Brady, de "L'Homme Libre", de Drummondville, et de Maurice Marquis, du "Courrier de Montmagny", dont le terme expirera l'an prochain.



M. Campbell Smart — M. D.M. Chenoweth — M. John Pemp

L'hon. Sénateur Hartland de M. Molson, président de la **Brasserie Molson Limitée**, annonce la nomination de M. D.M. Chenoweth au poste de gérant général de la Brasserie Molson Limitée. M. Campbell Smart, pour raisons de santé, résigne ce poste mais demeure membre du Conseil d'administration de la compagnie. Au moment de sa nouvelle nomination, M. Chenoweth était vice-président-administrateur de **Molson's Brewery (Ontario) Limited**, Toronto. Le sénateur Molson annonce également que la direction de l'entrerise ontarienne est confiée à M. John Kemp qui est nommé au poste de vice-président et gérant général de Molson's Brewery (Ontario) Limited. Précédemment à sa nomination, M. Kemp était gérant des services techniques de la Brasserie Molson Limitée, Montréal. Ces nominations entrent en vigueur à compter du 1er novembre prochain.

Voyez le représentant de la

MAISON CHARTIER

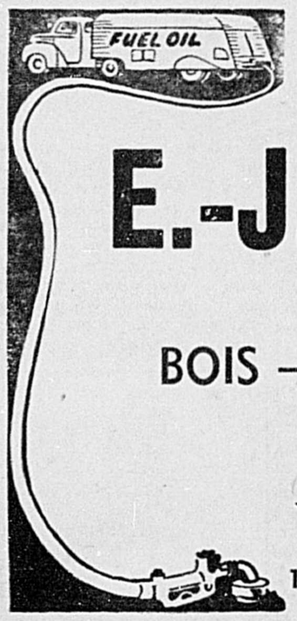
Tél. PR 4-5343



(Photo Studio Lumière)

avant de donner votre commande de CHARBON ou de SIGNER un CONTRAT pour achat d'HUILE à CHAUFFAGE.

Consultez une maison responsable, établie à Saint-Hyacinthe depuis plus de 40 ans où vous pouvez compter sur des produits de première qualité et la meilleure garantie.



SERVICE PROMPT ET COURTOIS

E.-J. CHARTIER "In Trust"

GILLES CHARTIER, Administrateur

BOIS — CHARBON — HUILE à CHAUFFAGE

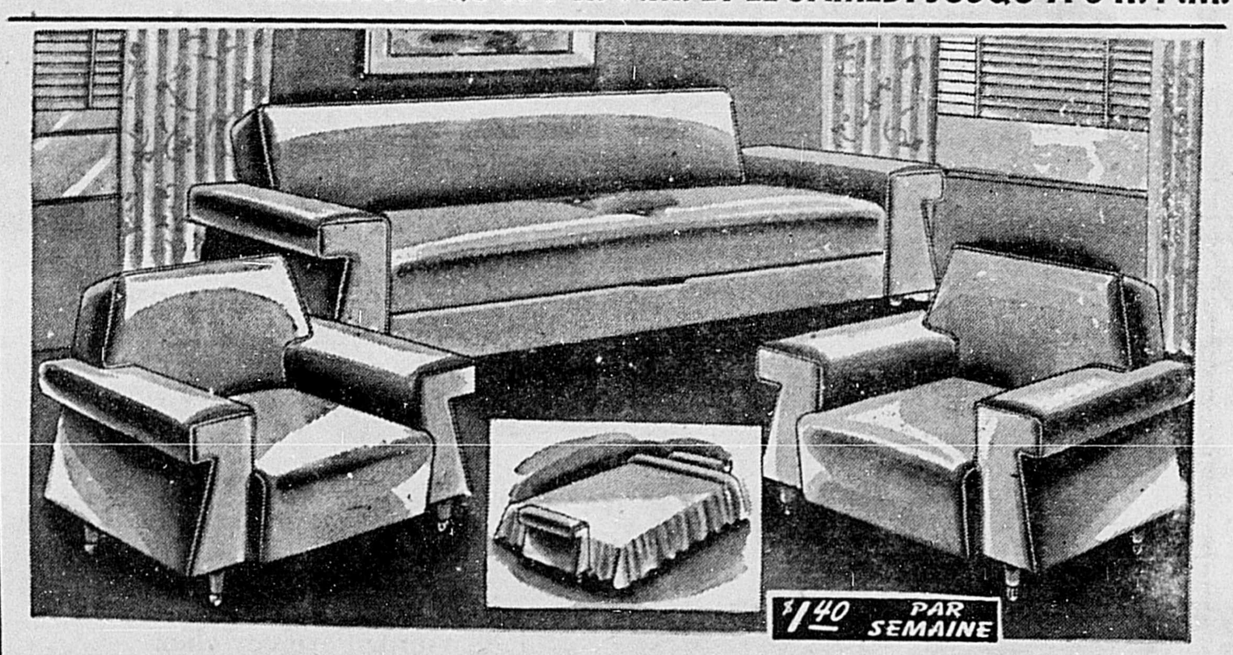
★ 3 lignes téléphoniques

★ 13 camions de livraison, pour vous mieux servir

1000, rue Sainte-Marie, Tél. : PR. 4-5343, Saint-Hyacinthe

WOODHOUSE Ameublement d'Automne

OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9 H. P.M. ET LE SAMEDI JUSQU'A 6 H. P.M.



MOBILIER DAVENPORT, 3 pièces REGULIER $209.

• Construction à ressorts
• Recouvert de reps moderne
• Bel assortiment de couleurs

Ce très bel ensemble marque son début provenant d'un groupe à prix plus élevé. Sofa convertible (voyez la vignette) et 2 fauteuils à ressorts pour vous assurer un service à vie. Nouveaux détails aux bras d'aspect différent. Couverture en reps à motifs, de longue durée. Choix de couleurs variées.

$164.50

OBTENEZ CREDIT AVEC CONFIANCE - NOUS FINANCONS NOUS-MEMES



La taxe de vente payable au moment de l'achat.

Berceuses REGULIER $59.95

• Construction moderne à plate-forme
• Grand choix de tissus et couleurs

Voici une berceuse vraiment luxueuse, d'un dessin ultra-moderne. Capitonnage à boutons. Bois fini érable pâle. Base à plate-forme. Couvertures assorties de qualité dans une variété de teintes.

$34.95

AUCUN DEPOT JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

WOODHOUSE 1720, RUE DES CASCADES Tél.: PR. 4-8555, Saint-Hyacinthe

MARCONI TV

VOUS OFFRE LE CHOIX LE PLUS COMPLET AU CANADA DE MODELES 1956 PRE-AJUSTES

Entre le nouveau modèle portatif et le gros combiné TV-radio-phonographe, Marconi vous présente la gamme d'appareils de TV la plus complète jamais offerte aux Canadiens. Bien plus, chaque modèle peut être fini à votre choix: noyer, acajou, chêne pâle. Quels que soient votre budget et vos goûts, il existe un modèle Marconi conforme au décor de votre foyer.



CE QU'EST LE PRE-AJUSTAGE

La plupart des défectuosités d'un récepteur de TV ordinaire se manifestent au début de son installation et sont généralement causées par les allumages et arrêts fréquents de l'appareil. Marconi a résolu ce problème en soumettant chaque récepteur — avant sa sortie de l'usine — à une série de sustensions de voltage. Complétant un rigoureux contrôle de la qualité à tous les stades de la fabrication, ce "pré-ajustage" élimine les défectuosités qui autrement surviendraient après l'installation de l'appareil.

Vous pouvez posséder un appareil 1956 MARCONI pour aussi peu que $179.95

VENTE — SERVICE

REPARATIONS par expert

NOUS GARANTISSONS UNE IMAGE PARFAITE

Termes faciles — 24 mois pour payer

Nous sommes vendeurs autorisés MARCONI

Arthur Letourneau — CLAVIGRAPHES MACHINES A ADDITIONNER TELEVISION

1345, rue des Cascades, Tél. : PR. 3-9644, Saint-Hyacinthe

Les généalogistes de notre ville se réuniront dans la métropole

Le troisième congrès annuel de la Société Généalogique Canadienne-Française, dont fait partie la Société Généalogique de S.-Hyacinthe, se tiendra à Montréal les 20 et 30 octobre, sous la présidence d'honneur de S. Em. le cardinal Léger, archevêque de Montréal.

Les membres de cette Société plus d'un millier se réuniront en séances d'étude au Mont S.-Louis, 244, rue Sherbrooke, Est. Le Conseil fédératif de la Société qui comprend les sections de Trois-Rivières Québec, Chicoutimi, S.-Hyacinthe, Ottawa et Montréal, se réunira en comité plénier au même endroit. Il y aura forum généalogique, conférences et présentation de diplômes à des membres émérites. Il y aura également visite du vieux Montréal ainsi que du Château de Ramesay. Samedi 29 octobre, la ville de Montréal recevra les délégués à un banquet, au restaurant de l'île Ste-Hélène. La présidente-générale y remettra au maire de Montréal, M. Jean Drapeau, un diplôme de membre d'honneur de la Société, ainsi que les volumes reliés des Mémoires de la Société Généalogique.

La Société Généalogique est l'une de nos sociétés culturelles et patriotiques les plus actives. Fondée il y a douze ans par le R. F. Archange Godbout et sous la Présidence d'Honneur du Cardinal Léger, la Société va constamment de l'avant. Outre l'organisation de plusieurs ralliements de familles dont, entre autres, celui des familles Léger, elle publie régulièrement des Mémoires qui sont une mine précieuse de renseignements historiques et généalogiques. La Société organisa à Montréal en 1953, des manifestations pour commémorer le tricentenaire historique de l'arrivée en cette ville de la célèbre recrue de 1653. Elle est également représentée aux différentes manifestations patriotiques. L'an dernier, lors de son congrès annuel aux Trois-Rivières, la Société Généalogique avait le plaisir d'admettre le Premier Ministre de la Province de Québec, l'honorable Maurice Duplessis comme membre d'honneur et son 1000e membre.

Mlle Françoise Fontaine, de La Providence, est blessée à un pied

Mlle Françoise Fontaine, 20 ans, 365, rue S.-Pierre, La Providence, a été légèrement blessée, dimanche matin, dans un accident d'auto survenu près de S.-Simon. M. Clément Grégoire, 22 ans, conducteur du véhicule, a subi quelques blessures aux jambes. Il semble qu'il perdit momentanément maîtrise de son véhicule, qui capota. La jeune fille soufrait de traumatismes au pied gauche et au talon. Les deux autres occupants de l'automobile se tirèrent indemne de l'accident. Les blessés furent conduits à l'Hôpital S.-Charles pour y être pansés. Les constatations furent faites par l'agent Robert Mongeau, de la Circulation.

VOTRE PROPRE ENTREPRISE

Distribution payante
TEMPS PLEIN OU PARTIEL
Aucune expérience de la vente requise

Un bon revenu est immédiatement assuré à la personne sincère, travaillante, qui peut consacrer son temps, plein ou partiel, au tout début.

Nous sommes distributeur national de bonne renommée. Territoire exclusif disponible pour cette région-ci. La compagnie vous entraîne à ce travail. Contacts avec les marchands détaillants. Non pas une machine distributrice ni une entreprise qui promet une richesse immédiate.

C'est un produit d'alimentation liquide de renommée nationale. Aucun outillage à acheter, la compagnie fournira à la personne choisie les instruments nécessaires au travail. C'est une entreprise opérant à l'année longue. Devenez membre d'un groupe de représentants nationaux.

EXIGENCES: un minimum de $1,800.00 d'argent comptant pour l'achat de la marchandise et l'exclusivité d'un territoire limité. Un plus grand territoire est disponible, pour une plus grosse mise de fonds. Bonne réputation et honnêteté exigées. Disposer d'une automobile. Environ dix heures par semaine exigées pour faire cette distribution. Ecrire en donnant tous détails sur vous-même, numéro de téléphone, etc., pour entrevue dans votre cité prochainement, à: S. G. P., C.P. 140, Saint-Hyacinthe.

Une collision cause $200 de dommages

Une collision entre l'auto de M. André Archambault, 21 ans, de La Providence, et celle de M. André Dussault, Longueuil, survenue à Douville, vers 2 heures dimanche matin, causa des dommages évalués à $200, aux deux véhicuels. D'après les informations obtenues, M. Archambault, voulant stationner sa voiture, se rangea sur l'accotement de la route et appliqua les freins. M. Dussault, qui le suivait, n'aurait pas aperçu les feux de l'auto de M. Archambault, et il alla donner contre elle. Personne ne fut blessé. Les constatations furent faites par l'agent Robert Mongeau, de la Circulation provinciale.

Dirigeants de la Soc. S.-J.-Baptiste de Sainte-Rosalie

Sainte-Rosalie, 18.—(Spéciale)

M. Armand Bélanger, instituteur, a été élu président de la Société S.-Jean-Baptiste de Ste-Rosalie, et M. Romuald Bastien le secondera à la vice-présidence. Tel est le résultat des élections tenues dimanche dernier à l'assemblée générale de la société, qui choisit à cette occasion son nouvel exécutif. Font aussi partie du conseil: MM. Louis-Philippe Bourgeois, secrétaire, Auray Lemonde, trésorier, secondé par son épouse; Denis Lemieux, Hermel Giard, Gérard Tanguay, Roland L'Arché, Adonias Desautels, conseillers. Tous furent élus par acclamation. A l'occasion de cette réunion, M. Roger Cyr, secrétaire de la Fédération des Sociétés S.-J.-B., traça les grandes lignes d'un concours d'histoire du Canada, organisé à l'intention des écoliers. M. l'abbbé Léo Lanoue, curé de la paroisse, tira les conclusions de a soirée.

M. Beaudry meurt à Marieville à l'âge de 82 ans

Marieville, 18.—(DNC)

M. Beaudry, époux de Rosanna Jubinville, est décédé à l'Hospice Sainte-Croix de Marieville à l'âge de 82 ans. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de Marieville, sous la direction de la maison Delphis Monast. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Georges-Henri Cournoyer, vicaire qui chanta le service funèbre. L'inhumation suivit au cimetière paroissial de Marieville.

Les amis de la petite histoire se réunissent à Saint-Antoine

Saint-Antoine, 16, (Spéciale)

Saint-Antoine-sur-Richelieu, paroisse natale de Sir Georges-Etienne Cartier et de Mère Marie-Rose, recevait ces jours derniers la Société Historique de la Vallée du Richelieu. L'assemblée publique, tenue à la salle paroissiale, était présidée par le président, Me Rodolphe Fournier, N.P., et MM. les maires Thomas Marchesseault et Wilfrid Lecourt.

Parmi les nombreuses personnes présentes, mentionnons M. Jacques-Antoine Cartier, M. J.-B. Phaneuf, Mme Thomas Marchesseault, Mme Wilfrid Lecourt, M. Gaston Rondeau, président diocésain de la Société S.-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe, les membres de la Société, M. l'abbé Georges-Henri Cournoyer, vice-président, Paul Brosseau, trésorier, le Frère Joseph-Roland, ass.-secrétaire, les Frères Maristes Régis, Armand et Jules-Emile, Mme C.-P. Debeaujour, Mme H. Catudal, Mme Eugène Landry, Robert Berthiaume, Maurice Auclair, M. Boisvert.

M. le notaire Jules Phaneuf, fils de M. Jean-Baptiste Phaneuf, ex-maire, qui agissait comme maitre de cérémonie, souhaita la bienvenue. Au début de cette magnifique réunion, le Choeur de Saint-Antoine interpréta la cantate "Le Richelieu", oeuvre de Mme Marielle Tessier-Gaudette. Les mots de cette cantate qui atteste la foi ardente et le sain patriotisme de l'auteur seront publiés dans les journaux.

Le maire Thomas Marchesseault qui demeure à l'emplacement où est né Georges-Etienne Cartier, a proposé qu'une plaque représentant une réplique de la maison de l'homme d'état, qui a été démolie en 1906, soit placée sur sa propriété, au cadastre no 12, de la municipalité de Saint-Antoine. Cette résolution fut secondée par nul autre que M. Jacques-Antoine Cartier, arrière-neveu de G.-E. Cartier. La Société Historique s'adressera à la Commission des Monuments Historiques de la Province pour la réalisation de ce beau projet.

Le 20 août dernier, la communauté des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie a inauguré un monument à la mémoire de leur fondatrice, Eulalie Durocher, née à Saint-Antoine, sur la ferme de M. Collette, le 6 octobre 1811.

Georges-Etienne Cartier et ses oeuvres

Le président de la Société Historique, Me Rodolphe Fournier, N.P., est toujours heureux d'apporter sa collaboration aux travaux de la Société, aussi a-t-il tenu, à Saint-Antoine, paroisse natale de Georges-Etienne Cartier, de nous parler de ce grand patriote qui fut l'un des pères de la Confédération Canadienne.

Cartier est né le 6 septembre 1814, il est le fils de Jacques Cartier et de Marguerite Paradis. Il reçut sa première instruction de deux frères ambulants puis fit ses études classiques au Collège de Montréal. Etudiant, il participe à la fondation de la Société Saint-Jean-Baptiste en 1834, avocat en 1835, reconnu comme l'un des plus ardents membres des "Fils de la Liberté" il fit le coup de feu à Saint-Denis et à Saint-Charles. Il trouve refuge avec son cousin, le Dr Henri Cartier, à la "Beauce" de Verchères (aujourd'hui paroisse de Calixa-Lavallée propriété de Gérard Chagnon). Vers 1848, il est élu député de Verchères; en 1855, il devient ministre provincial. Deux ans premier ministre avec John McDonald, 1857-58, 1862.

C'est à Georges-Etienne Cartier que nous devons la Confédération Canadienne. Cartier est mort à Londres, le 20 mai 1873. Cartier avait épousé à Montréal, le 16 juin 1846, Hortense, fille d'Edouard Raymond Fabre et de Luce Perreault, deux filles naquirent de ce mariage, Joséphine et Hortense.

Me Fournier fit la lecture d'un discours de Cartier à Montréal, le 15 novembre 1866. Le conférencier fut présenté et remercié par le notaire Jules Phaneuf.

Jacques-Antoine Cartier

Un magnifique monument situé en face de l'église paroissiale de Saint-Antoine rappelle à ceux qui passent comme à ceux qui restent, le souvenir de Cartier. Ce grand homme d'état a encore de la parenté dans cette paroisse, un arrière-neveu, M. Jacques-Antoine Cartier et deux arrière-nièces, Mlles Berthe et Eugénie Cartier.

M. Jacques-Antoine Cartier est un vénérable vieillard âgé de 81 ans. Il est né dans la même maison que Georges-Etienne Cartier.

M. Cartier fut marguillier et con-

(suite à la page 20)

La paroisse de la cathédrale compte 6,255 personnes

La population de la paroisse de la cathédrale à S.-Hyacinthe est aujourd'hui de 6,255 âmes, dont 49 de religion protestante. Tels sont les chiffres fournis par M. le chanoine Jean Robin, curé de la cathédrale, à l'issue de la visite des foyers. La paroisse compte 4494 catholiques et 1020 familles, 1712 personnes sont dans les maisons religieuses.

Homme demandé

Agent distributeur, pour servir les marchands, épiceries.
Petit capital requis.
Mentionner âge et numéro de téléphone, ainsi qu'automobile à disposer.
Ecrire à
L. A. M., Casier Postal 140, Saint-Hyacinthe
jno

Notre VENTE SPÉCIALE se continue jusqu'au 30 OCTOBRE

Valeurs réelles ! Bas prix sans précédent !
Venez habiller et chausser toute la famille, durant cette vente !

PANTALONS DE TOILETTE
Prix rég. 6.95 — 7.95 — 8.95 — 12.95
Vente: 4.75 5.75 6.75 8.75

COMPLETS pour messieurs
Prix rég. $45.00 — VENTE $25.00
Spécial! COMPLETS faits sur mesures
REDUCTION de 10%

SALOPETTES blanches, pour peintres
SPECIAL $1.78

SALOPETTES, 7¼ oz. . . $2.98
VAREUSES, 7¼ oz. . . . $2.98
PANTALON de travail . . $2.98
"JEANS" pour homme . . $2.29
PANTALONS de SKI . . . $2.65
(flanelle) — toutes grandeurs, pour enfants

CHEMISES DE FLANELLE
de haute qualité, choix varié
Prix rég. $3.95 — VENTE $2.98
Prix rég. $2.95 — VENTE $1.98

COMPLETS pour garçonnets — COUPE-VENT pour hommes et garçonnets
Chaussures — Sacs à main — Valises de toutes grandeurs

Romuald BASTIEN
1108, rue des Cascades, Tél.: PR. 4-4601, Saint-Hyacinthe
FAITES UNE VISITE ET VOUS SEREZ CONVAINCUS

Henri Lemay est arrêté et condamné pour vagabondage

Henri Lemay, 55 ans, sans adresse connue, arrêté ces jours derniers à S.-Hyacinthe pour vagabondage, a été condamné aux frais de sa cause par M. le juge Victor Chabot, siégeant à S.-Hacinthe, en Cour du magistrat. Lemay n'en était pas à ses premiers démêlés avec la justice, ayant déjà été traduit, pour délits similaires devant les tribunaux de Vancouver, Edmonton, Sweetsburg, Hull et Montréal. L'inculpé a reconnu sa culpabilité et à défaut de paiement de l'amende, il devra passer huit jours à l'ombre.

Collision de deux autos, près du village de La Présentation

Les autos de MM. Antonio Saint-Jean, 43 ans, de S.-Hyacinthe, et André Matte, 22 ans, de Sorel, sont venus en collision dans la nuit de samedi dernier sur la route 12. L'accident est survenu à environ quatre milles du village de La Présentation. M. Saint-Jean se serait endormi au volant heurtant de son véhicule celui de M. Matte. Ce dernier est une perte complète. M. Saint-Jean s'en tirera avec $250. de dommages. L'agent Robert Mongeau, de la Circulation, fit les constatations.

Choix complet de Manteaux

pour la saison automne-hiver 1955-56



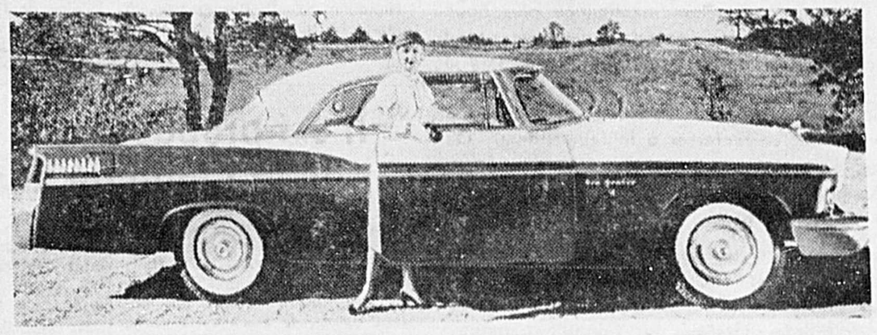
De style nouveau, confectionné de tissus de qualité supérieure;
Alpaca, Blin & Blin, Morumbo ou Elisian,
à prix inférieurs.
Modèles droits, ajustés ou garnis de fourrure.
Grandeurs, 8 ans à 42.
Prix variés : $42.50 — $59.50 — $66.50 et plus

Assortiment de GILETS, PULLOVER, JUPES, BLOUSES et LINGERIE.
ROBES DE CHAMBRE en plaid, laine et orlon, lavable.

IRÈNE Enr.
1756, rue des Cascades, Tél.: PR. 4-4444, Saint-Hyacinthe

Maintenant en montre au GARAGE PICARD Ltée

Deux séries Chrysler pour 1956



La Chrysler offre deux nouvelles séries d'automobiles pour 1956: la Chrysler New Yorker et la Chrysler Windsor, vous donnant une gamme de dix types différents de carrosserie.

Le nouvel agencement très distinctif est mis en relief par la forme nouvelle de la grille et les lignes évasées des ailes arrière. La commande de la transmission automatique PowerFlite à boutons-poussoirs est standard sur tous les modèles Chrysler. Ce sont des automobiles conçues pour votre sécurité qui vous offrent des caractéristiques Chrysler telles que serrures de portes "LifeGuard", nouveaux freins "center-plane" et nouveaux phares à faisceaux plus longs.

La nouvelle Chrysler 1956

Une silhouette "Flight-Sweep", une puissance accrue, de nouvelles caractéristiques de sécurité et une transmission automatique actionnée entièrement par boutons-poussoirs, telles sont quelques-unes des nouvelles caractéristiques des modèles Chrysler 1956, dont la présentation a lieu actuellement au Garage Picard Ltée.

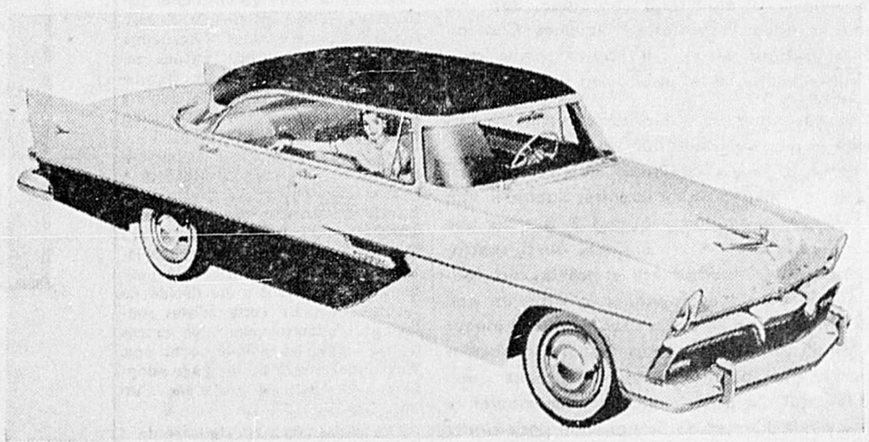
Le changement le plus saisissant apporté à l'extérieur de la Chrysler 1956 affecte les panneaux de quart arrière relevés, dont les lignes du type ailette ressemblent à celles d'un avion. Les autres caractéristiques extérieures comprennent une nouvelle grille, des feux arrière "Twin Tower" et de nouvelles moulures latérales qui ornent toute la longueur de la voiture.

Les intérieurs ont été entièrement reconçus dans les deux séries Chrysler: New Yorker et Windsor DeLuxe. On y a fait usage de nouveaux vinyles, de cuirs et de superbes tissus de nylon et de rayonne, dans un nouvel agencement de panneaux aux teintes s'harmonisant avec la décoration extérieure.

Un nouveau modèle vient s'ajouter à la famille Chrysler 1956: une sedan décapotable 4 portes, à toit rigide, offerte dans les séries New Yorker et Windsor. Ces modèles sont aussi spacieux qu'une sédan et possèdent la silhouette d'une coupé sport.

On peut aussi obtenir des sédans quatre portes, des coupés sport, des coupés décapotables et des "estate wagons" dans les séries New Yorker et Windsor, soit dix modèles en tout.

La Plymouth présente le toit rigide à 4 portières en 1956



En tête de la série des modèles Plymouth Plymouth "Flight-Styled" pour 1956 se trouve la Plymouth Belvedere 4 portières à toit rigide que vous voyez plus haut. Cette année, avec la transmission automatique PowerFlite vous pouvez obtenir la nouvelle commande à boutons-poussoirs. Vous avez quatre boutons sélecteurs: Prise Directe — Basse Vitesse — Neutre et Recul qui sont placés à gauche de la colonne de direction et qui sont actionnés du bout du doigt. Vous avez aussi le choix de deux moteurs — un six et un V-8.

Plymouth offre une nouvelle commande entièrement automatique, à boutons-poussoirs

Les modèles à transmission automatique de la Plymouth 1956 seront équipés de la "PowerFlite à boutons-poussoirs", la première transmission entièrement automatique actionnée par des boutons montés sur le tableau du bord. A portée facile du conducteur, les sélecteurs à boutons-poussoirs obéissent à une pression moindre que les boutons d'un radio d'auto.

Les automobiles Plymouth 1956 sont caractérisées par une nouvelle silhouette élancée, qu'accentuent des ailes arrière relevées. Les nouveaux moteurs V-8 et 6 cylindres possèdent une puissance et un couple accrus. Plymouth présente aussi un tout nouveau modèle, la décapotable à toit rigide Belvedere à 4 portes, et une série complète dans les modèles Suburban.

Les nouvelles voitures sont maintenant en montre au Garage Picard Ltée.

Les voitures Plymouth 1956 sont actionnées par deux nouveaux moteurs dont le couple a été grandement augmenté. Le nouveau moteur Hy-Fire V-8 possède un plus grand alésage et une plus grande cylindrée, ce qui augmente la performance et la puissance. Le moteur Hy-Fire s'obtient aussi avec (ransmission PowerFlite) un ensemble de surpuissance qui comprend un carburateur à quatre corps assurant un rendement étincelant.

Garage Picard Ltée
DISTRIBUTEUR
Plymouth — Chrysler et Camions Fargo
1050, rue des Cascades, Tél. : PR. 4-4866, Saint-Hyacinthe

Nouvelles et Commentaires...

PAR ALBERT VIDAL

C'est dimanche après-midi, à Victoriaville, que les As inaugureront la saison 1955-56, en rendant visite aux champions de l'hiver dernier. L'ouverture locale ne se fera que le 30 octobre, après que nos porte-couleurs aurons aussi rencontré le Granby. Ils recevront alors la visite du Sorel, de l'instructeur Cardin.

Les quelques 500 amateurs qui se sont rendus à l'aréna, dimanche dernier, pour assister au triomphe des nôtres sur le Saint-Joseph-Tracy, ont pu avoir une idée de ce que sera l'équipe organisée par les sportsmen André Guilbert et Ernest Couture. Depuis ce temps, toutefois, on a entamé des pourparlers avec d'autres joueurs de calibre qui ne pourront qu'augmenter la puissance des As.

La grande nouvelle de l'heure, toutefois, est celle qui a trait à l'échange de FERNAND GLADU pour JEAN-PAUL BELISLE et GABRIEL LOISEAU, de Victoriaville. Après deux semaines de négociations, au cours desquelles ont n'était parvenu à aucune entente sur la question de salaire, le gérant d'affaires, Raoul Arpin, est entré en communication avec les Tigres de Victoriaville et a bâclé la transaction mentionnée plus haut. Le départ de Fernand Gladu causera certainement un grand vide dans l'équipe locale, car on peut le considérer comme le plus brillant compteur de toute la ligue Provinciale. Toutefois, la direction a jugé qu'il valait mieux sacrifier quelque peu à l'offensive afin de pouvoir se renforcer à la ligne bleue. On se rappelera que Bélisle est un pilier à la défensive et sa présence sur l'alignement contribuera d'autant à rassurer nos jeunes et légers joueurs d'avant.

A la dernière pratique, à l'aréna, on remarquait la présence de deux nouveaux venus, l'ailier gauche Duranceau, bien connu de tous ceux qui ont suivi le hockey depuis quelques années, et Kevin Rochford, autrefois du Canadien Junior. Duranceau n'a pas besoin de présentation. Il a évolué pour plusieurs équipes séniors et, il y a deux ans, avec le Lachine, il avait enregistré 44 francs buts. Quant à Rochford, c'était un des brillants "prospects" de l'organisation des Canadiens. Une fracture de l'avant-bras gauche est cependant venue contrecarrer les plans et les espoirs qu'on fondait sur ses talents de joueur d'avant. Il est revenu à son sport favori et deviendra vite une étoile dans la ligue Provinciale, après qu'il aura repris sa forme d'autrefois.

Le matériel que possède actuellement l'instructeur Fernand "Candy" Pothier est suffisant pour former une équipe formidable et avec laquelle les autres devront compter. Le gardien de buts, Jean-Guy Gagné, a démontré, au cours des pratiques et de la joute de dimanche, qu'il était de calibre, bien que nous nous demandons s'il parviendra à faire oublier un Sam Renaud en bonne condition. Il sera, cependant, bien protégé à la défense par les Ray Labelle, Jean-Paul Bélisle, Guy Archambault, Jacques Charron et Gaston Coupal. Bien qu'il ait perdu son compagnon, Herbie Butts, que son travail empêche de jouer cette saison, Labelle inspirera sûrement confiance à ses coéquipiers et saura diriger ses compagnons à la ligue bleue. Bélisle ne doit pas avoir perdu le don de se faire respecter de ses adversaires, comme il savait si bien le faire, l'an dernier. Guy Archambault, qui a pris son hockey au sérieux depuis deux ans, s'améliore constamment et avant longtemps il ne le cèdera à personne comme joueur de défense. Si Gaston Coupal demeure avec l'équipe, il apportera avec lui une précieuse expérience, longue de plusieurs années. Il était déjà une étoile, dans les plus beaux jours de la ligue Provinciale. Jacques Charron sera le 5e homme à la ligne bleue. Il pourra même agir comme gardien de buts substitut, si le besoin s'en fait sentir.

S'ils n'ont pas la pesanteur, nos avants se feront remarquer par leur rapidité et leur détermination de compter. René Beauregard est demeuré le joueur combattif que l'on connait et qui ne craint pas de se fratter à un adversaire, quelqu'il soit. Il l'a, de nouveau, démontré dimanche quand il a tenu tête à Roger Ste-Marie. Claude St-Jean est toujours aussi spectaculaire, avec ses montées à l'emporte-pièce et ses lancers foudroyants qui n'ont que le défaut de manquer la cible un peu trop souvent. Denis "Irish" Gazaille est probablement le joueur le plus scientifique sur l'équipe et celui sur lequel l'instructeur Pothier peut compter le plus pour accomplir une tâche quelconque. Réal Jacques, qui n'a pas son pareil pour manier le bâton, n'attend que son relâchement de Campbelton pour signer son contrat. Il ne devrait pas y avoir de difficultés de ce côté puisque le Campbellton n'opérera pas cet hiver. Fort de son habileté et de son expérience, Jacques terminera probablement la saison parmi les premiers compteurs du circuit. Gilles Gladu, qui faisait ses débuts dans le hockey organisé, l'hiver dernier, est en superbe condition, comme le démontrent les deux buts qu'il a comptés, dimanche contre Murphy, du Saint-Joseph-Tarcy. Yves Trottier, la saison dernière avec Saint-Bruno, de la ligue Richelieu, est un compteur prolifique que les gardiens de buts adversaires devront surveiller de près. Bref, l'édition 1955-56 des As aura son mot à dire dans la course au championnat et nous ne voyons guère que Victoriaville qui pourrait lui damer le pion d'après ce qu'on connait des autres équipes.

En effet, les Tigres, dirigés par Phil Renaud, ancienne étoile des As de Québec, recrutent leurs joueurs parmi les meilleurs de la vieille capitale et de la région des Trois-Rivières et on prétend qu'ils seront de sérieux concurrents. Les "Vics" de Granby, de l'instructeur Roger Bédard, semblent avoir beaucoup à faire pour se monter une équipe. Ils n'ont pu faire mieux, dimanche dernier, que dannuler, 7-7, contre Saint-Jérôme, une équipe qui n'est pas du calibre de la ligue Provinciale. Il appert que le gérant, Fausse, a à faire face à de sérieux problèmes de régie interne. Les Dragons de Drummondville seront, cette saison, sous la direction de Gerry McCabe, un joueur de défense qui a fait ses débuts juniors ici même, sous la direction de Mickey Hennessey. A Drummondville, on ne connait guère la valeur de l'équipe, puisque les joueurs sont recruté à Montréal dans une proportion telle que les pratiques du club ont été tenues dans la métropole, la semaine dernière. Les amateurs locaux ont vu à l'oeuvre le Saint-Joseph-Tracy qui sera, toutefois, plus puissant que ne l'a indiqué le résultat de la joute à l'aréna. Quant au club Sorel, aucune nouvelle de ce côté. Tout s'y fait dans le plus grand secret et la direction de cette équipe ne veut rien dévoiler, même au public de l'endroit.

Ce sera une autre saison qui débutera, dimanche le 30 octobre, et tout laisse prévoir que les amateurs de hockey des villes qui composent le circuit du président, Me Gérard Cournoyer, verront du jeu aussi intéressant qu'on puisse le désirer.

Ligue de quilles des Brasseurs

L'équipe Labatt a réussi a briser l'égalité qui existait entre elle et celle de Dow, pour la première position, en triomphant 3-1 dans leur récent match. Pendant ce temps, le Brading l'emportait, 3-1, sur le Molson's et , de ce fait, le Brading est monté en 2e place, sur un pied d'égalité avec le Dow.

Jouant en champion, L.P. Morin a roulé des simples de 246 et 189, pour réussir un triple de 599. R. Charpentier s'est aussi distingué avec un simple de 227 et un triple de 510.

CLASSEMENT

Labatt's	11
Brading	9
Dow Brewery	9
Molson's	4

Molson's (1)

Handicap 174; O. Girouard 346; B. Paquin 363; E. Riendeau 448; R. Turcot 401; L.P. Morin 599. Total 2339.

Brading (3)

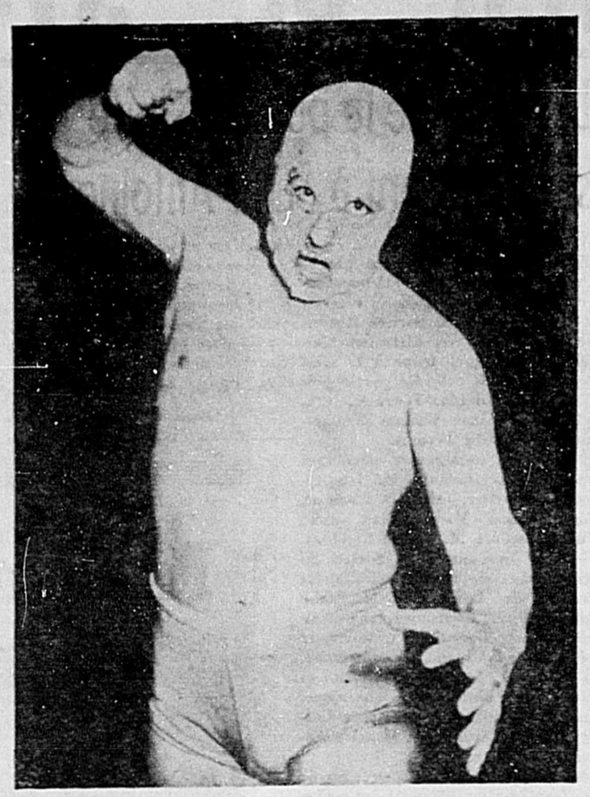
Handicap 180; O. Goulet 478; J. McCaffrey 422; G. Larivière 383; A. Solis 474; Y. Rho 455. Total 2386

Labatt's (3)

Handicap 192; P. Proulx 382; P.E. S.-Onge 432; S. Desjardins 416; R. Charpentier 510; G. Blier 428; Total 2360.

Dow (1)

Handicap 195; P. Berger 439; A. Gagnon 367; O. Rousseau 433; Beauchemin 409; R. Dubuc 412. Total 2259.



Voici l'un des deux lutteurs masqués que les amateurs verront dans l'arène de l'Arsenal de la rue Laframboise, samedi soir. Il s'agit de Golden Terror, No 1, un des plus rudes lutteurs qu'on puisse rencontrer. Les Golden Terrors n'ont d'autre que leur brutalité et se soucient guère des règlements.

Ligue de quilles Bell Téléphone

CLASSEMENT

Installation	14
Commercial	11
Traffic	11
Central Office	4

Plus haut simples de la soirée: Dames: D. Beaudry 116; Homme D. Lacroix 174.

Plus hauts triples de la soirée: Dames: Y. Paris; hommes D. Lacroix 425.

Plus hauts simples de l'année: Dame D. Beaudry 137; Homme Bill Jack 204.

Plus haut triples de l'année: Dame; Y. Paris 340; homme C.R. Lapointe 517.

Les trois as à date

Femmes	P.	M.
D. Beaudry	12	105
Y. Paris	15	97
C. Poitras	12	89
Hommes	**P.**	**M.**
C.R. Lapointe	12	141
D. Lacroix	15	130
A. Dumont	15	125

Ligue de quilles Sunday House

Les rerésentants locaux jouent certes de malchance dans leurs joutes sur les allées de la salle Windsor. Dimanche l'équipe Grand Hôtel a subi une autre défaite aux mains du Parc Extension au compte de 4-0.

R. Morin a été le meilleur des siens avec un total de 519 pour ses trois parties, dont une de 187. Par contre, chez les vainqueurs, Fix a roulé un triple de 543 et son coéquipier, Cohen, un simple de 232.

Grand Hôtel

R. Morin 519; A. Soly 371; G. Blier 498; R. Charpentier 441; R. Turcot 266; B. Paquin 142; Handicap 152. Total 2389.

Parc Extension

L. Gervais 527; G. Auerback 393; J. Fix 543; W. Caplas 528; E. Cohen 509. Handicap 255. Total 2855.

Séance de lutte, samedi 22, à l'arsenal de la rue Laframboise

Le Régiment de S.-Hyacinthe présentera sa deuxième séance de lutte de la saison, demain soir, samedi. Les amateurs de sensation seront servis à souhait car les lutteurs au programme sont tous des étoiles chacun dans son genre.



CLASSEMENT

Dow Brewery	12
Chez Gilberts	11
Gaylord Products	6
Griffin Steel	3

Plus haut simple dames 138, Y. Nault. Le plus haut triple dames 362 Y. Nault.

Le plus hauts simple et triple pour homme L.P. Moris, 204 et 455.

Chez Gilbert (2)

J.G. Morin 369; L.P. Morin 455; L. Cordeau 327; R. Turcot 427. Total 1672.

Griffin Steel (2)

J. Daigneault 308; Dummy 111; B. Whittam 415; Mme Johnsons 267; G. Blier 439. Total 1540.

Gaylord (2)

P. Hébert 322; G. Hébert 297; A. Messier 567; M. Hébert 321; G. Deyard 452. Total 1959.

Dow Brewery (2)

M. Beauchemin 449; Y. Nault 362 O. Rousseau 387; F. Bédard 312; B. Paquin 442. Total 1952.

La finale de 2 dans 3 à finir mettra aux prises Nature Dupuis, champino du monde des mi-lourds et Roger Vallée, ex-détenteur du titre, qui espère prendre une douce revanche sur son rival et conquérir son titre.

La semi-finale, une chute limitée à 30 minutes, opposera Jean-Paul Gaucher et Pit Lallier, tous deux de Granby, aux deux Golden Terror, le No 1, et le no 2. Les athlètes de Granby sont reconnus comme des lutteurs scientifiques qui tiennent à se servir d'abord de leur force et de leurs talents. Par contre, les Golden Terrors sont deux lutteurs masqués qui n'osent pas révéler leur véritable identité car ce sont deux partisans de la lutte brutale à qui ne répugne pas d'user des pires procédés.

Un match spécial de 20 minutes verra Emile "Flash" Gordon s'attaquer au turc Ali Bairum Bey, cependant qu'une préliminaire mettra aux prises Bob Lachance et Gérald Barbeau.

Un combat spécial, par équipes, a été organisé afin d'opposer Jean-Paul Poitras et Tony Raski aux deux Dufresne, Henri et Jean-Paul. On verra là deux équipes de lutteurs aussi peu respectueux des règlements l'un que l'autre, de sorte que les spectateurs peuvent s'attendre à passer par toute la gamme des émotions.

L'Arsenal sera sûrement rempli à pleine capacité, samedi soir, le 22, pour assister au sensationnel spectacle que présentera le Régiment de S.-Hyacinthe.

DONAT BOUCHARD
Peintre Décorateur
Lavage et restauration des décorations d'églises.
Peinture de tout édifice.
909, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél. 4-6631

Il est probable que 5 équipes feront partie de la Ligue de hockey Junior des Loisirs

La grande nouvelle des derniers jours dans le domaine du hockey junior a été le retrait subit et inattendu de l'équipe du Christ-Roi, l'une des quatre équipes qui devaient former le circuit. Ce geste, posé pour des motifs d'organisation et d'ordre financier, laissait seulement trois équipes en lice. Toutefois, en même temps, on apprenait la formation de deux nouveaux groupements qui feront plus que combler ce vide.

En effet, les autorités de la paroisse du Précieux-Sang de La Providence se sont montrées favorables au projet et, on peut être assuré que les jeunes de cette paroisse auront l'occasion de jouer au hockey l'hiver prochain. Une demande officielle a aussi été faite par l'Académie Girouard qui prétend pouvoir mettre sur pied un groupe de joueurs qui pourront rivaliser avec ceux des autres équipes.

Ces deux additions porteront à cinq le nombre des membres de la Ligue Junior qu fera ses débuts officiels, à l'Arèna, MERCREDI SOIR, le 2 novembre. Pour débuter, les juniors n'auront qu'un soir à leur disposition, mais des pourparlers sont actuellement en cours afin de leur permettre de jouer une couple de parties de plus, chaque semaine.

Comme la Ligue de Hockey n'est qu'un prolongement des activités estivales et qu'elle sera dirigée par les mêmes Commissaires, les Règlements seront sensiblement les mêmes que ceux en vigueur dans la ligue de baseball, après avoir été adaptés à notre sport d'hiver.

Seulement trois groupements paroissiaux feront partie du circuit, les deux autres étant l'Académie Girouard et l'Ecole des Textiles, cependant, l'arrondissement paroissial est toujours reconnu comme principe de base pour la formation des équipes.

Le seul changement important dans le règlements est celui qui a trait à l'âge-limite des joueurs. Afin de créeer une opposition plus adéquate à l'équipe de l'Ecole des Textiles, pour laquelle les règlements de zonage et d'âge ne peuvent s'appliquer, il a été décidé de tolérer, et pour cette saison seulement, d'admettre dans les cadres de la Ligue, les jeunes de 21 ans. Autrement dit, la limite d'âge adoptée au baseball est prolongée d'un an.

Les clubs pourront signer autant de joueurs qu'ils le désireront, au cours de la saison, mais, à aucun moment, devront-ils en avoir plus que 18 sous contrat. De plus, le nombre permis de joueurs en uniforme pour une joute, sera de 15, y compris le gardien de buts.

Deux joutes seront au programme, chaque mercredi soir, et on jouera des périodes de 15 minutes sur l'horloge, c'est-à-dire avec arrêts pour les hors-jeux.

Déjà les demandes sont nombreuses de la part des jeunes qui veulent jouer au hockey cet hiver et les équipes paroissiales n'auront aucune difficulté à remplir leurs cadres. Ce qui permettra de former une ligue bien balancée qui saura fournir du jeu intéressant.

Les jeunes joueurs de hockey qui désireraient avoir des renseignements supplémentaires au sujet de la Ligue, n'ont qu'à s'adresser à M. J.W. Blier ou encore aux dirigeants des groupements paroissiaux qui sont: pour Notre-Dame, Jean-Guy Lamoureux; pour La Providence, M. Paul Bernier ou l'abbé Desparts; pour les paroisses du Sacré-Coeur et du S.-Sacrement réunies, M. Maurice Charron. Quant à l'Académie Girouard et à l'Ecole des Textiles, elles forment des groupements fermés limités à leurs seuls élèves.

Ligue de quilles J.A. & M. Côté

L'équipe Durocher a conservé 3 des 4 points possibles dans les rencontres de la semaine dernière. L'équipe Bérard, qui n'a pu se mériter qu'un seul point a, cependant vu l'un de ses membres, P.-H. Bérard, rouler un triple de 506 et des simples de 185 et 178.

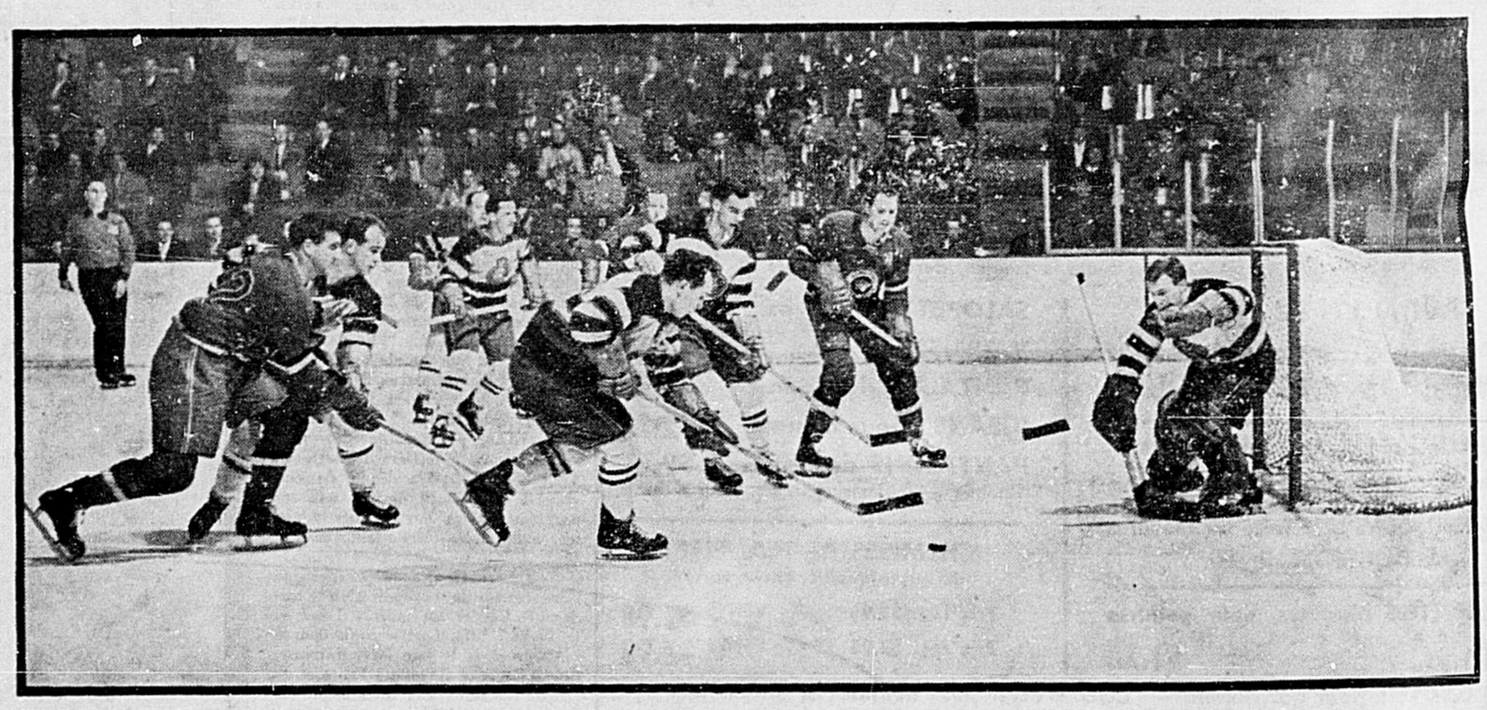
Harnois (0)—M. Tanguay 397; R. Brodeur 332; R. Gadbois 397; J. Ducharme 424; R. Harnois 364; Total 1924.

Bérard (1) — P.-H. Bérard 506; A. Mathieu 315; R. Bérard 354; G. Beauchamp 375; N. Lamothe 379; Total 1929.

Durocher (3) — Handicap 375; D. Lussier 100; R. Hamelin 412; E. Viens 350; A. Gagnon 375; P.-E. Durocher 420; Total 1932.

MOLSON'S PRÉSENTE À LA TV...

"LE HOCKEY DE CHEZ NOUS"



LES JOUTES LOCALES DU ROYAL télédiffusées directement du FORUM


GERRY TRUDEL


EMILE GENEST

Une fois de plus, Molson's présente pour votre divertissement une autre série d'émissions de hockey qui vous permettent de voir à l'oeuvre les clubs de la Ligue de Hockey du Québec. Description des parties par Gerry Trudel; interviews et commentaires par Emile Genest.

Les DIMANCHES APRÈS-MIDI, à 3 heures
CBFT Canal 2

MOLSON'S ALE EXPORT ALE

Présenté par la BIÈRE EXPORT MOLSON'S

La bière que votre arrière-grand-père buvait

DIMANCHE, LE 23 OCTOBRE : ROYAL et SHAWINIGAN

CÉDULE :

23 OCT.	vs	Shawinigan	4 DÉC.	vs	Québec	5 FÉV.	*	
30 OCT.	vs	Shawinigan	11 DÉC.	vs	Trois-Rivières	12 FÉV.	*	
6 NOV.	vs	Trois-Rivières	18 DÉC.	vs	Shawinigan	19 FÉV.	vs	Trois-Rivières
13 NOV.		*	8 JAN.	vs	Chicoutimi	26 FÉV.	vs	Québec
20 NOV.	vs	Québec	15 JAN.	vs	Trois-Rivières	4 MAR.		*
27 NOV.	vs	Québec	22 JAN.	vs	Chicoutimi	11 MAR.	vs	Chicoutimi
			29 JAN.	vs	Québec	18 MAR.	vs	Shawinigan

*Parties spéciales de la Ligue Junior, devant être télévisées aux dates indiquées

41 INSCRIPTIONS POUR LA COURSE DE 12 MILLES

Les meilleurs coureurs du Canada et des E.-Unis prendront le départ

Le 9e Marathon annuel de St-Hyacinthe pour le championnat du Canada, sur la distance de 12 milles, aura lieu dimanche après-midi et tout indique que ce sera l'évènement le plus sensationnel encore vu dans le domaine de la course à pieds. Déjà le nombre d'inscriptions reçues constitue un record et 41 coureurs se présenteront à la ligne de départ, attendant le signal donné par Mlle Micheline Brodeur, reine locale du Commerce et de l'Industrie. Cette dernière sera accompagnée de S. H. le maire Ernest Vicard, de MM. Joseph Fontaine, député aux Communes et Jacques Bousquet, membre de l'Assemblée législative, ainsi que de Mlle Cécile-Ena Bouchard, représentant son père, le sénateur T.-D. Bouchard. On sait que le trophée T.-D. Bouchard, mis en compétition dès les origines du marathon local, en 1947, est attribué à l'équipe qui *remporte les meilleurs* succès.

Nick Marone, gagnant du marathon de l'an dernier, sera certainement un des favoris, mais il est osé d'arrêter son choix sur l'un ou l'autre des coureurs inscrits, quand on considère la valeur des participants. Marone pourra peut-être répéter son exploit, mais il devra compter sur des adversaires tels que Roland Michaud qui est très rapide et possède le championnat des distances de 3 et 6 milles, Keith Dunnett, de Dundas, Ont., qui possède une grande endurance qui en fait un des principaux favoris. Mentionnons également George Norman, de Toronto, André Crawford, de Montréal, sans compter le plus grand de tous les inscrits, Gérard Côté, lui-même, qui a suivi un entrainement intensif de tous les jours afin d'être en parfaite condition.

La température jouera aussi un rôle important dans l'issue de la course. Si le temps est froid et pluvieux, des coureurs tels que Crawford, Mi*chaud et Dunnett* en seront favorisés. Par contre, la chaleur aidera grandement les athlètes de la trempe de George Norman et Gérard Côté.

Où la lutte sera particulièrement vive, c'est dans la course aux honneurs d'équipe. Les Francs Amis, de Montréal, auront 13 concurrents en lice, pendant que le Gladstone A.C., de Toronto, enverra 5 représentants dans la mêlée. Cette dernière équipe sera sûrement redoutable. Il sera également intéressant de surveiller les quatre porte-couleurs de l'Association Track and Field, de Montréal.

Les athlètes se réuniront dans les salles de la Garde d'Honneur avant la course, pour y subir l'examen médical et se préparer à la grande épreuve. Après la course, tous se rendront dans la grande salle du Marché Centre pour y recevoir leurs prix.

Tout est prêt pour la plus grande attraction sportive de l'année dans l'histoire locale et, la température aidant, les amateurs seront témoins d'une lutte excitante et serrée.

Voici la liste des inscriptions reçues à date:

1—Nicolas Marone, Montréal
2—Gérard Côté, S.-Hyacinthe
3—Claude Bonneville, T.-Rivières
4—André Crawford, Montréal
5—J.-G. Groulx, Montréal
6—Roland Michaud, Montréal
7—Leslie Brooks, Montréal
8—Claude Monfette, T.-Rivières
9—George Norman, Toronto, Ont.
10—Antoine Dossaer, Dundas, Ont.
11—Antonin T. Diamond, Buffalo
12—Keith Dunnett, Dundas, Ont.
14—René Rouette, T.-Rivières
15—Gordon Guilmour, Montréal
16—Guy Perrault, Shawinigan Falls
17—Léo Goupil, Sherbrooke
18—André Gougeon, Montréal
19—Jos. Dubé, Montréal
20—Bory Amromim, Montréal
21—Marcel Déziel, Grand'Mère
22—J.-P. Baillargeon, Montréal
23—J.-L. Guignarn, Cap-ne-la-Madel.
24—Guy Ripard, Grand'Mère
25—Bernard Gohier, Montréal
26—Georges Coaillier, Montréal
27—Claude Lemieur, Montréal
28—Fabien Lamontagne, Montréal
29—Gilles Beauregard, S.-Hyacinthe
30—Roland Bouffard, Montréal
31—Roland Tremblay, Montréal
34—Bertrand Dupuis, Louiseville
40—Gratien Pagé, Louiseville
42—Alec MacGregor, Toronto
44—Ken Twigg, Toronto
45—J.-B. Foster, Toronto
49—J. K. Douglas, Toronto
66—Richard Michel, S.-Hyacinthe
67—Roland Hamelin, S.-Hyacinthe
68—Gilles Paradis, S.-Hyacinthe
70—Michel Senécal, S.-Hyacinthe
72—André Grégoire, S.-Hyacinthe

Brillante performance du club de football du séminaire

Dernièrement, le club du Séminaire recevait la visite de l'équipe du Collège de Montréal dans une joute de football. Les porte-couleurs de l'institution locale n'ont pas failli à la tâche puisqu'ils ont blanchi leurs adversaires au compte de 56 à 0.

Jacques Sylvestre a, pour sa part, réussi trois touchés et fut désigné l'étoile de la joute. Son jeu brillant a été un véritable stimulant pour ses coéquipiers qui ont déclassé l'adversaire dans tous les domaines. Les autres majeurs ont été réussi par Plante (2), Deschênes, Brunelle, Lajoie et Réjean Pelletier qui effectua aussi les bottés. La ligne défensive formait un obstacle difficile à franchir et fut efficace, secondant ainsi les magnifiques efforts des joueurs du champ-arrière.

Le football connaît une popularité toujours croissante au collège, et les autorités l'apprécient d'autant plus qu'il est un magnifique jeu d'équipe.

N.B.—Toute autre équipe désireuse de rencontrer celle du Séminaire est invitée à se renseigner au Service des Jeux du Séminaire.



JEAN-PAUL GAUCHER, de Granby, reconnu comme le champion des lutteurs par équipe, qui, avec son concitoyen, Pit Lallier, affrontera les rudes Golden Terrors, samedi soir, au Manège Militaire.

La ligue Commerciale

Molson's Brewery	11
Raoul Gaudet	10
Coca Cola	6
Hôtel Ottawa	5

Plus haut simple 221, P.E. St-Onge. Plus haut triple 503. O. Gaulet.

Coca-Cola (1)
Handicap 177; L. Hamel 407; J.G. Moris 387; M. Bédard 375; M. Beauchemin 476; R. Turcot 381. Total 2203.

Molson's Brewery (3)
Handicap 141; O. Girouard 420; O. Rousseau 462; E. Riendeau 404; Y. Rho 391; L.P. Moris 495. Total 2309.

Hôtel Ottawa (1)
Handicap 189; B. Caouette 353; P.E. St-Onge 494; G. Desjardins 444 R. Harnoix 382; G. Blier 408. Total 2270.

Raoul Gaudet (3)
Handicap 159; O. Goulet 503; N. Aucoin 411; F. Robert 405; R. Chagnon 460; R. Charpentier 502. Total 2429

CARTES DE NOEL
Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos Cartes de Noël personnelles.
40% de profit clair à vous.
Pour information, écrire à:
Cartes de Noël Enr.
Dépt. G.
30, Avenue des Chênes Québec

ROCH MORIN, B.A., D.C.
CHIROPRATICIEN
RAYONS X
Membre du Collège des Chiropraticiens
1385, rue des Cascades,
Tél.: PR. 4-5882
Saint-Hyacinthe
(jno)

Soirée annuelle du club cycliste Les Pirates samedi soir à la Salle Chez Wilfrid

Pour clôturer dignement une saison féconde en succès bien mérités, le Club Cycliste "Les Pirates" organise une grande soirée à la salle Chez Wilfrid, à laquelle toutes les personnalités sportives de la ville se rendront pour rendre un hommage à nos champions du vélo.

L'équipe des Pirates ne comprenait que trois membres, cette année, André Bolduc, Jacques Durand et G. Hudon, mais ces trois athlètes se sont cée une réputation de grandes étoiles par les succès qu'ils ont remportés dans les épreuves de l'Association Cycliste des Cantons de l'Est. Luttant à forces manifestement inégales contre des équipes plus nombrenses, nos représentants ont réussi à s'emparer de leur part des honneurs. Dans le concours de M. Cycliste, par exemple, ils ont accumulé un total de 67 et 67.5 points respectivement, se classant 2e et 3e. Hudon, quelque peu en arrière de Bolduc et Durand, n'en a pas moins affiché une brillante tenue.

Comme dans tous les domaines, d'ailleurs, on n'obtient des succès dans les compétitions qu'en raison du travail qu'on s'est imposé. Et nos jeunes athlètes ont travaillé ferme, durant toute la saison, sous l'habile direction de leur entraineur Paul Picard, qui ne leur a pas ménagé ses conseils et son support.

Une fois la saison terminée, nos valeureux cyclistes ont été gratifiés d'une quantité de cadeaux que leur avaient fait parvenir différentes firmes intéressées au commerce des bicyclettes. Mentionnons entr' autres, Baggio Cycle, de Montréal, Arlington Cycle, également de Montréal, Moto-Velo de Québec, Jean-Marie Saurette, de Granby, Humphrey Bicycle, de Toronto et Paul Picard, de La Providence.

Samedi, on présentera officiellement à André Bolduc le trophée Grand Hôtel, emblème du championnat de S.-Hyacinthe, de même que le trophée Alban Durand. Bolduc a gagné le trophée Grand Hôtel, depuis deux ans et s'il réussissait à le décrocher de nouveau, l'an prochain, il en deviendrait le propriétaire.

De Sorel, Granby, S.-Jean, Drummondville, soit de toutes les villes du circuit, on attend des délégations nombreuses qui viendront se joindre à la population maskoutaine pour rendre un hommage bien mérité à nos champions. Les recettes de la soirée serviront à créer un fond qui permettra aux cyclistes de S.-Hyacinthe de prendre part aux épreuves de l'Association en 1956.

Un orchestre fera les frais de la musique et on s'amusera ferme à la soirée du club Les Pirates, samedi soir, à la salle Chez Wilfrid.

Ligue de quilles des Détaillants

La 2e semaine d'activités de la Ligue des Détaillants a vu le Raoul Gaudet s'installer confortablement en première position, en accumulant 4 points aux dépens du Magasin Fédéral. Pendant ce temps, le Greenberg's, qui est toujours en quête de sa première victoire, subissait une défaite de 4-0 aux mains du 5-10-15-1.00

Raoul Gaudet l'emporta sur le Fédéral 4 à 0 et le 5-10-15-1.00 l'emporta sur Greenberg's 4 à 0.

Federal Store (0)
P. Bienvenue 139; C. Hébert 268; M. Marcoux 317; B. Dolbec 361; H. Bernier 288; J. Perreault 367. Total 1740.

Raoul Gaudet (4)
C. Gaudet 207; M. Gaudet 221; M. Lavigne 142; R. Gaudet 326; J. Gaudet 451; G. Larivière 444 Total 1791

5-10-15-1.00 (4)
L. Lavoie 239; S. Brodeur 373; H. Durochers 178; E. Charron 366; C. Rousseau 399; N. Aucoin 432; Total 2007.

Greenberg's (0)
J. Baudette 215; J. Tanguay 206; L. Durocher 200; D. Gadbois 211; P. St-Amand 254; M. Massé 301; Total 1713.

Plus haut triple pour dame P. Brodeur, homme J. Gaudet.

Plus haut simple pour dames M. Marcoux 141 homme G. Lariyière 163.

Position des Equipes

1—Raoul Gaudet	7
2—5-10-15-1.00	5
3—Federal Store	4
4—Greenberg's	0

Ligue de quilles des Collégiens

Lundi soir eut lieu une nouvelle rencontre dans la ligue des collégiens. Le Stu. Lumière s'est repris cette semaine pour battre le C. Chagnon au compte de 3 à 1. Le Pâtisserie Vachon a approché la première position quand il a annulé avec le Cités Service et Mercerie Trudel au compte de 2 à 2. Une fois de plus J. Boulay a remporté les honneurs de la soirée en réussissant un triple de 452 et un simple de 185. Le club de M. A. Gaudet a néanmoins réussi le plus haut simple d'équipe à date, soit un simple de 673.

Studio Lumière
Handicap 351; Desmarais 349; J.C. Mongeau 271, Gaucher J.G. 350, A. Bérubé 272. Total 1693.

XXX
Messier M. 304; Laflamme P. 314; Pelland L. 336; C. Chagnon 306, Lalonde D. 312. Total 1572.

Pâtisserie Vachon
Dummy 86; Pinault 184; Sylvestre 373; Désilets M. 297; Fontaine P. 309; Boulay J. 452. Total 1701

Cité Service et Mercerie Trudel
Handicap 19; Gaudet A. 376; D. Pinault 292; M. Fournier 326; J.P. Borduas 353, C. Riendeau 366. Total 1715.

Position des équipes

XXX Chagnon	14
Pâtisserie Vachon	12
Studio Lumière	9
Cité Service et Merc. Trudel	5

TOURNOI DE QUILLES Dow

Les concours hebdomadaires de quilles "DOW", qui donnent droit au Certificat de Mérite mensuel, sont commencés depuis deux semaines déjà. Comme par le passé, ils suscitent un intérêt, tant chez les propriétaires de salles que chez les quilleurs, hommes et dames.

A date, le plus haut simple de la ville a été roulé par L.P. Morin, qui a joué une partie de 246, sur les allées de la Philharmonique. Mlle M. Hébert, jouant à la salle Ste-Anne, a roulé le plus haut simple chez les dames, 172.

Dans la région de S.-Hilaire et des environs, c'est M.A. Lecours, du Bowling Tétreault, qui a le plus haut score, 213, tandis que le plus haut simple pour les dames va à Mrs. L. Whipp, également du Bowling Tétreault.

Bowling Tétreault
M. Burelle 185, ligue Commerciale. Mme H. Ratray 157, Otterburn Mixed Bowling League.

Rest. Le Français
J. Williams, junior 210, ligue "Big Four". Mrs I. Hood 147, ligue Proctor Mixed Bowling

Bowling Tétreault
A. Lecour 215, ligue Amicale. Mrs L. Whipp 163, ligue Amicale.

Rest. Le Français
J. Brown 175, Men Sunday Bowling League. Mrs M. Rivers 125, Proctor's Mixed Bowling League.

Philharmonique
R. Charpentier 217, Ligue des Brasseurs. Mlle R. Rochefort 160, Ligue Mixte

Ste-Anne
J.G. Morin 232, Ligue Commerciale. Mlle F. Bédard 16e, Ligue Mixte.

Centre Notre-Dame
J.P. Bérard 176 Ligue Casavant et Frères. Mlle L. Gauthier 142, Ligue Gotham.

Philharmonique
L.P. Morin 246, Ligue des Brasseurs. Mme P. Maynard 155, Ligue Penmans.

Ste-Anne
L.P. Morin 214, Ligue Commerciale. Mlle M. Hébert 172, Ligue Mixte

Centre Notre-Dame
Dr J. Flipo 232, Ligue Commerciale. Mlle C. Hébert 142, Ligue Centre Notre-Dame.

Cédule de la ligue de hockey Provinciale

LIGUE DE HOCKEY PROVINCIALE DE L'EST

23 octobre: dimanche
S.-Hyacinthe à Victoriaville
S.-Joseph-Tracy à Sorel
Drummondville à Granby

27 octobre: jeudi
S.-Hyacinthe à Granby

30 octobre: dimanche
Sorel à S.-Hyacinthe
Granby à S.-Joseph-Tracy
Victoriaville à Drummondville

1er novembre: Mardi
Victoriaville à Granby
Sorel à S.-Joseph-Tracy
S.-Hyacinthe à Drummondville

3 novembre: jeudi
Drummondville à S.-Hyacinthe

6 novembre: dimanche
Drummondville à Victoriaville
S.-Hyacinthe à Sorel
S.-Joseph-Tracy à Granby

8 novembre: mardi
Granby à Drummondville
S.-Joseph-Tracy à S.-Hyacinthe

10 novembre: jeudi
Victoriaville à Sorel

13 novembre: dimanche
Granby à S.-Hyacinthe
Victoriaville à S.-Joseph-Tracy
Sorel à Drummondville

15 novembre: mardi
Sorel à Granby
Drummondville à Victoriaville

17 novembre: jeudi
Sorel à S.-Hyacinthe
Drummondville à S.-Joseph-Tracy

20 novembre: dimanche
S.-Joseph-Tracy à Victoriaville
Drummondville à Sorel
S.-Hyacinthe à Granby

22 novembre: mardi
Victoriaville à Drummondville
S.-Hyacinthe à S.-Joseph-Tracy

24 novembre: jeudi
S.-Joseph-Tracy à Granby

27 novembre: dimanche
Victoriaville à S.-Hyacinthe
Sorel à S.-Joseph-Tracy
Granby à Drummondville

29 novembre: mardi
S.-Hyacinthe à Victoriaville
Granby à Sorel

1er décembre: jeudi
Drummondville à Granby

4 décembre: dimanche
Drummondville à S.-Hyacinthe
Granby à Victoriaville
S.-Joseph-Tracy à Sorel

6 décembre: mardi
S.-Joseph-Tracy à Drummondville
Victoriaville à S.-Hyacinthe

8 décembre: jeudi
Sorel à Victoriaville
Granby à S.-Joseph-Tracy

11 décembre: dimanche
Sorel à Drummondville
(Victoriaville à Granby
S.-Hyacinthe à S.-Joseph-Tracy

13 décembre: mardi
S.-Joseph-Tracy à Victoriaville

15 décembre: jeudi
S.-Hyacinthe à Sorel

18 décembre: dimanche
Drummondville à S.-Joseph-Tracy
Sorel à Victoriaville
Granby à S.-Hyacinthe

20 décembre: mardi
Victoriaville à Sorel
S.-Joseph-Tracy à Granby

27 décembre: mardi
S.-Joseph-Tracy à Drummondville
Granby à Victoriaville
S.-Hyacinthe à Sorel

3 janvier: mardi
Sorel à Drummondville
Granby à S.-Joseph-Tracy

6 janvier: vendredi
Victoriaville à Granby
S.-Joseph-Tracy à Sorel
Drummondville à S.-Hyacinthe

8 janvier: dimanche
S.-Hyacinthe à Drummondville
Granby à Sorel
S.-Joseph-Tracy à Victoriaville

10 janvier: mardi
Sorel à S.-Hyacinthe
Victoriaville à S.-Joseph-Tracy

15 janvier: dimanche
Drummondville à Granby
S.-Joseph-Tracy à S.-Hyacinthe
Victoriaville à Sorel

17 janvier: mardi
Granby à Drummondville
Sorel à Victoriaville
S.-Hyacinthe à S.-Joseph-Tracy

19 janvier: jeudi
Granby à S.-Hyacinthe
Drummondville à Sorel

22 janvier: dimanche
Victoriaville à S.-Joseph-Tracy
Sorel à Granby
S.-Hyacinthe à Drummondville

24 janvier: mardi
S.-Hyacinthe à Victoriaville

26 janvier: jeudi
Drummondville à S.-Joseph-Tracy

29 janvier: dimanche
Victoriaville à Drummondville
Sorel à S.-Joseph-Tracy
S.-Hyacinthe à Granby

31 janvier: mardi
Granby à Sorel
Drummondville à Victoriaville

2 février: jeudi
S.-Joseph-Tracy à Drummondville
Victoriaville à S.-Hyacinthe
Sorel à Granby

5 février: dimanche
Granby à Victoriaville
S.-Joseph-Tracy à S.-Hyacinthe
Drummondville à Sorel

As-tu vu le choix de bonbons et biscuits à l'Epicerie Cascades ?

Grégoire Girard
ARPENTEUR - GEOMETRE
690, rue Brodeur,
Saint-Hyacinthe,
Tél. 4-8205

Projets de réparations?
Ne remettez pas à plus tard les réparations à votre maison faute d'argent disponible . . . consultez votre gérant de la B de M au sujet d'un prêt pour l'amélioration des maisons. Ces prêts s'obtiennent à seulement 5½% d'intérêt par année—et sont remboursables par versements faciles.
Songez-vous à des agrandissements, des transformations ou de nouvelles installations? Laissez donc "Ma Banque" vous aider alors du moyen d'un prêt pour l'amélioration des maisons, qu'elle vous accordera pour tous légitimes besoins.
BANQUE DE MONTRÉAL
"MA BANQUE"
B de M
La Première Banque au Canada

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH
Commençant DEMAIN jusqu'à VENDREDI inclusivement
Une escale, un rêve, un amour, un mensonge, quelques heures, un aveu, un départ . . .
JEAN MARAIS
DANY ROBIN
dans
Les amoureux de minuit
avec
LOUIS SEIGNER
de la Comédie Française
Prod. Richebe
mystère.... action.... nombreux rebondissements
SAN MARTIN
ELENA ESPEJO
TOMAS BLANCO
dans
Mystère à Barcelone
Une succession de scènes audacieuses

A&P
Jane Parker
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Tarte aux Raisins
UN FAVORI DE MILLIERS
Prix spécial cette semaine pour vous épargner 12¢
CHA. 33¢
ACHETEZ-EN DEUX A CE BAS PRIX
SPECIAUX TRES REDUITS!
SAUCE CHILI - - - - bte 11 ozs 25¢ — ANN PAGE — Epargnez 2c
CERISES A&P - - - 2 btes 15 ozs 35¢ — DE CHOIX — ROUGES, DENOYAUTEES — Epargnez 2c
SACS DE THE - - - bte de 60 75¢ — SALADA ORANGE PEKOE — Epargnez 4c
MACARONI CATELLI 2 pqts 16 ozs 29¢ — COUPE, PRET OU LONG
PAPIER CIRE - - - - rouleau 100 pieds 25¢ — ECONOMY, EPAIS
PRODUITS A&P A BAS PRIX!
PAMPLEMOUSSES - - - 10 pour 49¢ — MARSH SANS PEPINS DE FLORIDE, NOUVELLE RECOLTE, GROS. 96
BANANES JUMBO - - - - - lb 18¢ — JAUNES DOREES
CAROTTES - - - - - - - sac cello 5 lbs 25¢ — No 1 DU CANADA, LAVEES ET CIREES
TOMATES - - - - - - - carton 11 ozs 23¢ — FERMES ET ROUGES, WONDER-PAK, TRIEES A LA MAIN
SPECIAL! GATEAU DUNDEE JANE PARKER cha. 79¢ Epargnez 10c
SPECIAL! BEIGNES GATEAU JANE PARKER douz. 21¢ Epargnez 4c
SPECIAL! POP CORN JANE PARKER pqt 5 ozs 19¢ Epargnez 4c
BEURRE ARACHIDES SULTANA jarre 16 ozs 31¢
FEVES AU LARD ANN PAGE 2 btes 20 ozs 31¢
LAIT EVAPORE A&P 2 btes hautes 25¢
VIANDES DE QUALITE "EXCELLENTE"!
ROTI DE PALETTE - CHARNU, MOINS L'OS
ROTI HAUT COTE - COUPE EXCELLENTE
ROTI D'EPAULE - - PLEINE COUPE, OS ROND
BOEUF HACHE FRAIS TRES MAIGRE
LANGUE DE BOEUF - DE CHOIX
lb 29¢
ROTI DE COTES COURTES ou DE TRAVERS, TRES CHARNU lb 49¢
FOIE D'AGNEAU - - - TRANCHE, DE CHOIX lb 19¢
SAUCISSE DE PORC PURE LA BELLE FERMIERE lb 52¢
ACHIGAN - FILETS FRAIS lb 43¢
BROCHETON FILETS FRAIS lb 43¢
FILETS DE PERCHE FRAIS lb 49¢
HUITRES EN ECAILLES DE CHOIX dzne 49¢
Prix en vigueur jusqu'à nam. le 22 oct.
A&P Super Markets
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD
Livraison gratuite par toute la ville

Notre catholicisme devrait avoir plus de fraternité vraie

A l'occasion du souper-sauserie du Club des Francs, la semaine dernière, M. le Dr Jean-Claude Laurence, président, annonça la nomination de M. Léo Trudel à la présidence du comité d'élection. M. Jean Ravenelle l'assistera comme secrétaire, et M. Henri Archambault agira comme conseil. Les élections se tiendront à l'occasion du dernier souper du mois de novembre. M. Marcel Arel, nommé directeur du comité d'apostolat, a été chargé d'organiser une retraite pour les Francs et leurs épouses. Il est suggéré que l'on y traite des problèmes du rayonnement social du couple et de l'émancipation de la femme, résultat de la nécessité de l'activité sociale de l'homme. Le prédicateur serait le R.P. Raymond Hébert, o.p. Le R.P. Nicolas-M. Martel, o.p., animateur spiritule du club, commencera, à la prochaine réunion du club, une série d'entretiens sur les différentes sectes religieuses que nous côtoyons. "Si les sectes religieuses qui nous entourent sont si attirantes aujourd'hui, expliqua-t-il, c'est à cause de cette atmosphère de fraternité que l'on y trouve. Nous avons trop abandonné, dans notre religion, les rites qui parlent au coeur". Dans ses prochains exposés, le Père Martel appuiera sur l'ambiance fraternelle qu'il serait opportun de transposer dans notre vie religieuse. Outre le président et l'animateur spirituel du club, on remarquait à la table d'honneur MM. Léo Trudel, Bernard S.-Germain, Gaston Bilodeau et Henri Archambault.

St. Hyacinthe Propane
ENR.
Vente • Service • Installation
Poêles & Gaz
PR. 4-5322
Yvon Breton, prop.
Blvd Laurier Douville

Récital conjoint de M. Victor Bouchard et Mme Renée Morisset

Mme Renée Morisset et M. Victor Bouchard, pianistes duettistes de la Vieille Capitale, ont donné jeudi dernier un brillant récital, au Séminaire, sous les auspices des Jeunesses Musicales du Canada, section S.-Hyacinthe. M. Bouchard, originaire de Québec, lauréat de l'Académie de Musique de Québec en 1944, premier prix de piano du Conservatoire de musique de la province en 1950, présenta lui-même les oeuvres au programme. Son épouse, lauréate en 1947, de l'Académie de Musique de Québec et premier prix du Conservatoire de Musique de la province, à Montréal, agrémenta ses commentaires par l'exécution des thèmes et passages typiques de l'oeuvre présentée. Chacune des pièces avait été choisie dans un répertoire déjà porteur de titres de noblesse et présentait le caractère d'un dialogue entre les deux instruments. La sonate en trio no 5, de Jean-Sébastien Bach, permit à l'artiste de situer Bach à sa place dans l'histoire de la musique: au centre. "Bach est à la fois un point d'arrivée et un point de départ dans l'histoire musicale. Point d'arrivée où s'est retrouvée la synthèse de toute la musique antérieure, et point de départ, source à laquelle viendront puiser tous les plus grands musiciens". La seconde oeuvre au programme, "Variations sur un thème de Haydn", de Johannes Brahms, constitue un sommet dans l'art de traiter la variation et lui donne une vie nouvelle, que les duettistes n'eurent aucune peine à ressusciter au profit des auditeurs. Ils interprétèrent ensuite une oeuvre écrite par Chopin, à l'âge de dix-huit, la seule qu'il ait composée pour deux pianos. Ce "Rondo en ut majeur, op. 73" est une composition brillante, dont les virtuosités et les traits mélodiques annoncent le génie du jeune musicien. La suite "Dolly", pour un piano et quatre mains, de Gabriel Fauré, ressuscita la grâce, la jeunesse, la fraicheur et la salle fut gagné par l'exécution des plus agréables de cette magistrale synthèse de sentiments. La "Toccata" de M. Victor Bouchard termina le programme dans une progression sonore constante d'un thème invariable, rejoignant un thème claironnant et s'y confondant, pour créer l'atmosphère d'un air martial. En rappel, les deux valse de Brahms et la "Brasilera", pianistes exécutèrent la "Danse aux échos rythmiques, de Milot. Andalouse", de Manuel Infante, une Mieux qu'une critique musicale, le simple exposé des oeuvres choisies rend hommage aux artistes déjà fort connus par les nombreux concerts et récitals qu'ils donnèrent avec les Orchestres Symphonique de Québec et de Sherbrooke, les programmes qu'ils réalisèrent à maintes reprises dans les studios de la radio et de la télévision, et leurs nombreux enregistrements pour le Service International de Radio-Canada.

M. Maurice Picard élu président du cercle Lacordaire d'Upton

Upton, 18, (Spéciale)

M. Maurice Picard, de Saint-Ephrem d'Upton, a été élu président du cercle Lacordaire d'Upton, et Mlle Pauline Mageau, présidente du cercle Sainte-Jeanne d'Arc formés sous la présidence de M. Charles-André Gauthier, président régional des cercles, et de M. l'abbé Paul-André Bernier, aumônier. Les autres membres élus sont Mme Maurice Picard, secrétaire; MM. Gatien Tessier et Lucien Scott, conseillers; Mmes Françoise Phaneuf et Lucien Scott, conseillères.

Syndicats des instituteurs

L'assemblée générale du Syndicat des instituteurs et institutrices du vicariat forain de Saint-Hyacinthe se tiendra le samedi, 29 octobre, à deux heures de l'après-midi, à la salle des Syndicats Catholiques, rue Marguerite-Bourgeoys.

Cérémonie des anges pour Suzanne Paquette décédée à Marieville

Marieville, 18.—(DNC)

Suzanne Paquette, enfant de M. et Mme Gaétan Paquette de Marieville, est décédée à l'âge de 2 mois, à l'hôpital Pasteur de Montréal. La cérémonie des anges fut célébrée à l'église paroissiale de Marieville par M. l'abbé Georges-Henri Cournoyer, vicaire. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de Marieville.

DACTYLOGRAPHES
• Vendus
• Loués
• Réparés
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau.
GROS ET DETAIL
A. Létourneau
1345, rue des Cascades,
Tél. PR 3-9644, S.-Hyacinthe

Les amis de la...

(suite de la page 17)

seiller durant 18 ans, président de la Caisse populaire durant 10 ans, président de la Société d'Agriculture du Comté de Verchères. Il possède un précieux souvenir de son ancêtre, "un surtout de table" en argent massif, offert à l'honorable G.-E. Cartier par ses constituants de la division Est de la cité de Montréal, en témoignage des services qu'il a rendus au pays, "26 décembre 1863". Les officiers et les membres de la Société Historique de la Vallée du Richelieu lui ont rendu visite à sa demeure, après l'assemblée et ont signé le livre d'or.

Mme Marielle Tessier-Gaudette

La conférencière fut présentée par le secrétaire de la Société Historique, M. Etienne Duhamel. Elle fit ses études littéraires, pédagogiques et musicales à l'Ecole normale Marie-Rivier de Saint-Hyacinthe. Plus tard, elle réalise l'ambition de continuer ses cours de musique sacrée et grégorien, jusqu'à l'obtention de sa licence de l'Ecole Supérieure de Musique de l'Institut de la Présentation-de-Marie affiliée à l'Université de Montréal. Elle étudia aussi avec le Dr Eugène Lapierre et Mme Françoise Aubut Pratte. Mme Marielle Tessier-Gaudette est l'auteur d'une cantate "Le Richelieu". En 1928, on la nommait organiste de l'église paroissiale.

Comme Saint-Antoine a pour berceau la Seigneurie de Contrecoeur, la conférencière nous parle des seigneurs de Contrecoeur et le dernier était Joseph-Louis Cartier, qui vivait à Saint-Antoine.

Saint-Antoine était desservi par les missionnaires de Contrecoeur de 1705 à 1750, année de l'arrivée de son premier curé messire Michel Gervaise qui voit à la construction de l'église. Les marguilliers sont Jean Archambault, Joseph Archambault et Pierre Guertin. Parmi les quatorze curés de S.-Antoine mentionnons Bonaventure Alinotte, Michel Cusson, Jean-Baptiste Dupuis, sénior, son neveu Jean-Baptiste Dupuis, junior, le chanoine Agapit Beaudry, Uldéric Decelles, frère de Mgr l'Evêque de Saint-Hyacinthe, et l'abbé C.-E. Senay, curé actuel de la paroisse.

Les premiers colons arrivèrent à Saint-Antoine en 1724. Les quatre frères, Pierre, Jean, François et Joseph Archambault, s'établirent sur un lopin de terre de 13 arpents par 4 situé sur le bord de la rivière. Vers la même année les frères du nom de Faneuf ouvrirent des terres dans le haut de la paroisse.

Mme Marielle Tessier-Gaudette nous parle de la vie municipale et scolaire de son intéressante localité, de ses écoles, de ses premiers maitres, et des religieuses de Saint-Joseph arrivées le 26 août 1880, de son essor agricole et commercial et des personnes célèbres natives de la paroisse, entre autres: Pierre Ménard, Lieutenant-gouverneur de l'Illinois; Mère Marie-Rose (Eulalie Durocher), fondatrice des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie; Sir Georges-Etienne Cartier, père de la Confédération; Mgr Elphège Gravel, premier évêque de Nicolet; l'hon. Félix Messier, conseiller législatif; l'hon. Jean-Baptiste Archambault, juge de la Cour de circuit de Montréal; son frère, M. Olivier Archambault, demeure encore à Saint-Antoine.

Le maire du village, M. Thomas Marchesseault, a remercié la conférencière de son beau travail sur l'histoire de Saint-Antoine, et le président a sollicité l'aide des municipalités pour publier le travail de Mme Gaudette.

Cette magnifique soirée s'est terminée par le chant de G.-E. Cartier, "O Canada, mon pays, mes amours!"

Etienne DUHAMEL,
secrétaire

Jacques, ferme la porte!
Je ne chauffe pas dehors!



... Et combien de fois vous faudra-t-il répéter cette phrase, alors qu'il serait plus simple de munir vos portes de ressorts hydrauliques...

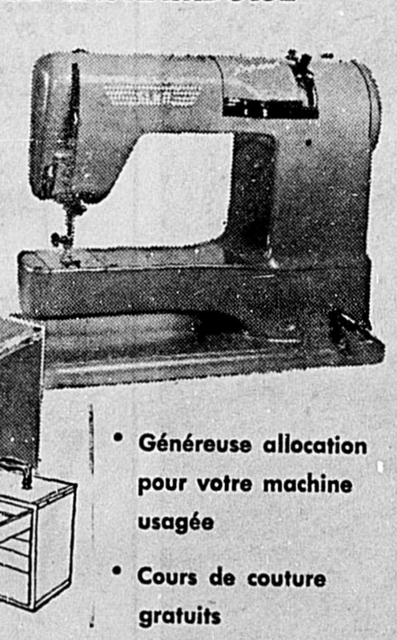
Pour réparation ou installation nouvelle de RESSORT HYDRAULIQUE,

voyez immédiatement, ou téléphonez chez

J.-A. VINCENT & FILS
1890, rue des Cascades, Tél.: PR. 4-8484, Saint-Hyacinthe

BONNE NOUVELLE...
POUR LES MAITRESSES DE MAISON
UN NOUVEAU CENTRE DE COUTURE
ELNA
OUVRIRA LE 21 OCTOBRE, A 1145, RUE LAFRAMBOISE

GRATIS
OFFRE D'OUVERTURE
DU 21 AU 28 OCTOBRE



avec chaque achat d'une
ELNA "SUPERMATIC"
UN CABINET DE COUTURE PORTATIF, d'une valeur de .....
$39.50

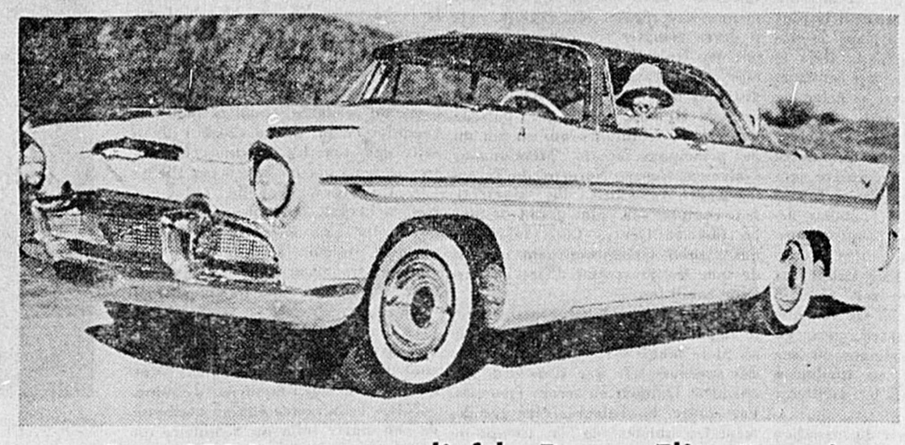
Ce cabinet constitue un ensemble parfait avec votre machine SUPERMATIC. Il peut contenir tout votre nécessaire de couture, vos patrons, etc.

• Généreuse allocation pour votre machine usagée
• Cours de couture gratuits

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER UNE "ELNA" POUR AUSSI PEU QUE $2.50 PAR SEMAINE

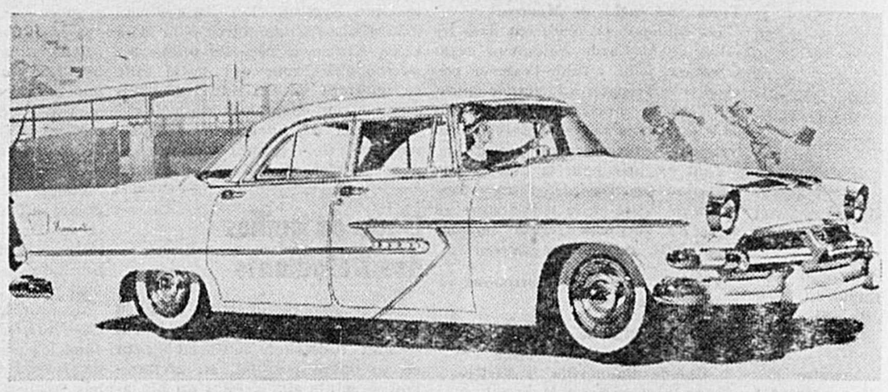
CENTRE DE COUTURE ELNA
1145, rue Laframboise PR 4-8744 Saint-Hyacinthe

MAINTENANT en MONTRE
au
Garage Idéal Enr.



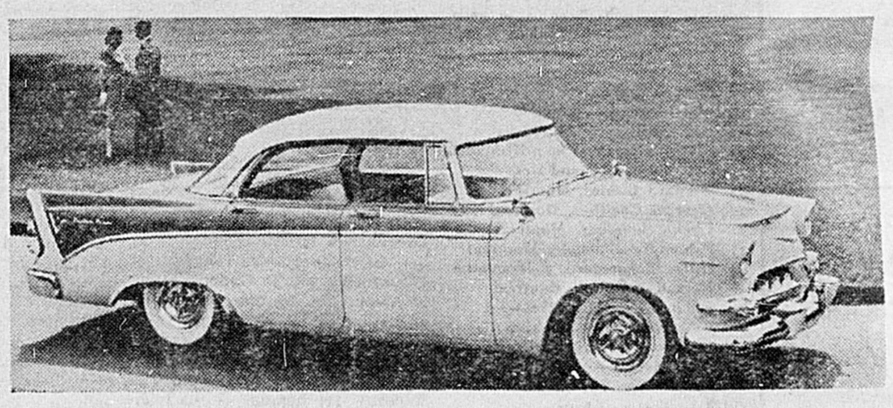
La De Soto 1956 met en relief la Power-Flite "magique"

Tous les modèles DeSoto FireFlite auront comme équipement régulier la nouvelle commande à boutons-poussoirs Chrysler — la touche magique — pour la transmission automatique PowerFlite. Une gamme de quatre boutons: Prise Directe, Neutre, Recul et Basse Vitesse se trouvent dans un cadran à gauche de la colonne de direction. Des conceptions nouvelles de sécurité vous sont disponibles cette année telles que loquets de portes "LifeGuard"; freins "centre-plane"; des phares à faisceaux plus longs. Dans la série DeSoto cette année vous pouvez acheter aussi un modèle à toit rigide, 4 portières; un toit rigide, 2 portières; sedan 4 portières; coupé décapotable et Vagonnette "Estate" Firedome.



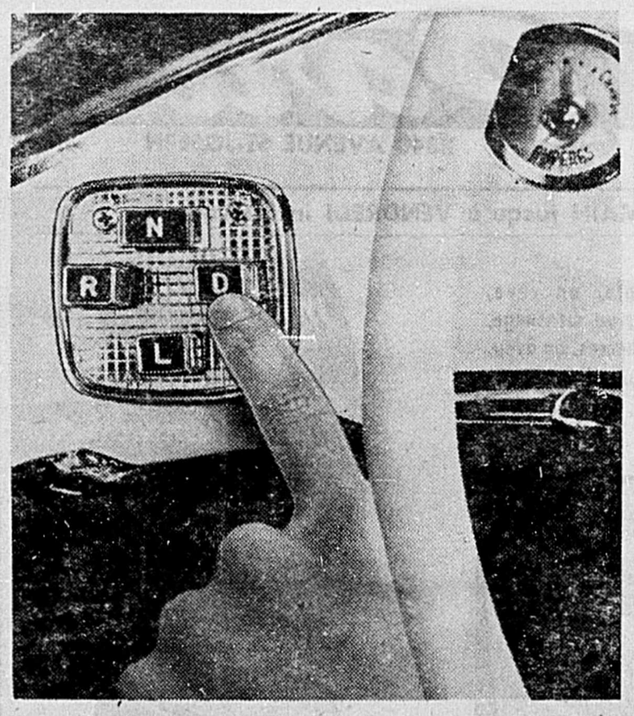
Nouvelle élégance, caractéristiques de sécurité sur la Dodge 1956

Les ailes arrière surélevées mettent en relief le nouvel agencement "Flight Sweep" des voitures Dodge 1956 qui sont présentées actuellement d'un bout à l'autre du Canada. Vous avez un choix de six (6) différents types de carrosserie, entre autre une nouvelle voiture à toit rigide, 4 portières et une nouvelle série Suburban. De nouvelles caractéristiques de sûreté très avancées sont mises en vedette dans les nouveaux modèles: une nouvelle commande à boutons pour la transmission automatique PowerFlite de la Dodge; des serrures de portes "LifeGuard"; des phares à faisceaux améliorés et des ceintures de sûreté pour les banquettes.



Nouvel agencement, nouvelle puissance de la Dodge Custom Royal 1956

La présentation d'un modèle à toit rigide, quatre portières, met en vedette un agencement modifié de la série Dodge Custom Royal 1956. De la nouvelle conception de ligne de la grille et des ornements du capot, la garniture de chrome s'étend en descendant jusqu'à l'aile arrière pour remonter à la partie supérieure de la nouvelle aile surélevée. Munies d'un moteur plus puissant Red Ram, les nouvelles Custom Royal ont la transmission automatique PowerFlite à boutons-poussoirs comme équipement standard.



Voici l'apparence de la commande de la boite de vitesse PowerFlite à boutons-poussoirs. Le cadran contient les boutons pour les positions neutre, basse vitesse, recul et prise directe. Il suffit de toucher le bouton du bout du doigt pour passer de la position neutre à n'importe quelle gamme de vitesse ou d'une vitesse à l'autre. Vous pouvez donner le mouvement d'oscillation à la voiture pour sortir de la boue, de la neige ou du sable en poussant alternativement les boutons de recul et de basse vitesse. Deux dispositifs de sécurité sont incorporés dans le mécanisme des boutons-poussoirs; l'un permet de lancer la voiture de la position neutre seulement, l'autre vous empêche de passer dans la position de recul quand vous roulez au-delà de 10 milles à l'heure.

GARAGE IDEAL ENR.
Distributeur: DODGE et DE SOTO
3140, rue Dessaulles Tél. PR 4-6488 Saint-Hyacinthe